

高隱逸藏  
The Hermitage  
Collection

# 青康藏郵驛史

TIBET POSTAL HISTORY



艾華

AVA auctions

艾華拍賣有限公司 AVA AUCTIONS LIMITED  
香港 2024.3.23 Hong Kong

**POSTAL NOTICE.**

Correspondence for the members of the Thibet Frontier Commission, and escort, should be addressed as follows:—

To  
A. B.,  
Unit, Appointment, or Department,  
Thibet Frontier Commission.

No post-town should be added to the address.

H. M. KISCH,  
*Offg. Director-General of the  
Post Office of India.*

SIMLA;  
31st August 1903.

G. I. C. P. O.—No. 170 D. S., P. O.—664288—G. C. R.

**POSTAL NOTICE.**

It is hereby notified that letters and parcels addressed to the members of the Thibet Frontier Commission and escort cannot be insured for more than Rs. 500.

C. STEWART-WILSON,  
*Offg. Director-General of the  
Post Office of India.*

CALCUTTA;  
The 16th October 1903. }

G. I. C. P. O.—G. C. R.

**POSTAL NOTICE.**

**V.-P. ARTICLES FOR TIBET FIELD POST OFFICES.**

It is hereby notified that postal articles may now be sent under the value-payable system from post offices in India to the field post offices in Tibet, provided that no parcel exceeding 11 lbs. in weight will be accepted for transmission under that system.

CALCUTTA  
The 23rd January 1905. }

A. U. FANSHAWE,  
*Director-General of the  
Post Office of India.*

G. I. C. P. O.—No. 200 D. S., P. O.—561288—G. C. R.

**POSTAL NOTICE.**

It is hereby notified that from the 1st January 1904, postal articles sent to the Sikkim Mission will be accepted for registration.

From the same date, postal articles may also be sent under the value-payable system from post offices in India to the post offices with the Mission.

H. M. KISCH,  
*Offg. Director-General of the  
Post Office of India.*

CALCUTTA,  
The 23rd December 1903. }

G. I. C. P. O.—No. 503 D. S., P. O.—863288—G. C. R.

**POSTAL NOTICE.**

It is hereby notified that no parcels exceeding 11 lbs. in weight will be accepted for transmission by post to or from the Tibet Mission Field Post Offices. From the 1st July 1904, that no postal articles will be transmitted under the value-payable system from post offices in India to the post offices with that Force.

CALCUTTA,  
The 20th July 1904. }

A. U. FANSHAWE,  
*Director-General of the  
Post Office of India.*

G. I. C. P. O.—No. 503 D. S., P. O.—863288—G. C. R.

Follow us at:

敬請關注:

 Ava Auctions

 AvaAuctions



# TIBET POSTAL HISTORY

# 青康藏郵驛史

## Auction

**Saturday Mar 23, 2024 at 10:00am**  
**Sunday Mar 24, 2024 at 10:00am**

at

Edinburgh Room, 2/F

Mandarin Oriental Hotel, 5 Connaught Road, Central, Hong Kong

Tel: +852 2526 7037 | +852 2526 4980 (Available only on auction days)

**Saturday Mar 30, 2024 at 16:00pm**  
 at Ava Auctions Office

拍賣日期：2024年3月23-24日，每日上午10點開始至結束

拍賣地點：香港文華酒店-香港中環干諾道5號2樓愛丁堡廳

電話：+852 2526 7037 | +852 2526 4980（只限拍賣當日使用）

拍賣日期：2024年3月30日，下午4點開始至結束

拍賣地點：本公司

## Viewing

預展：2024年3月21-22日 每日上午10點至下午6點 地點：本公司

Thursday Mar 21, 2024 10:00 – 18:00hr

Friday Mar 22, 2024 10:00 – 18:00hr

at

## AVA AUCTIONS LIMITED 艾華拍賣有限公司

Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong

香港德輔道中161-167號香港貿易中心15樓1501室

電話 Tel: +852 2119 1123 傳真 Fax: +852 2119 1126

E-mail: contact@avaauctions.com 網站 Website: www.avaauctions.com

FOLLOW US!  Ava Auctions  AvaAuctions

# 艾華拍賣有限公司2024春拍

## AVA AUCTIONS LIMITED – SPRING 2024 SALES

### AUCTION SCHEDULE

#### Session 1: 23 March 2024 commencing at 10:00hr in Mandarin Oriental Hotel

大清快信郵票 Imperial Express Stamps Lot 1 - 190

青康藏郵驛史 Tibet Postal History Lot 201 - 528

#### Session 2 : 23 March 2024 commencing at 15:30hr in Mandarin Oriental Hotel

大清與中華郵政 Imperial & Republican China Lot 531 - 967

台灣 雲南 蒙古 新疆 Tawian, Yunnan, Mongolia, Sinkiang Lot 971 - 1228

#### Session 3 : 24 March 2024 commencing at 10:00hr in Mandarin Oriental Hotel

解放區 新中國 Liberated Areas & People's Republic of China Lot 1301 - 1516

北京天津客郵與商埠郵政 Peking, Tientsin & Shanghai Foreign Post Offices Lot 1551 - 1873

#### Session 4 : 24 March 2024 commencing at 15:30hr in Mandarin Oriental Hotel

香港澳門郵政用品 Hong Kong & Macao Postal Stationeries Lot 1901 - 2350

日俄爭逐滿洲 Russo-Japanese Quest for Supremacy over Manchuria Lot 2501 - 2835

#### Session 5: 30 March 2024 commencing at 16:00hr in Ava Auctions Office

印度 暹羅與亞洲 India, Siam & Asia Lot 3001 - 3370

*Abide by the Conditions of Sales and General Notes as provided.*

*Signed photo-copy of Absentee Bid Form accepted as original.*

請留意拍賣規則與注意事項約束。投標委托書複印件經簽署後視為正本有效。

### PREFACE

*The Stamps and Postal History of Tibet Collection* by Mr Steve Chazen encompass the famous Armand Singer Collection and Fortune Wang Collection, gems passed down from older generation of collectors including Haverbeck, Orth, Waterfall, Starr and Mizuhara, as well as discoveries of his own, aided by Geoffery Flack. It comprises of the best of the bests, and there maybe only one other old time collection in his league. Neither had been displayed in public.

Nevertheless Mr Steve Chazen generously shared his treasures and his researches through the book *The Stamps and Postal History of Tibet* he co-edited. Armed with observations rooted in the fantastic database of his Collection, it became an indispensable tool to students in its field, and was awarded Large Gold twice in Stockholm 2019 and London 2022. These are the highest award that philatelic literatures could fetch.

Ava Auctions is intimately related to this Collection. Many items bear the handwritings or seals of the movers and shakers in modern history of Tibet. We sincerely hope that the heritage we preserved so diligently could pass down to the next generation of collectors and researchers to let them shine!

蔡盛先生的《青康藏郵驛史》郵集，包含了盛雅、王豐銓郵集，又薈萃了Haverbeck、Orth、Waterfall、斯塔、水原明窗等諸位前輩名家精華，精彩紛呈，從質量和數量上都達到最高水平，當今之世，也許還有一部郵集堪與媲美，其餘郵集都無法望其項背！本郵集從未公開展出過，知者不多。

蔡盛先生聯合主編的專著《青康藏郵驛史》，建基於其豐富的郵藏，慷慨分享其心得與研究，觀點推陳出新，出版以來，已經成為了本領域必備的參考書，並獲得了斯德哥爾摩和倫敦世界郵展的大金獎殊榮，實至名歸！

艾華拍賣與本郵集淵源深厚，不少郵品都帶有歷史推動者的親筆或其鈐印，我們將通過一系列的拍賣出售，期望能將此重要藏品傳承給新一代有心人收藏和研究，使它的歷史和文物價值得到進一步的發揮！



201 **Tome II.**  
 1683 a French leaflet on the Potala Palace, by Alain Manesson-Mallet.  
 The first depiction of the Potala Palace in European literature.  
 1683年一份介紹布達拉宮之法文單張，由Alain Manesson-Mallet著。  
 為歐洲文獻首次對布達拉宮的描述。  
 Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

# AMBAN'S & LAMA'S MAIL 駐藏大臣公文、喇嘛法旨



202  
 A letter applied with the Great Official Silver Seal of the third Panchen Lama. This seal was given by the Qianlong Emperor to the Ensapa Lobsang Döndrup by the time of his visit to Peking in 1780. This seal was only used on important documents. Scarce. 一份鈐有“敕封班禪額爾德尼之寶”銀印之信件。該銀印於1780年由乾隆在第三任班禪喇嘛進京時賜予。該印僅用於重要文件。  
 Estimates HK\$ 500 - HK\$ 2,000

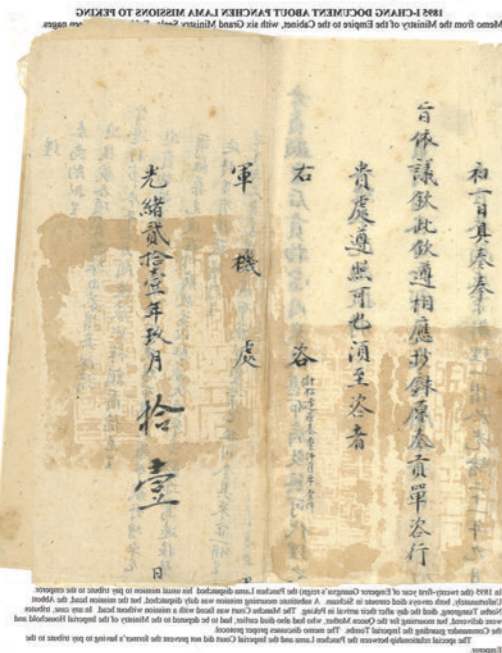
### CENTRAL GOVERNMENT CORRESPONDENCE 中央政府文書

203

1880 Lifanyuan manuscript copy of document from Lhasa Amban Ministry of Empire regarding reincarnation of Dalai Lama. Extremely scarce archive copy for Tibetan history during Qing dynasty.

1880年西藏大臣諮喇嘛之呼畢勒罕披髮定名具奏抄錄折稿，理藩部檔案奏抄稿片，非常罕見，重要清代西藏歷史文件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



204

1895 a letter from Grand Council, documenting the mission of Panchen Lama to Peking. Applied with six Grand Council seal. In 1895, Panchen Lama dispatched a mission to the emperor.

1895年軍機處信件一份，記錄了班禪喇嘛訪京，鈐有六處紅印。1895年，班禪喇嘛進京朝貢。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



205

1907 Official Red band cover from Lhasa to Ministry of Home Affair in Peking. With original letter. Normally this kind of mail was delivered through Kham-Tsang Yizhan route. Express delivery, however, could be sent through Yatung by sea route.

1907年大型紅條封，自駐藏大臣寄北京民政部，附原信。一般而言，這種郵件經康藏驛道送遞，但快件可經亞東走海路。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

### ICHANG (YIZHAN) COVERS, TIBET-NEPAL CORRESPONDENCE 藏廓文書



206

1898 (14 Feb) Large official express cover from the Chinese commander of garrison, Tingari to Nepal, applied with the official seal of the commander. Inscription requesting express delivery cachet.

1898. 2. 14 大型公文快信封，由定日汛駐軍寄廓爾喀國王，鈐有“駐防定日總鈐印”官印，印有“雨夜飛星”。Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



207  
1908 Official cover from Chinese Amban in Tibet to King of Nepal, applied with large official seal in red.  
1908年大型公文封由駐藏大臣寄廓爾喀國王，鈐有大型紅色官印。  
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

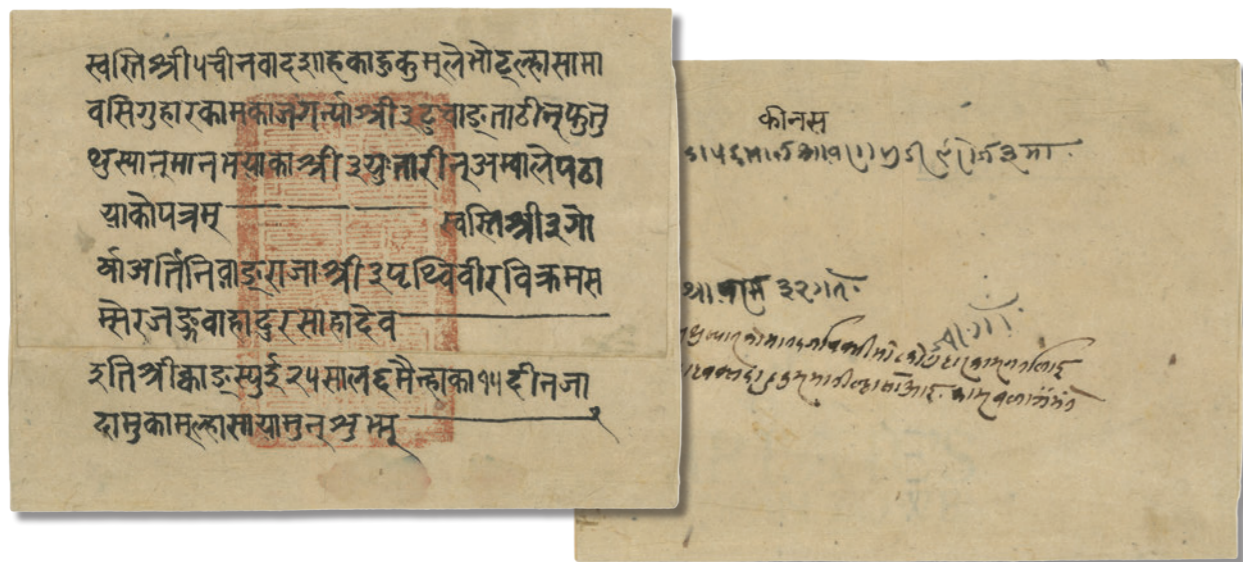
208  
1872 (Jan) Letter from Chinese Amban in Lhasa to King of Nepal, written in both Chinese and Tibetan, applied with official seal of the Chinese Amban. The content is to agree that the tributes can be collected at the Nepal-Tibet border due to the poor condition of the road  
1872. 1 駐藏大臣寄廓爾喀國王信件，以漢文及藏文書寫，鈐有駐藏大臣官印。內容為同意因路況惡劣而將貢品送至廓藏邊界。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



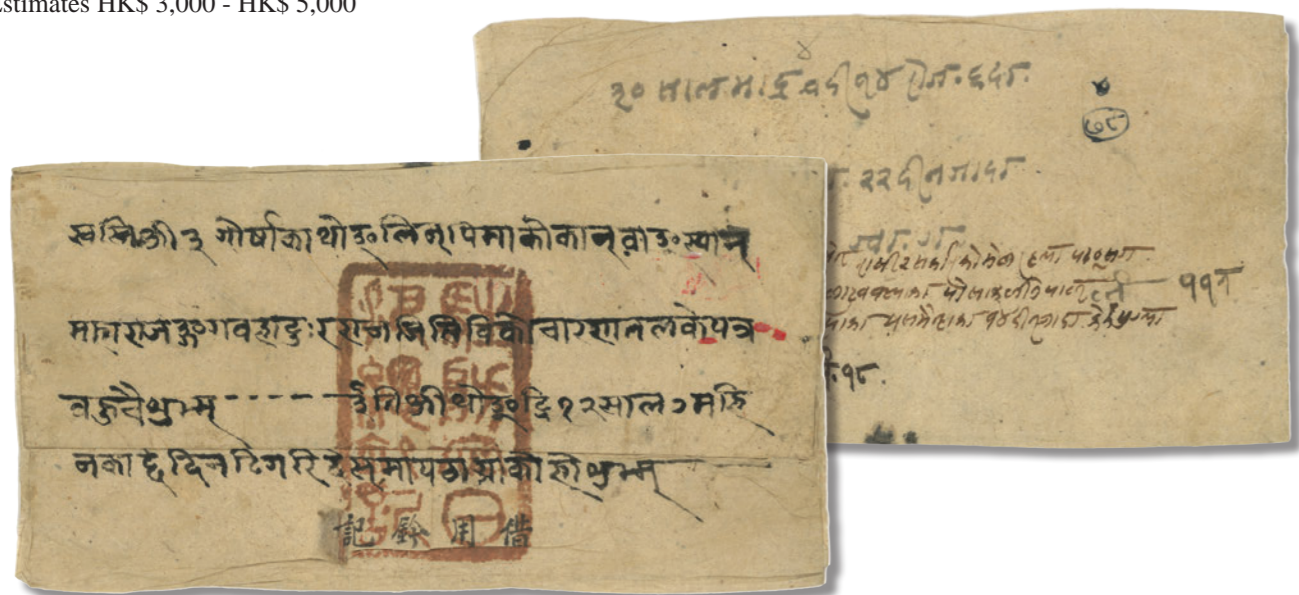
209  
Qing Dynasty. Red band cover addressing to the Prime Minister of Nepal.  
清朝紅條封，寄廓爾喀果敢王。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



AMBAN COVERS 駐藏官員政函廓爾喀國王



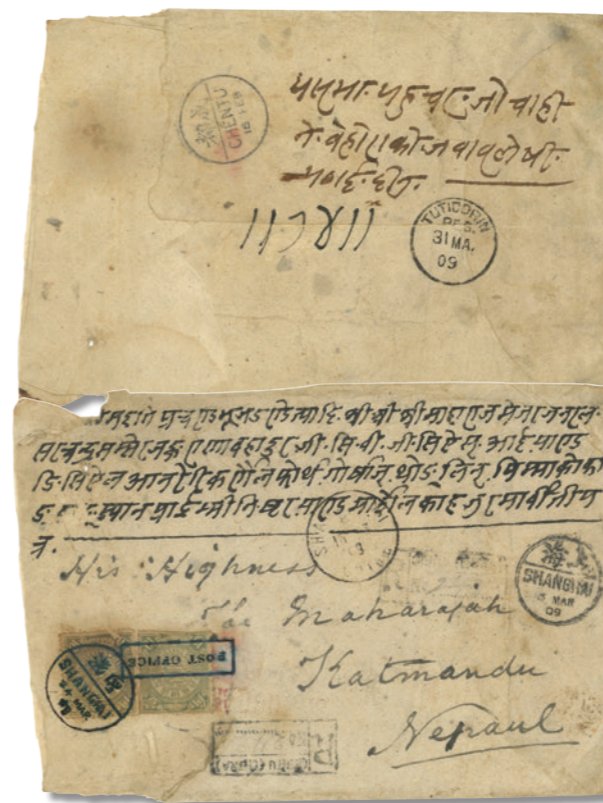
210 1889 (24 Aug) a cover from the Chinese Amban at Lhasa to the Ghurka King of Nepal, showing large red seal of the Chinese Amban. 1889. 8. 24 欽差駐藏大臣自拉薩寄廓爾喀國王，鈐有大型駐藏大臣紅色官印。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



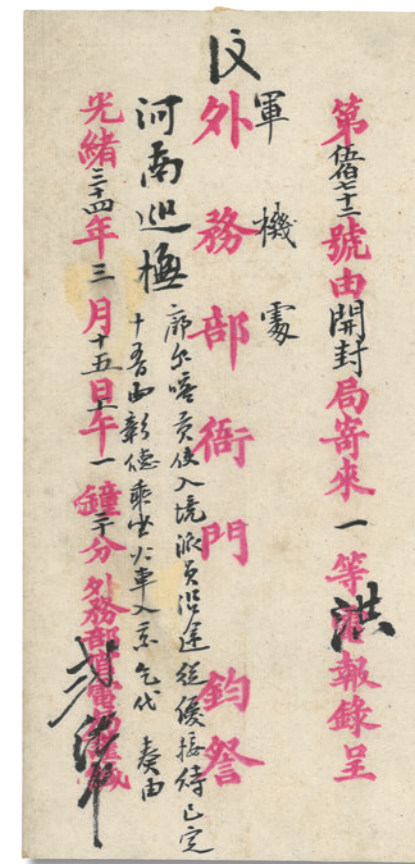
211 1873 (Aug) letter from the Chinese garrison in Tingari to the Prime Minister of Nepal, bearing the official seal of the commander. The letter reports than an officer is on the way to Kirong for negotiation with Nepal. By that time the relation between Tibet and Nepal was in crisis. 1873. 8 定日汛駐軍寄廓爾喀首相信件，鈐有“駐防定日總鈐印”官印。內容為一名官員正前往與廓爾喀斡旋。當時藏廓關係正處危機中。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

LAST NEPAL TRIBUTE MISSION 1908 廓爾喀最後朝貢

自廓爾喀之役後，廓爾喀每五年向清國朝貢，直至1908年廓爾喀祿臣納被英國控制為止。此兩件反映了廓爾喀最後一次向清朝朝貢，歷史意義非凡。

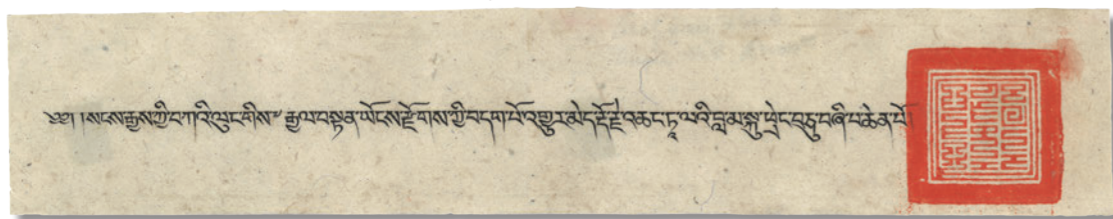


212 1909 Chengtu (15 Feb) to Kathmandu via Shanghai. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 2x 10c, showing Chengtu origina cds and registered mark. Framed "POST OFFICE" cachet and bisected cds on adhesive were redrawn by collector. Transit Shanghai Chinese PO (13 Mar), Shanghai French PO (16 Mar), Tuticorin (31 Mar). 1909. 2. 15 成都經上海寄加德滿都。掛號封，貼蟠龍2x 1角，正背鈐有成都半切漢英日戳及掛號章。郵票上之帶框“POST OFFICE”橫戳及上海日戳被後人重新描繪。3. 13經上海清郵，3. 16經上海法局，3. 31經Tuticorin。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

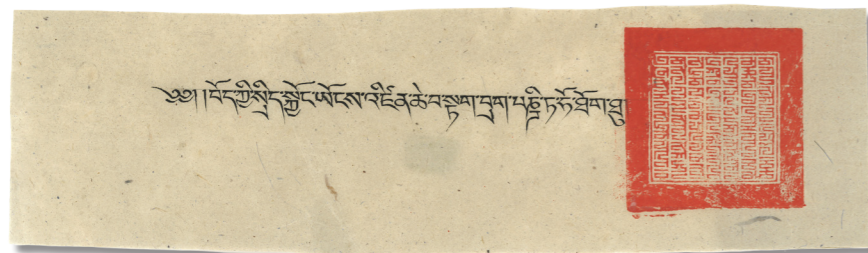


213 1908 (15 Apr) Telegraph cover from the Governor of Honan to the Ministry of Foreign Affairs. The content is mostly about welcoming the Nepalese delegation to Peking. Since 1792 Sino-Nepalese War, Nepa subjected to China an had to send a delegation to pay tribute to the Imperial Court in China every five years until 1908. This cover reflects the last tribute paid by Nepal to Imperial China. Historical. 1908. 4. 15 河南巡撫寄外務部。電報封，內容大致有關接待廓爾喀貢使入京。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000

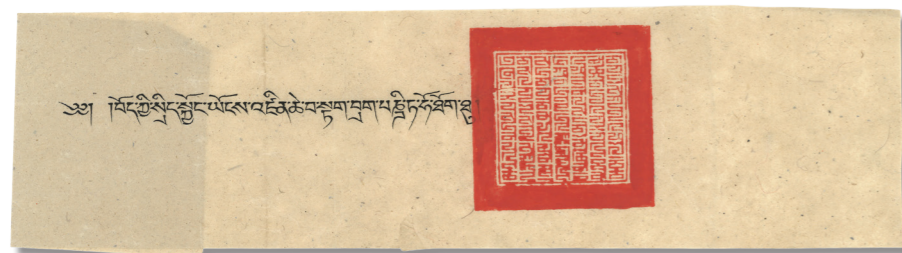
### TIBETAN OFFICIAL SEAL SPECIMENS 西藏官印樣式



214 Official seal specimen of the 14th Dalai Lama on a strip (Dawson no. 4). With Tibetan text. Very scarce. 第十四世達賴喇嘛官印樣式 (Dawson no. 4)，寫有藏文。相當難得。 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 10,000



215 Official seal specimen of Taktra Rimpoche (Dawson no. 22) on a strip. With Tibetan text reading "Tibet's Regent, The Taktra Rimpoche, holding the responsibility of the government". He was the last Regent of Tibet, undergoing multiple Tibetan historical events in his life. 達扎·阿旺松繞圖多官印 (Dawson no. 22) 樣式，寫有藏文“西藏攝政達扎·阿旺松繞圖多，承政府之責”。他為最為一任西藏攝政，歷熱振事件、驅漢事件、昌都戰役等西藏歷史大事。 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 10,000

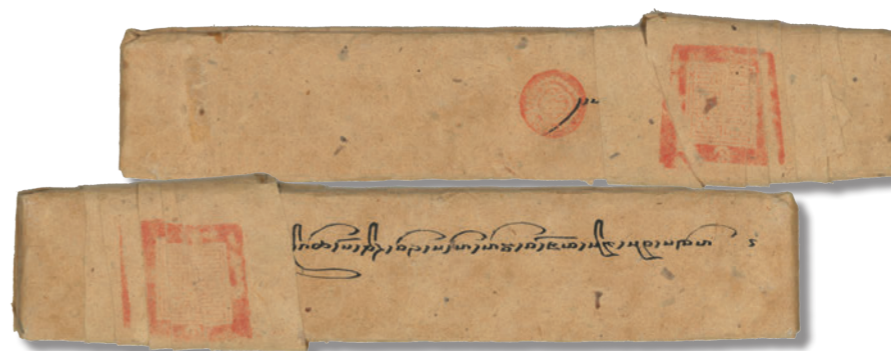


216 Official seal specimen of Taktra Rimpoche (Dawson no. 22) on a strip. With Tibetan text reading "Tibet's Regent, The Taktra Rimpoche, holding the responsibility of the government". He was the last Regent of Tibet, undergoing multiple Tibetan historical events in his life. 達扎·阿旺松繞圖多官印 (Dawson no. 22) 樣式，寫有藏文“西藏攝政達扎·阿旺松繞圖多，承政府之責”。他為最為一任西藏攝政，歷熱振事件、驅漢事件、昌都戰役等西藏歷史大事。 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 10,000

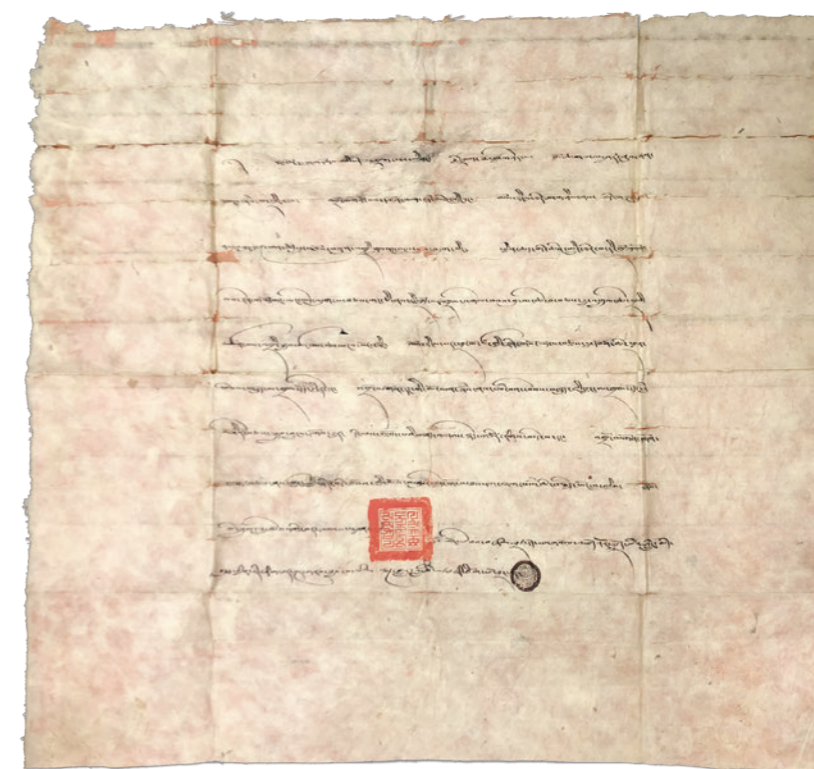
### SCARF LETTERS 法旨(哈達信)

Tibetan Scarf Letter: this kind of letter was folded in a zigzag manner and applied with official seal of the sender upon completion. Important mails like this one, would be further tied up by narrow strip of paper with seal on it in order to prevent unauthorized opening. Finally the letter would be wrapped inside a ceremonial scarf and be presented by courier to the addressee. Scarce.

西藏哈達信：這類信件以風琴式折疊，外側鈐有發信人印章。重要信件則再以細長紙條捆紮，並蓋章防止窺看。信件再以哈達包裹，由信使呈獻給收件人。十分難得。



217 Tibetan Scarf Letter. Scarce. 西藏哈達信，十分難得。 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



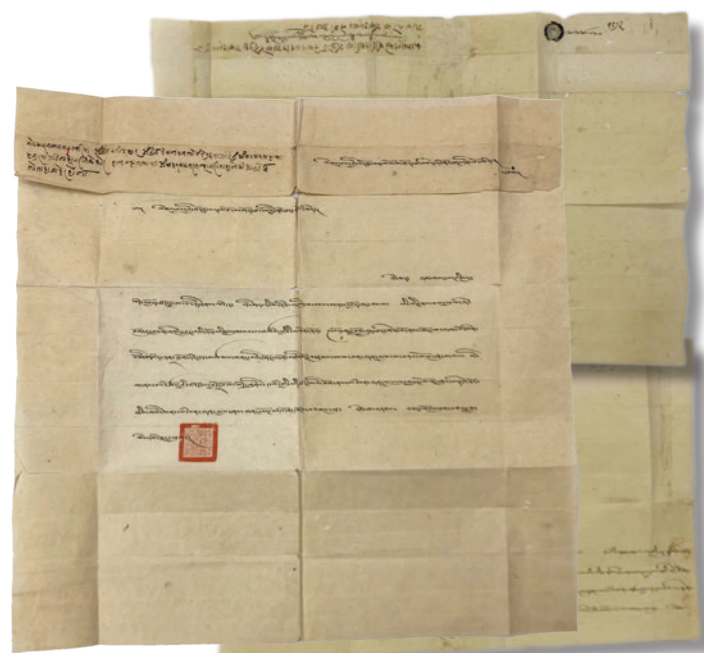
218 A cloth backed monastery letter, applied with the official seal of the Sakya Lama and monastic seal (Dawson seal no. 32, 33). Illustration from "Some Tibetan Seals Illustrated and Described" by Derrick Dawson, p.33. 鈐有薩迦法王官印及寺廟黑色小圓章 (Dawson No. 32, 33) 之信件一份，Derrick Dawson著《Some Tibetan Seals Illustrated and Described》第33頁原件。 Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 20,000



219  
Cover from a royal buddhist to King Bahar, applied with unrecorded red circular seal.  
一件寄皇家僧侶寄斯巴哈爾國王之信件，鈐有未記錄之紅色小圓戳。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

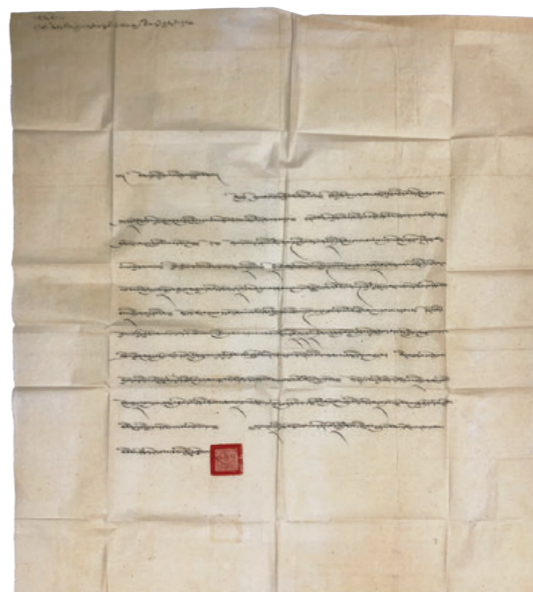
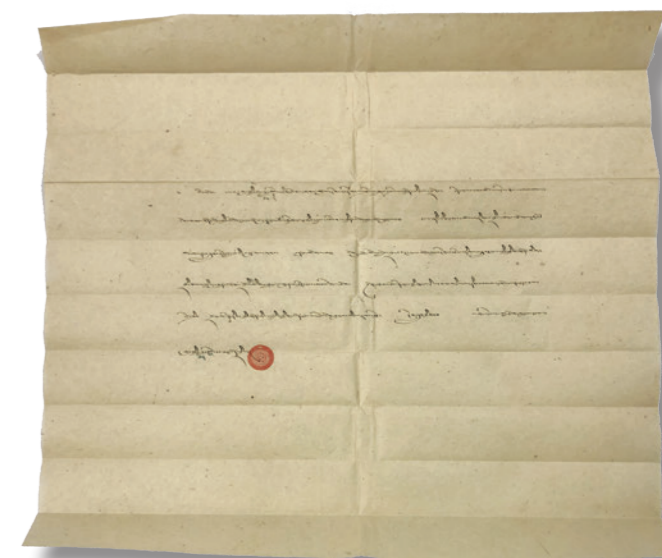


220  
1788-1789 a letter in the name of Panchen Lama to the Gorkha Army Commander at Kuti, pleading for the withdrawal of Nealese troops. Applied with the seal of Panchen Lama (Dawson seal no. 24) and an outer seal of his court (no. 28). Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Stevetn Chazen and Danny Wong fig 2, p. 62.  
1788至1789年班禪喇嘛寄廓爾喀統帥信件，請求從聶拉木退兵，鈐有班禪喇嘛官印（Dawson No. 24）及紅色小圓戳（No. 28）。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第62頁圖例2號原件。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 20,000

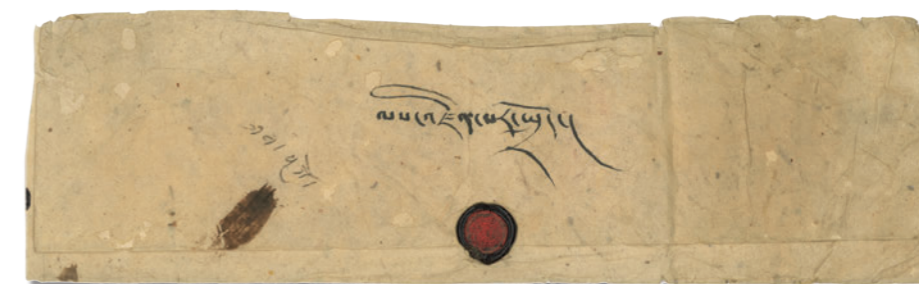


221  
1810s a pair of scarf letters from Dalai Lama to the King of Nepal, applied with the small black seal of the Dalai Lama's administration in Kashag (Dawson no. 12) and another official seal not recorded by Dawson. The Chinese character on the black seal reflects the Chinese influence in Kashag. The content is mostly about the British Nepal War.  
1810年代兩件達賴喇嘛寄尼泊爾國王之哈達信，分別鈐有達賴喇嘛於噶廈的黑色圓形火漆（Dawson no. 12）及Dawson未有記錄之達賴喇嘛紅印。黑色火漆上之中文字反映了中國在噶廈之影響力。內容均為有關廓爾喀戰爭。  
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

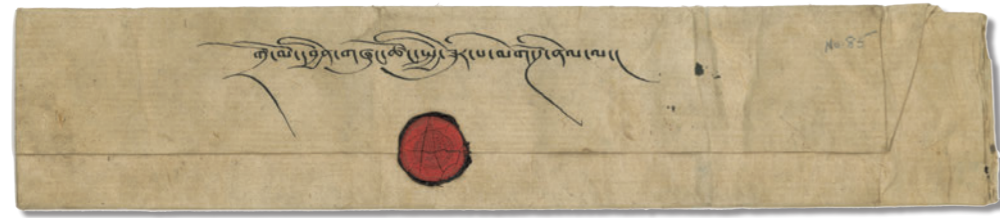
222  
1922 Dalai Lama scarf letter to General Laden La, applied with small personal seal of Dalai Lama (Dawson seal no. 5).  
1922年達賴喇嘛哈達信寄萊登拉，鈐有達賴喇嘛私人圓章（Dawson No. 5）。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



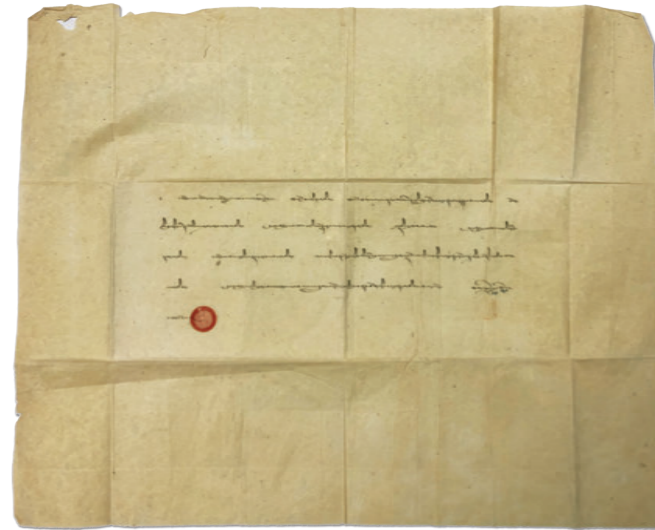
223  
1910 (Dec) Letter from Dalai Lama to the King of Nepal during his exile to India, applied with Dalai Lama official seal (Dawson no. 3). The content is mostly about the mediation with China through British government. Letters from period of his exile are rare.  
1910. 12 達賴喇嘛寄尼泊爾國王信件，出自流亡印度時期，鈐有達賴喇嘛官印（Dawson no. 3）。內容關於報告正經英國政府與中國談判。出自流亡印度時期的達賴喇嘛信件非常難得。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



224  
1948 letter from the Prime Minister of Tiebt (Silon), applied with his wax seal (Dawson seal no. 19). According to Dawson, the Prime Minister was the only layman allowed to use red seal in his official capacity. He also acted as regent of the 13th Dalai Lama.  
1948年司倫信件一份，帶有其火漆（Dawson no. 19）。按Dawson指，司倫是唯一使用紅色火漆之俗人。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

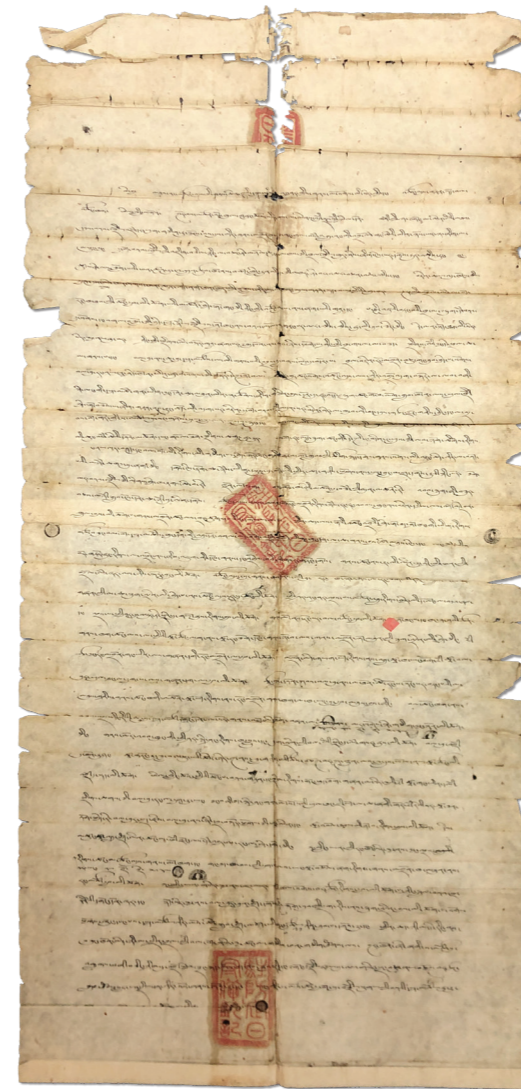
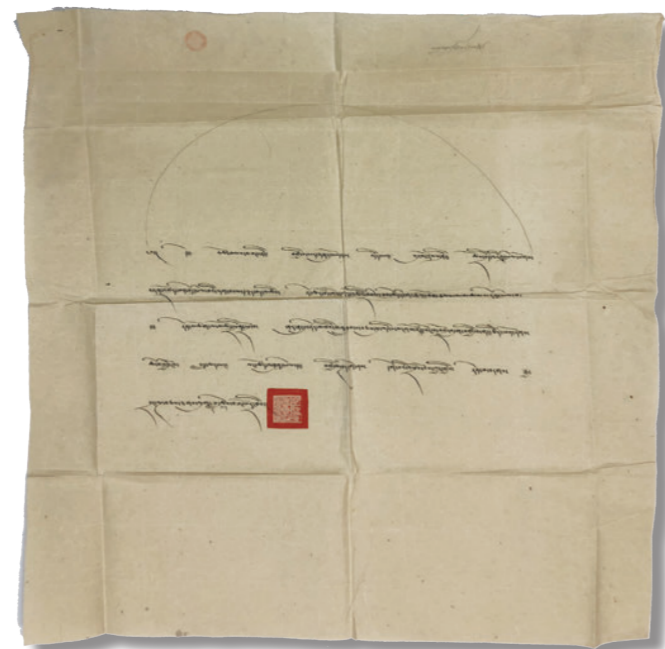


225  
Dalai Lama scarf letter, applied with small personal seal of Dalai Lama (Dawson seal no. 6).  
達賴喇嘛哈達信，鈐有達賴喇嘛私人圓章（Dawson No. 6）。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

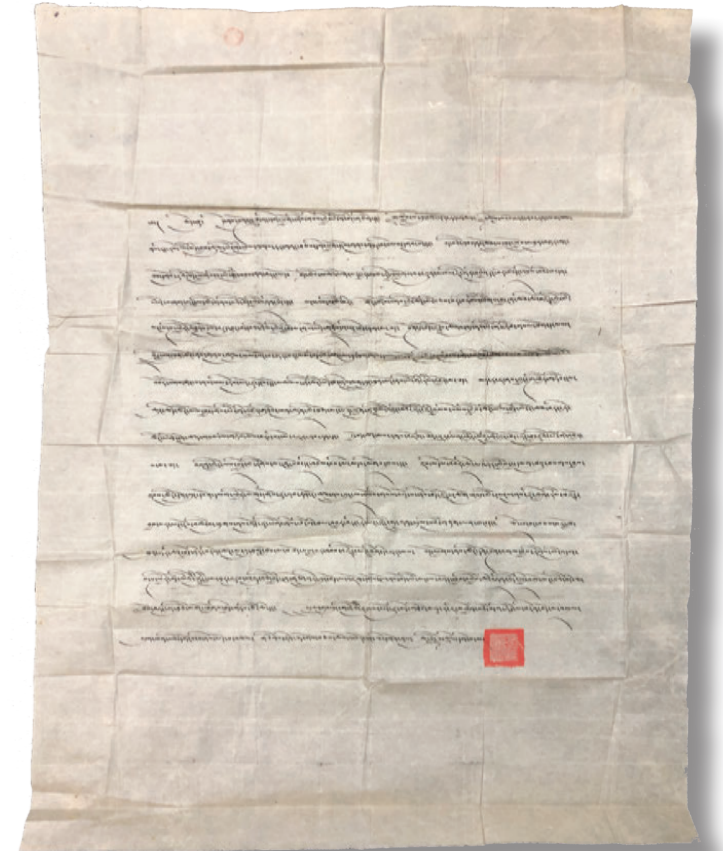


226  
ca 1930s a scarf letter from Dalai Lama, Potala Palace to British Trade Agent David MacDonal, Kalimpong, applied with the small personal seal of Dalai Lama (Dawson no. 5).  
約1930年代達賴喇嘛自布達拉宮寄噶倫堡，收件人為英國商務專員David MacDonal，鈐有達賴喇嘛紅色小私章（Dawson No. 5）。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000

227  
1931 scarf letter from Dalai Lama, applied with the official seal of Dalai Lama (Dawson seal no.3) and small outer seal (no. 6).  
1931年達賴喇嘛哈達信一件，鈐有達賴喇嘛官印（Dawson No. 3）及紅色小圓章（Dawson No. 6）。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



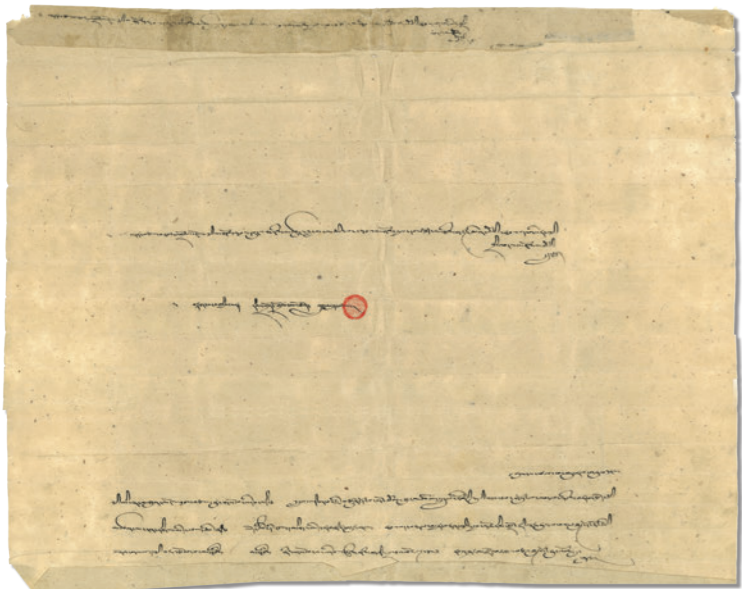
228  
1897 (Nov) Newar trade agreement between Newar Trades and Tibetan traders in Kuti, mediated by Phopun and approved by the Amban. Applied with three Chinese seals with 24 Tibetan seals in black. With English translation. Remarkable document.  
1897. 11 尼瓦爾人與藏族商人之貿易契約，用於聶拉木，由駐藏大臣批准。鈐有三處中文印章及二十四處藏文戳記。附有英文翻譯。極具價值的歷史文獻。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



229  
1912 (12 Oct) Letter from Dalai Lama to the Prime Minister of Nepal, applied with the official seal of Dalai Lama (Dawson no. 3). The content is mostly about the temporary agreement in May 1912 and the treaty on 12 Aug which upset the Primer Minister of Nepal. With transcription.  
1912. 10. 12 達賴喇嘛寄尼泊爾首相信件，鈐有達賴喇嘛官印（Dawson no. 3）。內容關於為向廓爾喀首相解釋停戰和談等。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 20,000



230  
Letter applied with the Great seal of Tibet, The Golden King (Dawson no. 1) and small seal of the Dalai Lama (Dawson no. 7). This seal dates from 1578 when Altan Khan was converted to Buddhism and was inherited to the successive Dalai Lama. Of paramount historical significance.  
一件鈐有達賴喇嘛金印 (Dawson No. 1) 及紅色小圓章 (Dawson no. 7) 之信件。該金印相傳出自1578年俺答汗皈依藏傳佛教之時，並由歷代達賴喇嘛相傳。極具歷史意義之珍品。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 20,000

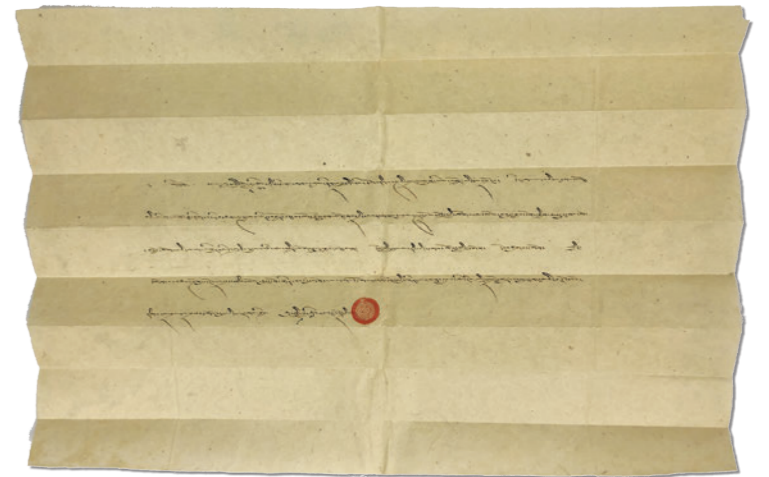


231  
A scarf letter from Dalai Lama, applied with his small seal (Dawson no. 7).  
達賴喇嘛哈達信一份，鈐有達賴喇嘛紅色小圓戳 (Dawson no. 7)。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000

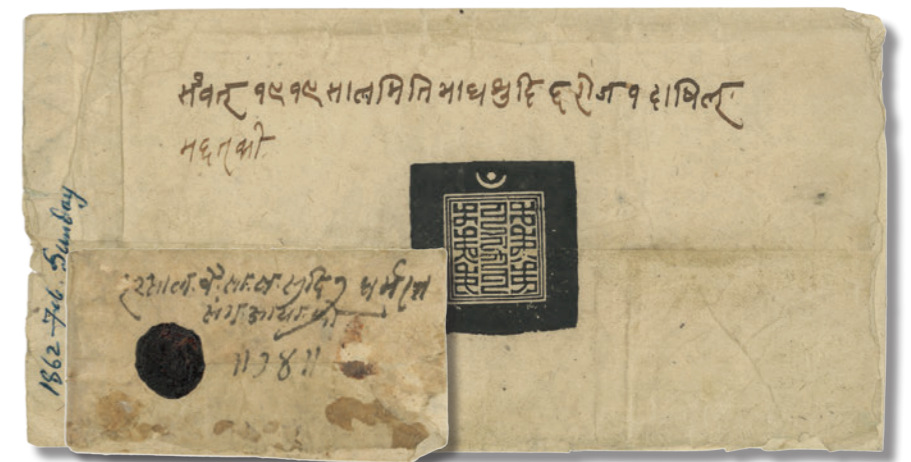
232  
A letter from Dalai Lama to Sir Charles Bell, applied with the Dalai Lama red wax seal (Dawson seal no. 6). Charles Bell was a good friend of the 13th Dalai Lama.  
一件達賴喇嘛寄 Charles Bell 信件，帶有達賴喇嘛紅色圓形火漆 (Dawson no. 6)。Charles Bell 為十三世達賴喇嘛之好友。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

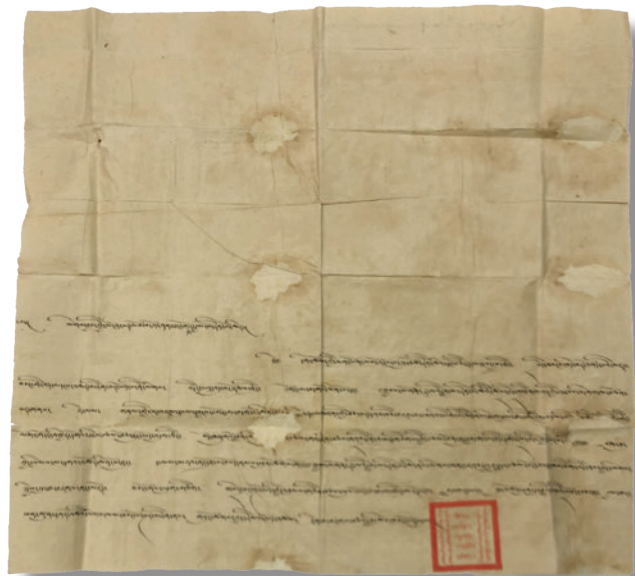


233  
Dalai Lama scarf letter, applied with small personal seal of Dalai Lama (Dawson seal no. 5).  
達賴喇嘛哈達信，鈐有達賴喇嘛私人圓章 (Dawson No. 5)。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



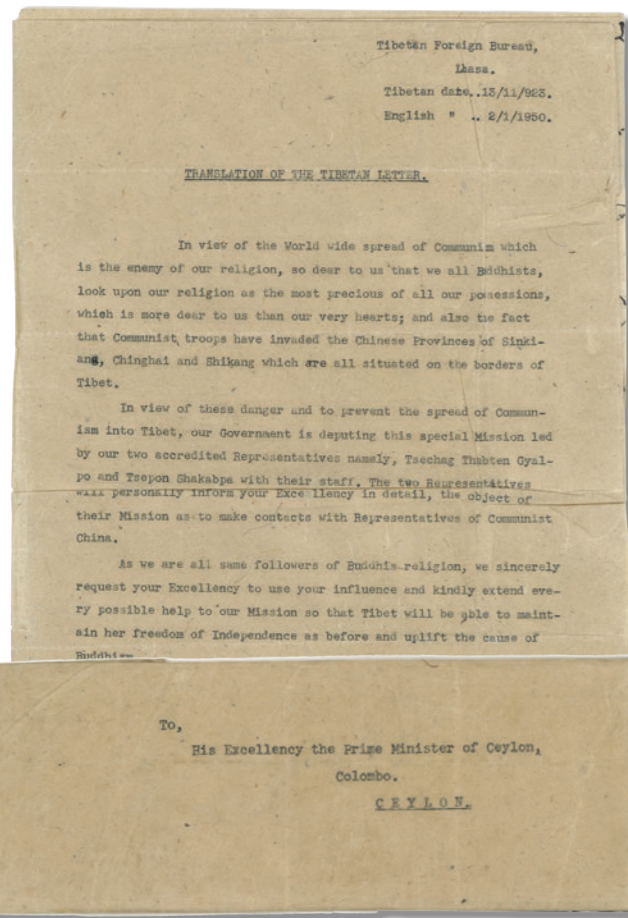
234  
1860 and 1919 a pair of covers from Tibet, former to the first prime minister of Nepal Maharaja Jung Bahadur Rana. Two letters applied with unrecorded Dalai Lama administration seal in black and small circular wax seal respectively.  
1860及1919年一對西藏信件，前者寄尼泊爾首位首相江格·巴哈都爾·拉納。兩件分別鈐有未見記錄之達賴喇嘛黑色方印及小圓火漆章。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000





235

A letter applied with the Great Official Silver Seal of the Tibet Regent (Dawson no. 20). This seal was given by the Qianlong Emperor to the first elected Tibetan Regent Ngawang Jampal Delek in 1759. This seal was only used on important documents. Scarce. 一份鈐有西藏攝政銀印 (Dawson no. 20) 之信件。該銀印於1759年由乾隆賜予第一位西藏攝政德木·阿旺絳白德勒嘉措。該印僅用於重要文件。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000



236

1950 (2 Jan) Tibetan Foreign Bureau from Lhasa to Prime Minister of Ceylon, applied with unrecorded black wax seal. No postal marking as it was delivered through diplomatic pouch. The content is to plead for assistance to resist the communist China. With original letter. Extremely historical. 1950. 1. 2 西藏外務部門寄錫蘭首相，背面帶有未經記錄之黑色圓形火漆，經外交郵袋送遞故無郵戳。附原信。內容為要求提供支援對抗共產中國之影響力。極具歷史意義。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 15,000

# IMPERIAL POST IN TIBET 西藏大清郵政



237

1911 (20 Nov) Coiling Dragon Tibet surch complete set on piece (Chan T1-T11), all tied by clear strike of Gyantse dollar cds. Ex- Kao Kai Ti. 1911. 11. 20 西藏蟠龍蓋銷剪片全 (陳目T1-T11)，均銷清晰之江孜大圓戳。高開弟舊藏。 Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000

PRIVATE CARRIAGE BY YIZHAN COURIERS 驛卒私遞



238  
Qing Dynasty. Nepal merchant cover privated carried by Yizhan to Lhasa, showing the name of the addressee and "Postage Paid" annotation by ink-brush on reverse. Carriage of private mails by Yizhan was prohibited but the rule was ignored by the couriers for the sake of profit.  
清朝廓爾喀民信，經驛站私遞至拉薩，背面寫有“大木松他收”及“酒資照付”批注。清朝驛卒往往不顧禁令私遞民信。  
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 6,000

239  
Qing Dynasty. Nepal merchant cover privated carried by Yizhan to Lhasa, showing the name of the addressee and "Postage One Dollar" annotation by ink-brush on reverse. "One Dollar" means one rupee which was much higher than the later official postal service. Carriage of private mails by Yizhan was prohibited but the rule was ignored by the couriers for the sake of profit.  
清朝廓爾喀民信，經驛站私遞至拉薩，背面寫有“大木松他收”及“酒資一元”批注。“一元”當為1盧比，郵資遠比後來的郵政服務高。清朝驛卒往往不顧禁令私遞民信。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



240  
1908 Michew to Chumbi. Double-registered cover, f.w. Coiling Dragon 15x 2c on both sides, tied by Shansi Michew cds, matching with registered mark on front. Transit Fenchow (15 Nov), Taiyuan (17 Nov), Peking, Shanghai (27 Nov), Singapore (7 Dec), Yatung (21 Dec) with exceedingly scarce Yatung (Chumbi) FPO No. 17 type B1 cds and oval AR seal. In 1907, FPO No. 26 was renamed as FPO No. 70. Only 5 to 6 examples from this PO are known.  
1908年米脂寄春丕。雙掛號封，正背共貼蟠龍2分共十五枚，合3角，銷山西米脂腰框日戳，正面另鈐掛號章。11.15經汾州，11.17經太原，隨後經北京，11.27經上海，12.7經新加坡，12.21抵亞東，鈐極為珍罕之英軍亞東（春丕）第70軍郵局type B1日戳及橢圓形AR戳記。1907年，第26號軍郵局改名為70局，出自該局之郵例僅有五至六件。此信經天益號轉寄，其東主陸興祥曾被任命為駐藏長官但受阻撓。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



241  
1909 Michew to Yatung via India. Double-registered cover, f.w. Coiling Dragon 14x 2c on both sides, tied by Shensi Michew cds, matching with registered mark and AR seal on front. Transit Fenchow (16 Nov), Peking (20 Nov), Shanghai Chinese PO (27 Nov), Shanghai French PO (3 Dec), Yokohama-Marseille paquebot (3 Dec), Tuticorin (19 Dec). Showing "CONTROLLER DES POSTES CHINE" cachet on reverse. S. Chazen and D. Wong "Tibet Stamp And Postal History" "Illustration fig. 2, p. 141."  
1909年米脂經印度寄亞東。雙掛號封，正背共貼蟠龍2分共十四枚，合2角8分，銷山西米脂腰框日戳，正面另鈐掛號章及橢圓形AR章。11.16經汾州，11.20經北京，11.27經上海清郵，12.3經上海法局，同日經橫濱至馬賽郵船，12.19經Tuticorin。背面鈐“CONTROLLER DES POSTES CHINE”橫戳。此信經天益號轉寄，其東主陸興祥曾被任命為駐藏長官但受阻撓。王劍智及蔡盛著《青康藏郵驛史》第141頁第2號圖例原件。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000





242  
1908 Hwaian (28 Dec) to Customs Yatung via India. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 10c in pair on reverse, tied by Kiangsu Hwaian lunar year cds, matching with registered mark on front. Transit Shanghai (2 Jan), Tuticorin (22 Jan). Arrived Yatung BPO (27 Jan). Early example from Chinese inland to Tibet.  
1908. 12. 28 淮安經印度寄亞東海關，背貼蟠龍1角雙連，銷江蘇淮安府三格干支日戳，正面另鈐掛號章。1. 2經上海，1. 22經Tuticorin。1. 27抵亞東英局。出自中國內地寄西藏之早期郵例。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000

TWO CENT POSTAGE 二分郵資



244  
ca 1910 Gyantse to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse, tied by scarce Gyantse type C1 trilingual h.s. Arrived Lhasa with also scarce type C2 h.s. Exceptionally scarce 2c example in Tibet. Probably only five examples exist.  
約1910年江孜寄拉薩，背貼蟠龍2分，銷珍罕之江孜type C1漢藏英文戳記。正面鈐有同樣少見之西藏拉薩type C2到達戳。貼付2分之西藏例子少有一遇，存世者約僅五件。  
Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 100,000



243  
1909 Lhasa to Calcutta. Registered cover, f.w. a red strip registration label with Chinese character by a Chinese officer Wen Tsung Yao. F.w. Indian KEVII 1a in strip of 3, tied by Gyantse-Tibet Siliguri Base type B2 cds, matching with registered mark alongside. Arrived Calcutta (11 Jan). A forerunner mail of Imperial Post in Tibet.  
1909年拉薩寄加爾各答。掛號封，由中國官員貼上手寫批注之紅色掛號標籤。加貼印度愛德華七世1安娜橫三連，銷江孜英局type B2日戳，另鈐掛號章。1. 11抵加爾各答。可謂大清西藏郵政之先行例子。  
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

245  
ca 1910 Lhasa to Gyantse, f.w. Coiling Dragon 2x 2c on reverse, in total of 4c double rate, tied by scarce Lhasa type C1 h.s. On front with another strike of the same h.s. No arrival. Examples of the short-lived 2c rate are already scarce, not to mention a double-rate example.  
約1910年拉薩寄江孜，背貼蟠龍2x 2分，合4分雙倍郵資，銷珍罕少見之拉薩type C1漢藏英文戳記。正面另鈐相同之戳記。2分郵資之例子本已少見，雙倍郵資更是可遇不可求。  
Estimates HK\$ 60,000 - HK\$ 200,000



THREE CENT POSTAGE 三分郵資



246

ca 1910 Gyantse to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 3x 1c on reverse, tied by scarce Gyantse type C1 trilingual h.s. Arrived Lhasa with also scarce type C1 h.s. Nice cancellation.

約1910年江孜寄拉薩，背貼蟠龍3x 1分，銷珍罕之江孜type C1漢藏英文戳記。抵拉薩，鈐同樣少見之拉薩type C1到達戳。郵戳清晰精彩。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



247

ca 1910 Gyantse to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 3c on reverse, tied by Gyantse type C1 trilingual h.s. On front showing another clear strike of the same h.s. Arrived Lhasa with type C1 h.s. Nice cancellation.

約1910年江孜寄拉薩，背貼蟠龍3分，銷珍罕之江孜type C1漢藏英文戳記，正面另鈐相同戳記。抵拉薩，鈐拉薩type C1到達戳。郵戳清晰精彩。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

ENGLISH-CHINESE-TIBETAN DOLLARS CHOPS 英漢藏大圓戳

248

1911 Lhasa to Shanghai. On Postal Service double-registered cover, stampless, bearing scarce Lhasa type C2 origin h.s. on front, matching with registered mark but overlapped by "Yatung-Tibet via Siliguri" registered label. Transit Gyantse (10 Jan) with type C1 h.s. and dollar dater. Exceptional example of Imperial Post in Tibet.

1911年拉薩寄上海。郵政公事雙掛號封，無貼票，鈐珍罕之西藏拉薩type C2漢藏英文戳記及掛號章。後貼上“Yatung-Tibet via Siliguri”掛號標籤。1.10經江孜，於背面鈐大圓戳及type C1戳記。出類拔萃之大清西藏郵政例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000



249

1911 Shigatse (4 Jan) to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by Shigatse dollar dater. Arrived Lhasa (9 Jan) also with dollar dater. Very early usage of dollar dater as well as late usage of unovpt Coiling Dragon issues.

1911.1.4 西格孜寄拉薩，背貼蟠龍1分 + 2分，銷西格孜大圓戳。1.9抵拉薩，同樣鈐大圓戳。為西藏大圓戳之極早例子，同是無加蓋蟠龍票之晚期貼用。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



250

ca 1911 Shigatse to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by rare Shigatse dollar chop. Arrived Lhasa also with dollar chop.

約1911年西格孜寄拉薩，背貼蟠龍1分 + 2分，銷模糊之西格孜大圓戳。抵拉薩，同樣抵大圓戳。西格孜發戳較難得。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

251

1911 Gyantse (4 Jan) to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by faint Gyantse dollar chop. On front with another clear strike of the same Gyantse dollar chop.

1911. 1. 4 江孜寄拉薩，背貼蟠龍1分 + 2分，銷模糊之江孜大圓戳。正面另鈐清晰之江孜大圓戳。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



252

1911 Lhasa (10 Feb) to Gyantse, f.w. Coiling Dragon 3x 1c on reverse, tied by Lhasa dollar dater. Arrived Gyantse (13 Feb) also with dollar dater. Ex- Charles Dougan. 2002 (Oct) Spink "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" lot 49.

1911. 2. 10 拉薩寄江孜，背貼蟠龍3x 1分，銷拉薩大圓戳。2. 13抵江孜，同樣鈐大圓戳。Charles Dougan舊藏。2002年10月斯賓克 "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" 拍品號49。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



253

1911 Gyantse (4 Mar) to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 1c in strip of 3 on reverse, tied by Gyantse dollar chop. Arrived Lhasa also with dollar dater on front.

1911. 3. 4 江孜寄拉薩，背貼蟠龍1分直三連，銷江孜大圓戳。抵拉薩，於正面同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000

## COMBINATION USAGE 改值票混貼封

Only about 10 combination covers of unovpvt and tibet ovpt. Coiling dragon issues exist. Spectacular. 未加蓋蟠龍及西藏蟠龍票混貼封存世僅約十件，極為珍罕，可遇不可求。



254

1911 Gyantse (20 Mar) to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 1c in pair + Tibet surch 1/2a on reverse, tied by Gyantse dollar dater. Arrived Lhasa (23 Mar) also with dollar dater. This cover was opened out for display.

1911. 3. 20 江孜寄拉薩，背貼蟠龍1分雙連 + 西藏加蓋1分，銷江孜大圓戳。3. 23抵拉薩，同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



255  
1911 Lhasa (14 May) to Gyantse, f.w. Coiling Dragon 1c + Tibet surch 1/2a in pair on reverse, tied by Lhasa dollar dater. Arrived Gyantse (May) also with dollar dater.  
1911. 5. 14 拉薩寄江孜，背貼蟠龍1分 + 西藏加蓋1分雙連，銷江孜大圓戳。同月抵江孜，同樣鈐大圓戳。  
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



256  
1911 Gyantse (19 May) to Yatung. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c in pair + Tibet surch 1a, tied by Gyantse dollar dater. Arrived Yatung (22 May) with dollar dater. Only the recorded combination covers of unovpt and Tibet ovpt. Coiling Dragon issues to Yatung.  
1911. 5. 19 江孜寄亞東。紅條封，貼蟠龍1分雙連 + 西藏加蓋2分，銷江孜大圓戳。5. 22抵亞東，同樣鈐大圓戳。未加蓋蟠龍及西藏蟠龍票混貼封存世寄亞東的僅此一件。  
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000

INDIA CURRENCY SURCHARGE 西藏改值票

257  
1911 Shigatse (16 Mar) to Lhasa. Double-registered cover, f.w. CIP Tibet surch 1a + 4a on reverse, tied by Shigatse dollar dater. Transit Gyantse (18 Mar) also with dollar dater. On front showing very scarce RR cachet. Arrived Lhasa (20 Mar) according to the manuscript.  
1911. 3. 16 西格孜寄拉薩。雙掛號封，背貼西藏蟠龍2分 + 4分，銷西格孜大圓戳。3. 18經江孜，同樣鈐大圓戳。正面鈐有珍罕難得之RR戳記。手寫批注3. 20抵拉薩。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



259  
1911 Gyantse (30 Mar / 29 Apr) to Lhasa, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1a on reverse, tied by Gyantse dollar dater (with "3rd" instead of "4th" month variety). Arrived Lhasa (2 May) with dollar dater. As it usually took only 3 to 4 days from Gyantse to Lhasa, the month on the Gyantse cds was probably wrong. Interesting.  
1911. 3. 30 / 4. 29 江孜寄拉薩，背貼西藏蟠龍2分，銷江孜大圓戳（月份應誤作“三”而非“四”）。5. 2抵拉薩，鈐大圓到達戳。江孜寄拉薩通常只需三至四天，故江孜日戳之月份應是有誤，有趣。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



258  
1911 Shigatse (12 Apr) to Lhasa, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1/2a in pair on reverse, tied by Shigatse dollar dater. Arrived Lhasa (15 Apr) also with dollar dater.  
1911. 4. 12 西格孜寄拉薩，背貼西藏蟠龍1分雙連，銷西格孜大圓戳。4. 15抵拉薩，同樣鈐大圓戳。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

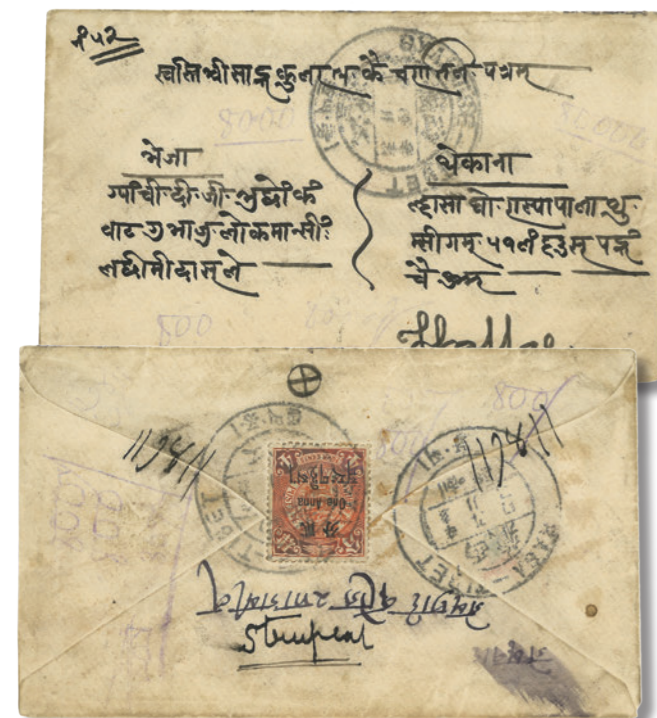


260

1911 Gyantse (3 May) to Lhasa, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1/2a in pair on reverse, tied by Gyantse dollar dater. Arrived Lhasa (5 May) also with dollar dater.

1911. 5. 3 江孜寄拉薩，背貼西藏蟠龍1分雙連，銷江孜大圓戳。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

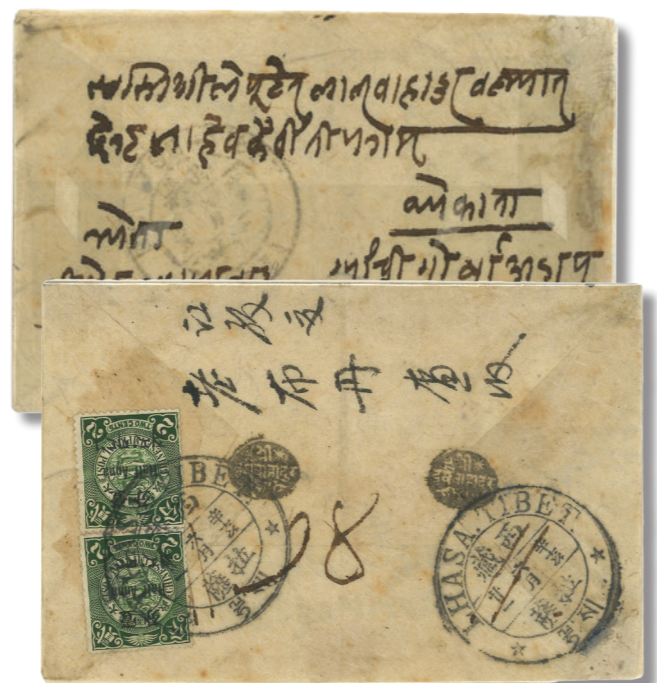


261

1911 Gyantse (May) to Lhasa, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1a on reverse, tied by faint Gyantse dollar dater. Arrived Lhasa (29 May) also with dollar dater.

1911. 5 江孜寄拉薩，背貼西藏蟠龍2分，模糊之江孜大圓戳。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



262

1911 Lhasa (16 Jul) to Gyantse, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1/2a in pair on reverse, tied by Lhasa dollar dater. Arrived Gyantse (20 Jul) with dollar dater.

1911. 7. 16 拉薩寄江孜，背貼西藏蟠龍1分雙連，銷拉薩大圓戳。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

263

1911 (20 Jul) Gyantse local, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1a on reverse, tied by Gyantse dollar dater. On front showing another strike of the same cds. As postage for domestic and local mail are the same, local Tibetan mails are exceedingly scarce.

1911. 7. 20 江孜本埠，背貼西藏蟠龍2分，銷江孜大圓戳。正面鈐有另一處江孜大圓戳。由於寄國內與寄本埠郵資相同，故西藏本埠郵件相當少見稀罕。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

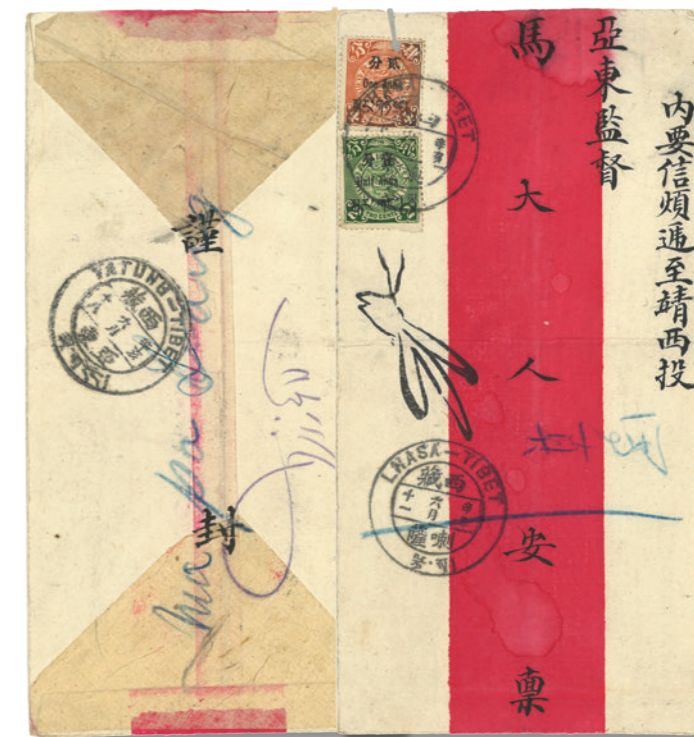


264

1911 Lhasa (6 Jul) to Inspector of Customs Yatung. Red band cover, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1/2a + 1a, tied by Lhasa dollar dater. Arrived Yatung (13 Jul) also with dollar dater.

1911. 7. 6 拉薩寄亞東海關監督。紅條封，貼西藏蟠龍1分 + 2分，銷拉薩大圓戳。7. 13抵亞東，同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000



265

1911 Shigatse (27 Jul) to Gyantse, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1/2a in pair on reverse, tied by Shigatse dollar dater. Arrived Gyantse (29 Jul) also with dollar dater.

1911. 7. 27 西格孜寄江孜，背貼西藏蟠龍1分雙連，銷西格孜大圓戳。7. 29抵江孜，同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



266

1911 Lhasa (10 Jun) to Yatung, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1a on reverse, tied by Lhasa dollar dater. Arrived Yatung (16 Jun) with dollar dater. This cover was opened out for display.

1911. 6. 10 拉薩寄亞東，背貼西藏蟠龍2分，銷拉薩大圓戳。6. 16抵亞東，鈐大圓戳。此封被剖開以作展示。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000

267

1911 Yatung (1 Sep) to Phari, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 1/2a in pair + 4a, tied by Yatung dollar dater. Arrived Phari with scarce type C1 trilinear h.s. This cover was opened out for display. Ex- Charles Dougan. Spectacular.

1911. 9. 1 亞東寄帕克里，貼西藏蟠龍1分雙連 + 8分，銷亞東大圓戳。抵帕里克，鈐少見之type C1漢藏英文到達戳。Charles Dougan舊藏。精彩難得。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



## MAIL TO INDIA 印度郵件



268

1911 Lhasa (10 Aug) to Darjeeling. Registered cover, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 3p + 1/2a + 1a + 2a + 2-1/2a, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark. Transit Yatung (18 Aug) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 1a in pair, tied by Yatung BPO (18 Aug) cds, alongside with Yatung-Tibet Via Siliguri type YB registered label. Arrived Darjeeling (21 Aug). This cover was opened out for display. Exceptional example with clear cancellation and nice franking.

1911. 8. 10 拉薩寄印度大吉嶺。掛號封，貼西藏蟠龍半分 + 1分 + 2分 + 4分 + 5分，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章。8. 18經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世像半安娜 + 1安娜雙連，銷亞東英局8. 18日戳，另貼亞東英局type YB掛號標籤。8. 21抵大吉嶺。郵戳清晰，貼票精彩。

Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000

269

1911 Gyantse (29 Aug) to Simla, India. Registered cover, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 3p + 1/2a + 2x 1a + 2a + 2-1/2a, tied by Gyantse dollar dater, matching with registered mark. Transit Yatung (4 Sep) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 2a, tied by Yatung British FPO (4 Sep) cds, alongside with FPO No. 70 type YC registered label. Arrived Simla (9 Sep). Exceptional example with clear cancellation and nice franking, not to mention the latest recorded usage of the FPO No. 70 registered label.

1911. 8. 29 江孜寄印度Simla。掛號封，貼西藏蟠龍半分 + 1分 + 2x 2分 + 4分 + 5分，銷江孜大圓戳，另鈐掛號章。9. 4經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世像半安娜 + 2安娜，銷亞東英軍郵局9. 4日戳，另貼軍郵70局掛號標籤。9. 4抵Simla。郵戳清晰，貼票精彩，更遑論乃為英軍70局掛號標籤之最晚使用例。

Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000



270

1911 Lhasa (19 Mar) to Kalimpong. Double-registered cover, f.w. Coiling Dragon 5c + 7c in strip of 3 on reverse, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark and circled AR seal. Transit Yatung (27 Mar) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 3a, tied by Yatung BPO (27 Mar) cds with registered mark on front. Arrived Kalimpong (29 Mar).

1911. 3. 9 拉薩寄噶倫堡。雙掛號封，背貼蟠龍5分 + 7分直三連，銷拉薩大圓戳，正面另鈐掛號章及AR圓戳。3. 27經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世半安娜 + 3安娜，銷亞東英局3. 27日戳，另蓋掛號章。3. 29抵噶倫堡。

Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000



PARCEL & REGISTERED MAIL 掛號信、包裹



271  
1911 Lhasa (15 Sep) to Gyantse. Postal parcel wrapper, f.w. Tibet surch Coiling Dragon x7, in total of 17a, tied by Lhasa dollar dater. Scarce large franking on parcel usage. 1911. 9. 15 拉薩寄江孜。包裹封皮，貼西藏蟠龍票七枚，合17安娜，銷拉薩大圓戳。珍罕少見之西藏蟠龍高郵資包裹貼用。 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

272  
1911 Lhasa (19 Sep) to Gyantse. Registered cover, f.w. Tiber surch Coiling Dragon 5x 1a, tied by Lhasa dollar dater, alongside with registered mark. Arrived Gyantse with faint dollar dater. The cover was opened out for display. 1911. 9. 19 拉薩寄江孜。掛號封，貼西藏蟠龍5x 2分，銷拉薩大圓戳，旁鈐掛號章。抵江孜，鈐不清晰之大圓到達戳。此封被剖開以作展示。 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



273  
1911 Lhasa (22 Sep) to Gyantse. Registered cover, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 1a + 2x 2a on reverse, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark alongside. Arrived Gyantse (27 Sep) with dollar dater. 1911. 9. 22 拉薩寄江孜。掛號封，背貼西藏蟠龍2分 + 2x 4分，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章。9. 27抵江孜，同樣鈐大圓戳。 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



274  
1911 Lhasa (25 Sep) to Gyantse. Registered cover, f.w. Tibet surch Coiling Dragon 4x 1/2a + 1a in strip of 3 on reverse, in total of 6a registered double rate, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark alongside. Arrived Gyantse (28 Sep) with dollar dater. 1911. 9. 25 拉薩寄江孜。掛號封，背貼西藏蟠龍4x 1分 + 2分直三連，合掛號雙倍郵資，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章。9. 28抵江孜，鈐大圓到達戳。 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

SEA ROUTE VIA INDIA 經印度郵路



275  
ca 1910 Lhasa to Shanghai. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 13x 2c on reverse, in total of 26c, tied by scarce Lhasa type C2 trilingual h.s., matching with registered mark on front. Transit Gyantse with also scarce type C1 h.s. Arrived Shanghai (23 Nov). Exceptional early example of Imperial Post in Tibet.  
約1910年拉薩寄上海。掛號封，背貼蟠龍13x 2分，合2角6分，銷珍罕少見之西藏拉薩 type C2 漢藏英文戳記，正面另鈐掛號章。經江孜，鈐同樣珍罕之 type C1 戳記。11. 23 抵江蘇上海。出類拔萃之早期大清西藏郵政例子。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



276  
1911 Peking (10 Jan) to Yatung via India. Red band cover, f.w. CIP 20c on reverse, tied by Peking lunar year cds, matching with Lomashih registered mark on front. Transit Shanghai Chinese PO (16 Jan), Shanghai French PO (17 Jan), Tuticorin (2 Feb). Arrived Yating BPO (7 Feb).  
1911. 1. 10 北京經印度寄亞東。紅條封，背貼蟠龍2角，銷北京干支腰框日戳。正面另鈐北京驛馬市掛號章。1. 16 經上海清郵，1. 17 經上海法局，2. 2 經 Tuticorin。2. 7 抵亞東英國客郵局。  
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

277  
1911 Shanghai (11 Jan) to the Commissioner of Customs Yatung via India. Customs Shanghai On Service cover, f.w. CIP 16c, tied by Shanghai bilingual cds. Transit Shanghai BPO (12 Jan), Base Office (3 Feb), Tuticorin. Arrived Yatung BPO (4 Feb). Ex- Gooch.  
1911. 1. 11 上海經印度寄亞東海關稅務司。上海海關造冊處郵政公事封，貼蟠龍1角6分，銷上海腰框英漢日戳。1. 12 經上海英局，2. 3 經英軍軍郵局，隨後經 Tuticorin。2. 4 抵亞東英局。Gooch 舊藏。  
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



278  
1911 Lhasa (21 Jun) to Shanghai. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c in pair + 10c in pair, tied by Lhasa dollar dater, alongside with registered mark. Transit Yatung (29 Jun) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 9x 1/2a on reverse, tied by Yatung BPO (29 Jun) cds, alongside with registered label. Arrived Shanghai BPO (23 Jul).  
1911. 6. 21 拉薩寄上海。紅條封，貼蟠龍2分雙連 + 1角雙連，銷拉薩大圓戳，旁鈐掛號章。6. 29 經亞東，鈐大圓戳。背面加貼印度愛德華七世像9x 半安娜，銷亞東英局6. 29日戳，旁帶掛號標籤。7. 23 抵上海英局。  
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



279  
1911 Chinese soldier from Lhasa (31 Aug) to Yungting via Shanghai. Double-registered cover, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 2-1/2a + 4a in pair, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark and circuled AR seal alongside. Transit Yatung (8 Sep) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 1a + 3a, tied by Yatung BPO (8 Sep) cds, alongside with scarce FPO No. 70 type YC registered label. Transit Shanghai BPO (30 Sep), Shanghai Chinese PO (2 Oct), Shasi (9 Oct). Arrived Yingting. Spectacular. S. Chazen and D. Wong "Tibet Stamp And Postal History" "Illustration fig. 24, p. 165."  
1911. 8. 31 川軍士兵自拉薩經上海寄永定。雙掛號封，貼西藏蟠龍5分 + 8分雙連，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章及 AR 圓章。9. 8 經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世像半安娜 + 1安娜 + 3安娜，銷亞東英局9. 8日戳，另貼少見之軍郵70局掛號標籤。9. 30 經上海英局，10. 2 經上海清郵，10. 9 經沙市。抵永定。精彩難得。王劍智及蔡盛著《青康藏郵驛史》第165頁第24號圖例原件。  
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



280

1911 Lhasa (22 Sep) to Shanghai via India. H.M.Schultz & Co. (Diers) registered cover, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 1a + 2a in strip of 3, tied by Lhasa dollar dater, matching with registered mark. Transit Yatung (2 Oct) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 4a, tied by Yatung BPO (2 Oct) cds with registered label alongside. Arrived Shanghai BPO (26 Oct). This cover was opened out for display. Only about 15 covers from the Diers correspondence exist. Very scarce.

1911. 9. 22 拉薩經印度寄上海。地亞士洋行掛號封，貼西藏蟠龍2分+ 4分直三連，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章。10. 2經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世半安娜 + 4安娜，銷亞東英局10. 2日戳，另貼掛號標籤。10. 26抵上海英局。此封被剖開以作展示。地亞士洋行封存世僅約十五件，相當珍罕。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



TIBET-SZECHUAN OVERLAND ROUTE 康藏郵路



282

1911 Lhasa (13 Sep) to Peking via Chengtu. Double-registered cover, f.w. CIP Tibet surch 4a + 6a, tied by Lhasa dollar dater, alongside with registered mark and circled AR seal. Transit Batang (4 Oct), Tatsienlu, Yachow (14 Dec). Arrived Peking (13 Feb). This example reflected the inauguration of Tibet-Szechuan route. Given the chaos after the 1911 revolution, the Tibet-Szechuan was no longer available. Fewer than 10 examples from the same correspondence of this route exist.

1911. 9. 13 拉薩經成都寄北京。雙掛號封，貼西藏蟠龍8分 + 12分，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章及AR圓章。10. 4經巴塘，隨後經打箭爐，12. 14經雅州。2. 13抵北京。此封見證了康藏郵路開通。由於辛亥革命等動蕩，大清康藏郵路無法維持，存世郵例不足十件，均出自同一批信件及收發人，極為珍罕。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000

281

1911 Yatung (8 Oct) to Shanghai Postmaster E.Tollefsen, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 3p + 1/2a + 1a + 2a, tied by Lhasa dollar dater. Transit Yatung (16 Oct) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 2x 1a, tied by Yatung BPO (16 Oct) cds. Transit Base Office (18 Oct), Shanghai BPO (9 Nov). Arrived Shanghai Chinese PO.

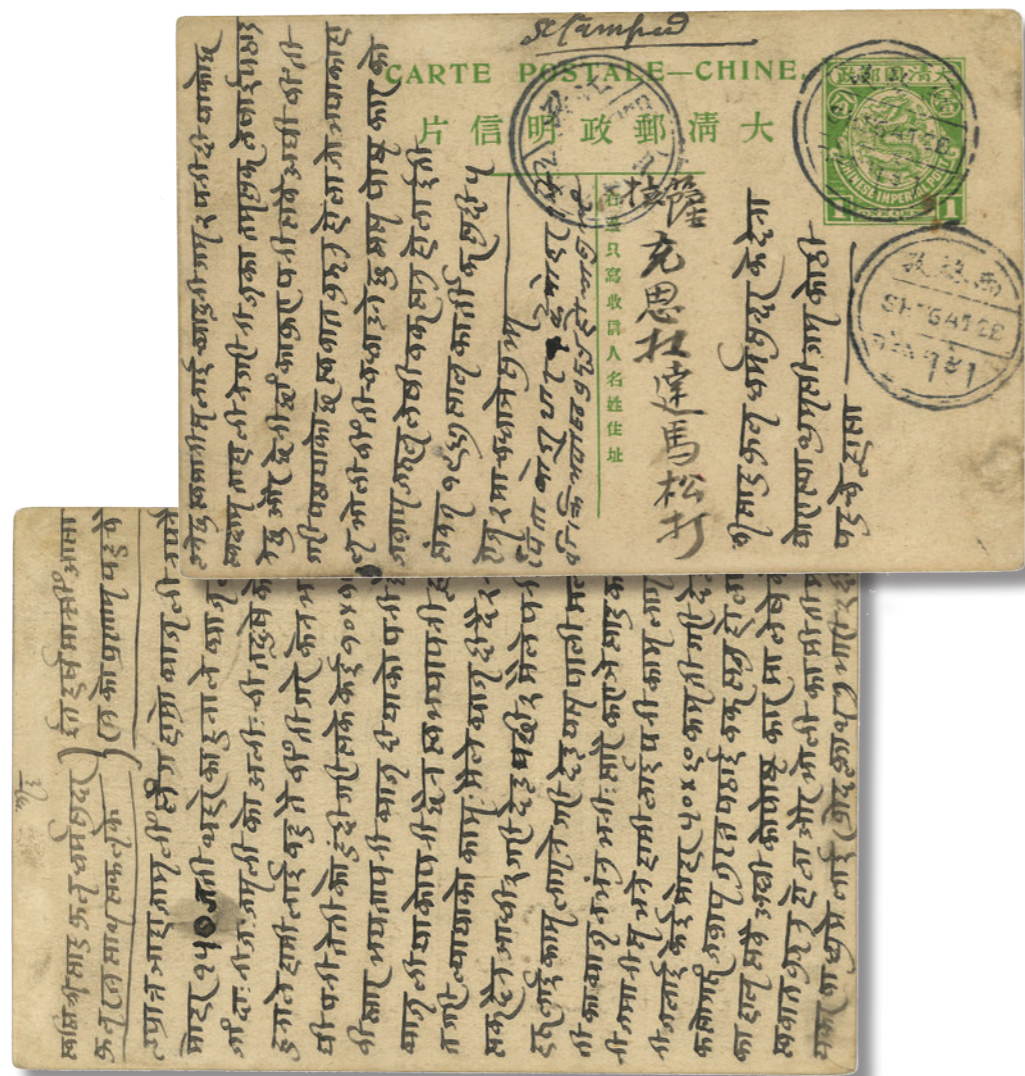
1911. 10. 8 亞東寄上海郵局郵務長多福森，貼西藏蟠龍半分 + 1分 + 2分 + 4分，銷拉薩大圓戳。10. 16經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世像半安娜 + 2x 1安娜，銷亞東英局10. 16日戳。10. 18經英軍軍郵局，11. 9經上海英局。抵上海清郵。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



### POSTAL STATIONERY CARD 郵資明信片

Only ten is believed to have survived.  
西藏使用之清片極為珍罕，存世不足十件。



283  
1910. Chinese Imperial Post 1c PSC 4th Print. Sent from Nepali merchant in Shigatse via Gyantse to their business partner in Lhasa. India tied by Shigatse C1 cancel, transit with Gyantse C1 cancel. Very scarce.  
1910年大清第四版郵資明信片，自日喀則經江孜寄往拉薩，廓爾喀商人通信。銷日喀則C1型戳，經江孜，同樣鈐C1型中轉戳。  
Estimates HK\$ 150,000 - HK\$ 300,000

### CLOSURE OF IMPERIAL POST IN TIBET 大清西藏郵局關閉



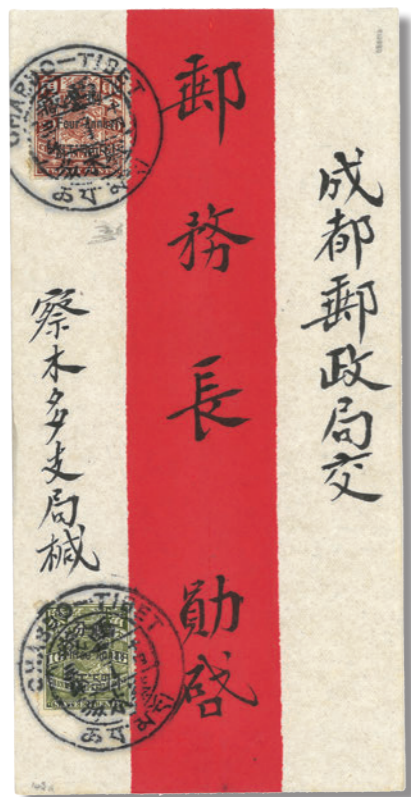
284  
1912 England (26 Apr) to Chinese PO in Gyantse or Lhasa. Registered cover, f.w. KEVII 6d, tied by West Norwood registered d.s, alongside with registered label. Showing "via Suez and India", "Chinese PO has been closed", "Return to Sender", "Dft 5 Ruppees..signature" manuscript, framed "PARTI LEFT" cachet. Arrived Bombay Dead Letter Office (1 Jun). Due to the political chaos, Imperial Post in Tibet was closed in the end of 1911 . Extremely significant for Tibetan postal history.  
1912. 4. 26 英國寄江孜或拉薩中國郵局。掛號封，貼有愛德華七世像6便士，銷West Norwood掛號日戳，旁帶掛號標籤。寫有“via Suez and India”、“Chinese PO has been closed”、“Return to Sender”、“Dft 5 Ruppees..signature”等批示及帶框“PARTI LEFT”戳記。6.1抵孟買死信局。由於政局動蕩，大清西藏郵局於1911年底關閉。此封之歷史意義不言而喻。  
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

285

1912 France (10 Nov) to General Postmaster of Lhasa Chinese PO via India, redirected to Peking, f.w. French 25c, tied by Paris meter stamp. Transit Shanghai French PO (26 Nov), Shanghai Chinese PO (26 Nov), Tuticorin (15 Dec), Siliguri (20 Dec). Showing "No Po in Lhasa" and "c/o Chinese Post Office Peking" annotation and redirected to Peking. Transit Base Office (6 Jan), Calcutta Dead Letter Office (7/8 Jan), Shanghai BPO (31 Jan), Shanghai Chinese PO (31 Jan). Due to the political chaos, Imperial Post in Tibet was closed in the end of 1911. Extremely significant for Tibetan postal history.

1912. 11. 10 法國經印度寄拉薩大清郵局總長，改寄北京，貼法國票25生丁，銷巴黎機戳。11. 26經上海法局，同日交上海清郵。12. 15經Tuticorin，12. 20經Siliguri。寫有 "No Po in Lhasa" 及 "c/o Chinese Post Office Peking" 批注並退改寄北京。1. 6經英軍軍郵局，1. 7/8經加爾各答死信局，1. 31經上海英局，同日交上海清郵。由於政局動蕩，大清西藏郵局於1911年底關閉。此封之歷史意義不言而喻。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



286

1914. Chabdo (14 Mar) to Chengtu. Red band cover, f.w CIP Tibet surch 3a + 4a, tied by Chabdo Dollar dater. No arrival. Very late usage of CIP Tibet issues during Republican era.

1914. 3. 14, 察木多寄往成都。紅條封，貼蟠龍西藏6分 + 8分，銷察木多大圓戳。無到達戳。極晚之蟠龍西藏加蓋票貼用例子，沿用至民國時期更是珍罕。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

# BRITISH POST IN TIBET 入侵西藏與在西藏客郵

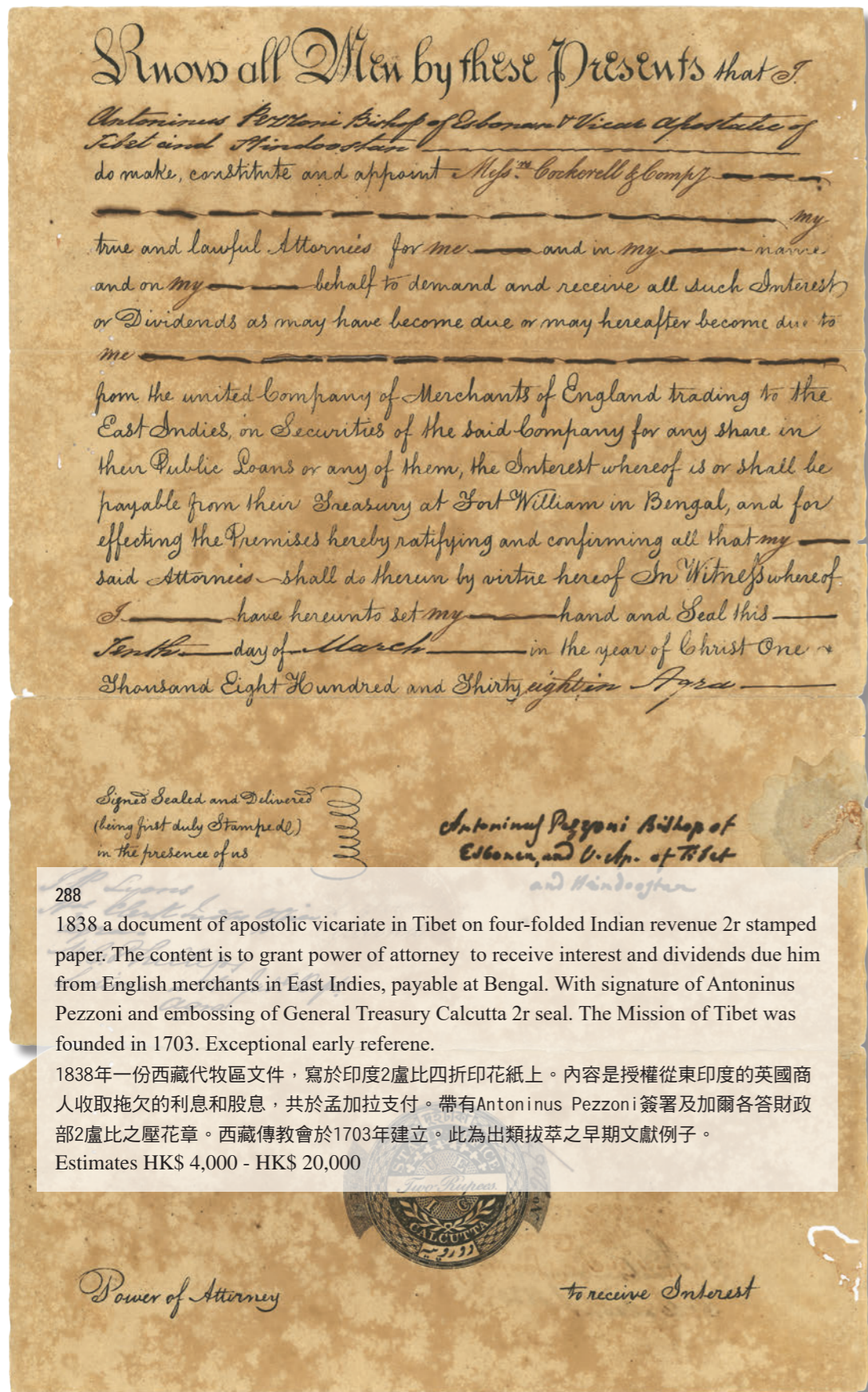


287

1903-1904 a pair of Younghusband Expedition medal, bronze and silver respectively. To commemorative the victory, medals were minted for the British troops. Officers were awarded with silver medal while combatants and logistic staff were awarded with bronze medal.

1903至1904年一對江孜戰役軍功章，銀章及銅章各一枚。為紀念英軍勝利，英印政府向參戰軍官授予銀章，一般作戰人員及後勤人員則授予銅章。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



288

1838 a document of apostolic vicariate in Tibet on four-folded Indian revenue 2r stamped paper. The content is to grant power of attorney to receive interest and dividends due him from English merchants in East Indies, payable at Bengal. With signature of Antoninus Pezzoni and embossing of General Treasury Calcutta 2r seal. The Mission of Tibet was founded in 1703. Exceptional early referene.

1838年一份西藏代牧區文件，寫於印度2盧比四折印花紙上。內容是授權從東印度的英國商人收取拖欠的利息和股息，共於孟加拉支付。帶有Antoninus Pezzoni簽署及加爾各答財政部2盧比之壓花章。西藏傳教會於1703年建立。此為出類拔萃之早期文獻例子。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 20,000

289

1859-1874 a group of 4 Major T G Montgomerie covers, from the pundit surveyers in India to London, f.w. Indian QV issues. Showing multiple transit and arrival cds. T G Montgomerie participated in the Great Trigonometric Survey of British India in the 1850s. Pundits were trained to be surveyers and were assigned to Tibet for secret survey. 1859至1874年一組四件T G Montgomerie信件，由印度土著測量師寄倫敦，貼維多利亞女皇像票，銷Mussooree及Murree日戳。T G Montgomerie曾在1850年代參與印度大三角測量計畫。英國曾訓練印度土著成為測量師，並派他們往西藏秘密進行測量。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



290

1861 Indian QV 1a stationery cover from Darjeeling (9 Mar) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Meerut, tied by B68 obliterator, matching with Darjeeling cds on reverse. Transit Patna (13 Mar). Arrived Meerut (20 Mar) and redirected to Rawulping (24 Mar). East India Company obtained the city of Darjiling from Sikkim in 1835. The military conflict between Britain and Sikkim finally led to the Anglo-Sikkimese Treaty of 1861. The treaty established Sikkim as a princely state under British paramountcy. 1861. 3. 9 印度維多利亞女皇像1安娜郵資封，自大吉嶺寄Meerut的 Arthur E. Sandbach中尉，銷B68殺手戳。背面另鈐大吉嶺日戳。3. 13 經Patna。3. 20抵Meerut，改寄Rawulping，3. 24抵達。1835年東印度公司從錫金取得大吉嶺。英國與錫金的軍事衝突最終導致1861年的《庭姆隆條約》。錫金自此成為英國之保護國。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



291

ca 1886 Indian 1/2a wrapper to Burma China Boundary Commission in Bhamo, tied by Burma TPO cds. As China recognized British's claim in the Burma Tibet Convention, Burma China Boundary Commission was set up in 1886 in order to delineate the Burma China border. 約1886年印度半安報紙包裝紙，寄八莫之緬中邊境委員會。由於中國承認英方在《中英緬藏條款》的主張，故成立緬中邊境委員會以劃定中緬邊界。 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



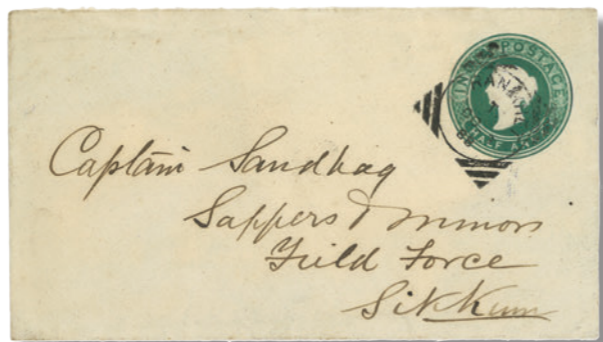
## SIKKIM EXPEDITION 隆吐山戰役

292

1888 Indian QV 1/2a stationery cover from Rankhet to Arthur E. Sandbach, Sikkim Field Force, tied by Rankhet squared circle cds.

1888年印度維多利亞女皇像半安郵資封，自Rankhe寄錫金野戰軍Arthur E. Sandbach中尉，銷Rankhet內圓外方日戳。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

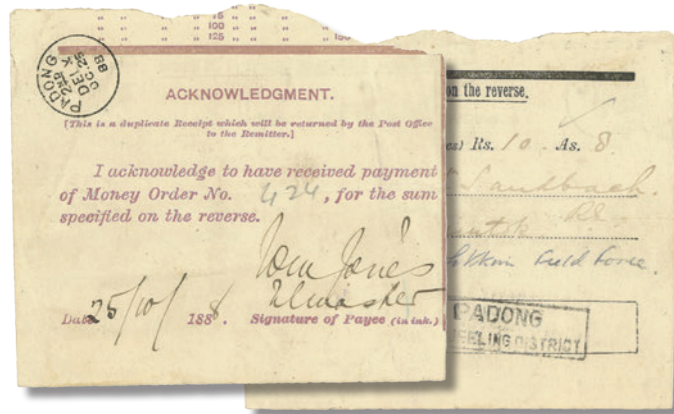


293

1888 (25 Oct) a money order receipt used by Lieutenant Arthur E. Sandbach, Padong, with framed "Padong Darjeeling District" cachet. It is the only known record for this cancel. Scarcie.

1888. 10. 25 由Arthur E. Sandbach中尉使用之匯票，帶有"Padong Darjeeling District"橫戳。此為該戳之唯一存世記錄，極罕。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



294

1888 (10 Nov) parcel post receipt used by Lieutenant Arthur E. Sandbach, Jalapahar, applied with "TOO LATE" cachet and Jalapahar cds, indicating prepaid postage of 8a. Probably the only existing parcel post item of the British military in Tibet.

1888. 11. 10 由Arthur E. Sandbach中尉於Jalapahar使用之包裹單，鈐有"TOO LATE"橫戳及Jalapahar日戳，並寫有郵資8安。可能為西藏英軍軍郵中唯一一件包裹郵品。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



295

1889 England (4 Apr) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Sikkim Field Force, f.w. QV 5d, tied by South Kensington cds. Transit Sea Post (11 Apr). Arrived Experimental PO C-22 (26 Apr). One of the five existing examples of this cds. Extremely scarce.

1889. 4. 4 英國寄錫金野戰軍Arthur E. Sandbach中尉，貼維多利亞女皇像5便士，銷South Kensington日戳。4. 11經海郵。4. 26抵試驗郵局C-22。此為五件試驗郵局C-22日戳例子之一。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



297

1887 England (4 Aug) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Roorkee, redirected to Kashmir, f.w. QV 5x 1d, tied by Abergele cds. Transit Sea Post Office C (1 Aug). Arrived Roorkee (25 Aug) and redirected to Kashmir. Arrived on 29 Aug. The British force began campaign to take Sikkim in Mar 1888. Lieutenant Sandbach prepared to join the Sikkim Field Force in Sep 1888.

1887. 8. 4 英國寄Roorkee之Arthur E. Sandbach中尉，改寄克什米爾，貼維多利亞女皇像5x 1便士，銷Abergele日戳。8. 1經印度海郵。8. 25抵Roorkee，改寄克什米爾，8. 29抵達。英軍於1888年3月進軍錫金，而Sandbach中尉則於1888年9月準備加入錫金野戰軍。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



296

1886 England (18 Feb) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Delhi, redirected to Allahabad, f.w. QV 5x 1d, tied by Abergele cds. Transit Sea Post Office E (26 Feb). Arrived Delhi (11 Mar) and redirected to Allahabad. Arrived on 15 Mar. Showing multiple T mark and postage due cachet. Fascinating. The British force began campaign to take Sikkim in Mar 1888. Lieutenant Sandbach prepared to join the Sikkim Field Force in Sep 1888.

1886. 2. 18 英國寄德里之Arthur E. Sandbach中尉，改寄Allahabad，貼維多利亞女皇像5x 1便士，銷Abergele日戳。2. 26經印度海郵。3. 11抵德里，改寄Allahabad，3. 15抵達。鈐有T章及欠資橫戳。相當精彩。英軍於1888年3月進軍錫金，而Sandbach中尉則於1888年9月準備加入錫金野戰軍。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



298

1888 England (31 May) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Kashmir, redirected to Roorkee and Simla, f.w. QV 5x 1d, tied by Abergele cds. Transit Sea Post Office D (Jun). Arrived Kashmir (23 Jun) and redirected to Roorkee (10 Jul). Arrived Simla (11 Jul). The British force began campaign to take Sikkim in Mar 1888. Lieutenant Sandbach prepared to join the Sikkim Field Force in Sep 1888.

1888. 5. 31 英國寄克什米爾之Arthur E. Sandbach中尉，改寄Roorkee及Simla，貼維多利亞女皇像5x 1便士，銷Abergele日戳。6月經印度海郵。6. 23抵克什米爾，改寄Roorkee (7. 10)，7. 11抵Simla。英軍於1888年3月進軍錫金，而Sandbach中尉則於1888年9月準備加入錫金野戰軍。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



299

1888 England (6 Sep) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Roorkee, redirected to Sikkim Field Force, Padong, f.w. QV 5x 1d, tied by Abergele cds. Transit Sea Post (13 Sep), Roorkee (28 Sep), Jalapahar. Showing exceedingly scarce Experimental PO C-3 cds on reverse. One of the the three known examples. Remarkable.

1888. 9. 6 英國寄印度Roorkee之Arthur E. Sandbach中尉，改寄Padong之錫金野戰軍，貼維多利亞女皇像5x 1便士，銷Abergele日戳。9. 13經海郵，9. 28經Roorkee，Jalapahar。另鈐極為珍罕之“試驗郵局 C-3”日戳。為三件存世例子之一，可遇不可求。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



300

1889 Simla (15 Apr) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Sikkim Field Force, f.w. Indian QV 1a, tied by Simla cds. On reverse with Siliguri and scarce Experimental PO C-22 cds. One of the 5 known examples and this one is probably the finest extant.

1889. 4. 15 Simla寄錫金野戰軍之Arthur E. Sandbach中尉，貼印度維多利亞女皇像1安娜，銷Simla日戳。背面鈐Siliguri及極罕之試驗郵局C-22日戳。為該局之五件存世例子之一，而此封很可能為戳記最為清晰者。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



301

1889 England to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Sikkim Field Force, f.w. QV 5d, tied by Abergele cds with obliterator. Transti Padong (3 May), Sea Post (21 May).

1889年英國寄錫金野戰軍之Arthur E. Sandbach中尉，貼維多利亞女皇像5便士，銷Abergele日戳及殺手戳。5. 3經Padong，5. 21經海郵。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



302

1888 England (10 Sep) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Roorkee, redirected to Sikkim Field Force, Padong, f.w. QV 5d, tied by Christchurch cds., alongside with obliterator. Transit Sea Post Office (25 Sep), Roorkee (27 Sep), Jalapahar (7 Oct). Arrived Experimental PO C-3 (5 Oct). Onf of the three recorded examples of the Experimental PO C-3 cds. An absolute rarity.

1888. 9. 10 英國寄印度Roorkee之Arthur E. Sandbach中尉，改寄Padong之錫金野戰軍，貼維多利亞女皇像5便士，銷Christchurch日戳，旁鈐殺手戳。9. 25經海郵，9. 27經Roorkee，10. 7經Jalapahar。10. 5抵試驗郵局C-3。此為試驗郵局C-3三件存世例子之一，為可遇不可求之大珍品。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



303

1888 England (27 Sep) to Lieutenant Arthur E. Sandbach, Roorkee, redirected to Sikkim Field Force, Padong, f.w. QV issue x4, tied by Abergele cds and obliterator. Transit Sea Post Office (9 Oct), Roorkee (18 Oct).

1888. 9. 27 英國寄印度Roorkee之Arthur E. Sandbach中尉，改寄Padong之錫金野戰軍，貼維多利亞女皇像票4枚，銷Abergele日戳及殺手戳。10. 9經海郵，10. 18經Roorkee。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

304

1900-1903 a pair of covers from captain Francis Younghusband to his wife, Deoli and Indore, f.w. Indian QV issues, tied by Nimbahera and Maldah cds. Both covers dated before his 1903-1904 Tibet campaign.

1900及1903年一對由榮赫鵬寄給其妻子的西式封，貼印度維多利亞女皇像票，分別銷Nimbahera及Maldah日戳。兩件封之日期均早於1903至1904年入侵西藏的戰役。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



305

1902 Lieutenant Hargreaves from Leh (7 Jun) to England, f.w. Indian QV 1/2a in pair, tied by Leh cds. Along with "English Mail" annotation. Arrived England (6 Jul). Lieutenant Hargreaves was a friend with C.G. Rawlings and they unofficially began an exploration of Tibet which lasted for 4 years.

1902. 6. 7 Hargreaves中尉自Leh寄英國，貼印度維多利亞女皇像半安那雙連，銷Leh日戳，旁寫有“English Mail”批示。7. 6抵英國。Hargreaves中尉是C. G. Rawlings的好友，他們曾花費四年探索西藏。

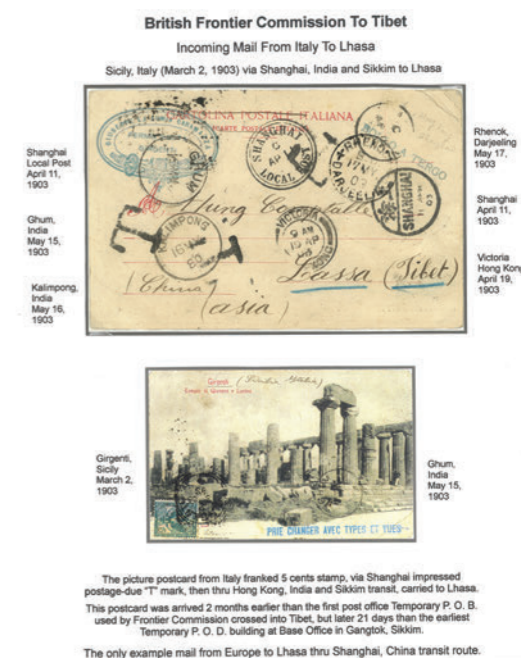
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

306

1903 Italy (2 Mar) to Lhasa via Shanghai. Taxed PPC, frankless, applied with Ghum (15 May), Kalimpong (16 May), Rhenok (17 May), Shanghai LPO / Shanghai Chinese PO (11 Apr), Hong Kong (19 Apr) transit cds. Along with T mark. Extremely peculiar and rare example from Europe to Sikkim via Shanghai.

1903. 3. 2 意大利經上海寄拉薩。欠資圖片明信片，無貼票，鈐Ghum 5. 15、噶倫堡5. 16、Rhenok 5. 17、上海工部郵局 / 清郵 4. 11、香港4. 19中轉戳。另鈐T章。自歐洲經上海寄拉薩的極罕例子，相當難得。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



The picture postcard from Italy franked 5 cents stamp, via Shanghai impressed postage-due "T" mark, then thru Hong Kong, India and Sikkim transit, carried to Lhasa. This postcard was arrived 2 months earlier than the first post office Temporary P. O. B. used by Frontier Commission crossed into Tibet, but later 21 days than the earliest Temporary P. O. D. building at Base Office in Gangtok, Sikkim.  
The only example mail from Europe to Lhasa thru Shanghai, China transit route.

### 1903 TIBETAN FRONTIER COMMISSION 崗巴宗西藏邊界委員會

#### TEMPORARY PO B 臨時郵局 B

307

1903 Calcutta (18 Sep) to Tibetan Frontier Commission, Khamba Jong. Indian QV 1/4a PSC, tied by Calcutta cds. Transit Temporary PO B (23 Sep) with type B1 cds. Temporary PO B was from Sep to Dec 1903 only. Very scarce.

1903. 9. 18 加爾各答寄崗巴宗西藏邊界委員會。印度維多利亞女王像1/4安郵資片，銷加爾各答日戳。9. 23經臨時郵局B，鈐type B1中轉戳。臨時郵局B日戳僅用於1903年9月至12月，極為珍罕。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



308

1903 Khamba Jong (3 Oct) to F.M Bailey, Scotland, f.w. Indina QV 1/2a in strip of 4, tied by Khamba Jong type B1 cds. Transit Temporary PO B (5 Oct) with type B1 cds. Transit Newcastle (1 Nov). Very rare cover with two scarce cds. Ex- Henry Heath. 1903. 10. 3 崗巴宗寄蘇格蘭之貝利上校，貼印度維多利亞女皇像半安郵橫四連，銷崗巴宗type B1日戳。10. 5經臨時郵局B，鈐B1中轉戳。11. 1經紐卡素。鈐有兩款珍罕郵之難得例子。Henry Heath舊藏。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



309

1903 Bombay (9 Oct) to Tibetan Frontier Commission, Khamba Jong. Indian KEVII 1/4a PSC, tied by Bombay cds. Transit Temporary PO B (14 Oct) with type B1 cds. Arrived Khamba Jong (15 Oct) with type B1 cds. Temporary PO B and Khamba Jong cds were in use for 3 and 4 months respectively in 1903. One of the five incoming mails with both cds.

1903. 10. 9 孟買寄崗巴宗西藏邊界委員會。印度愛德華七世1/4安郵資片，銷孟買日戳。10. 14經臨時郵局B，鈐type B1中轉戳。10. 15抵崗巴宗，鈐type B1到達戳。臨時郵局B及崗巴宗日戳僅在1903年分別使用三個月及四個月。五件同時鈐有兩枚日戳之進口例之一。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000

310

1903 Calcutta (16 Nov) to Tibetan Frontier Commission, Khamba Jong. Indian KEVII 1/4a PSC, tied by Calcutta cds. Transit Temporary PO B (20 Nov) with type B1 cds. Arrived Khamba Jong (20 Nov) with type B1 cds. 2002 (Oct) Spink "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" lot 8.

1903. 11. 16 加爾各答寄崗巴宗西藏邊界委員會。印度愛德華七世1/4安郵資片，銷加爾各答日戳。11. 20經臨時郵局B，鈐type B1中轉戳。同日抵崗巴宗，鈐type B1到達戳。2002年10月斯賓克 "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" 拍品號8。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



311

1903 Temporary PO (15 Dec) to Mrs. Younghusband, Darjeeling, applied with scarce Temporary PO cds on reverse. On front f.w. Indian KEVII 1a, tied by Darjeeling (18 Dec) cds upon arrival.

1903. 12. 15 臨時郵局寄大吉嶺之榮赫鵬妻子，背面鈐臨時郵局日戳。正貼印度愛德華七世1安郵，銷大吉嶺12. 18到達戳。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



312

1903 Dharmatala (1 Aug) to Tibetan Commission, Khamba Jong. Indian KEVII 1/2a stationery cover, tied by Dharmatala cds.

1903. 8. 1 Dharmatala寄崗巴宗之西藏邊界委員會。印度愛德華七世半安郵資封，銷Dharmatala日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

### TEMPORARY PO D 臨時郵局 D



313  
1903 Colonel F.M. Bailey from Gangtok (8 May) to Edinburgh, f.w. Indian QV 1/2a in pair, tied by scarce Temporary PO D cds. Arrived Edinburgh (23 May). Temporary PO D was the earliest PO used by the British Frontier Commission in Base Office, Gangtok. One of the three known covers with this scarce cancellation.

1903. 5. 8 貝利上校自甘托克寄愛丁堡，貼印度維多利亞女皇像半安娜雙連，銷珍罕之臨時郵局D日戳。5. 23抵愛丁堡。臨時郵局D是英國“西藏邊界委員會”在甘托克的最早郵局。為鈐有該郵戳之三件信件之一。  
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



314  
1903 Colonel F.M. Bailey from Gangtok (14 Jun) to London, f.w. Indian QV 1/2a in pair, tied by scarce Temporary P.O.D. cds. Arrived Edinburgh (6 Jul), re-directed to Paddington (7 Jul). Temporary PO D was the earliest PO used by the British Frontier Commission in Base Office, Gangtok. One of the three known covers with this scarce cancellation. Illustration from “Tibet Stamps and Postal History” by Steven Chazen and Danny Wong fig 10, p. 98.  
1903. 6. 14 貝利上校自甘托克寄倫敦，貼印度維多利亞女皇像半安娜雙連，銷珍罕之臨時郵局D日戳。7. 6抵愛丁堡，改寄Paddington，7. 7抵達。臨時郵局D是英國“西藏邊界委員會”在甘托克的最早郵局。為鈐有該郵戳之三件信件之一。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第98頁第10圖例原件。  
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

### KHAMBA JONG 崗巴宗

315  
1903 Calcutta (2 Nov) to Tibetan Frontier Commission, Khamba Jong. Indian KEVII 1/4a PSC, tied by Calcutta cds. Transit Temporary PO B (6 Nov) with type B1 cds. Arrived Khamba Jong (7 Nov) with type B1 cds. Temporary PO B and Khamba Jong cds were in use for 3 and 4 months respectively in 1903. One of the five incoming mails with both cds.

1903. 11. 2 加爾各答寄崗巴宗西藏邊界委員會。印度愛德華七世1/4安娜郵資片，銷加爾各答日戳。11. 6經臨時郵局B，鈐type B1中轉戳。11. 7抵崗巴宗，鈐type B1到達戳。臨時郵局B及崗巴宗日戳僅在1903年分別使用三個月及四個月。五件同時鈐有兩枚日戳之進口例之一。  
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



316  
1903 Captain Francis Younghusband, Khamba Jong (8 Sep) to his wife, Darjeeling, f.w. Indian QV 1/2a in pair, tied by extremely scarce Khamba Jong Tibet type B2 cds with reversed date “03” variety. Arrived Darjeeling. Earliest record of type B2 cds. Exceptional. With Holcomb certificate.

1903. 9. 8 榮赫鵬自崗巴宗寄給於大吉嶺的妻子，貼印度維多利亞女皇像半安娜雙連，銷少見珍罕之崗巴宗type B2日戳，日期“03”帶左右倒置變異。抵大吉嶺。為B2日戳之最早記錄。精彩難得。附Holcombe證書。  
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000

317  
1903 captain Francis Younghusband, Khamba Jong (3 Oct) to his wife, Darjeeling, f.w. Indian KEVII 1a, tied by scarce Khamba Jong type B1 cds. Arrived Darjeeling (10 Oct). Double rate example. One of the a few covers known with type B1 cds.

1903. 10. 3 榮赫鵬自崗巴宗寄給於大吉嶺的妻子，貼印度愛德華七世像1安娜，銷珍罕之崗巴宗type B1日戳。10. 10抵大吉嶺。雙倍郵資例子。數件鈐有type B1日戳的存世例子之一。  
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000



**EXPERIMENTAL PO C-46 臨時郵局 C-46**

318

1903 Captain Francis Younghusband, Khamba Jong (12 Sep) to his wife, Darjeeling, f.w. Indian KEVII 1a, tied by extremely scarce Experimental PO C-46 cds Transut Ghum (16 Sep). Arrived Darjeeling (16 Sep). With signature of Hellrigl. Exceptional.

1903. 9. 12 榮赫鵬自崗巴宗寄給於大吉嶺的妻子，貼印度愛德華七世像1安娜，銷少見珍罕之臨時郵局C-46日戳。9. 16經Ghum，同日抵大吉嶺。帶Hellrigl簽署。精彩難得。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



319

1903 captain Francis Younghusband from Khamba Jong (28 Aug) to his wife, Indore, f.w. Indian QV 1a, tied by extremely scarce Experimental PO C-46 cds. Arrived Indore (7 Sep). Exceptional.

1903. 8. 28 榮赫鵬自崗巴宗寄給於Indore的妻子，貼印度維多利亞女皇像1安娜，銷極罕之試驗郵局C-46日戳。9. 7抵Indore。有如鳳毛麟角般的西藏英軍軍郵珍品。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



320

1903 captain Francis Younghusband from Khamba Jong (Sep) to his wife, Darjeeling, f.w. Indian QV 1a in pair, tied by scarce Temporary PO C barred oblierator. Arrived Darjeeling (9 Sep). Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 9, p. 97.

1903. 9 榮赫鵬自崗巴宗寄給於大吉嶺的妻子，貼印度維多利亞女皇像1安娜直雙連，銷少見珍罕之臨時郵局C殺手戳。9. 9抵大吉嶺。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第97頁第9圖例原件。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000

321

1903 Gnathong (8 Dec) to Jubbulpore. Indian QV 1a stationery cover, tied by scarce FPO No. 21 cds. Arrived Jubbulpore (12 Dec). With original letter. It is the earliest cover from the Younghusband Expedition. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 16, p.100.

1903. 12. 8 錫金納塘寄印度Jubbulpore。印度維多利亞女皇像1安娜郵資封，銷珍罕之軍郵21局日戳。12. 12抵Jubbulpore。附原信。此為榮赫鵬入侵西藏之最早郵件。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第100頁第16圖例原件。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



323

1903 Temporary PO No. 1 (20 Dec) to Mrs. Younghusband, Darjeeling, f.w. Indian KEVII 1a in pair, tied by extremely scarce Temporary PO No. 1 type B2 cds on reverse. Arrived Darjeeling (23 Dec). It is the only recorded example of the Temporary Po No. 1 cds as well as a very early British military cover from Tibet.

1903. 12. 20 臨時郵局1號寄大吉嶺之榮赫鵬妻子，貼印度愛德華七世1安娜雙連，銷極罕之臨時郵局1號type B2日戳。12. 23抵大吉嶺。為該戳之唯一存世例子，亦是甚早之英軍西藏軍郵。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



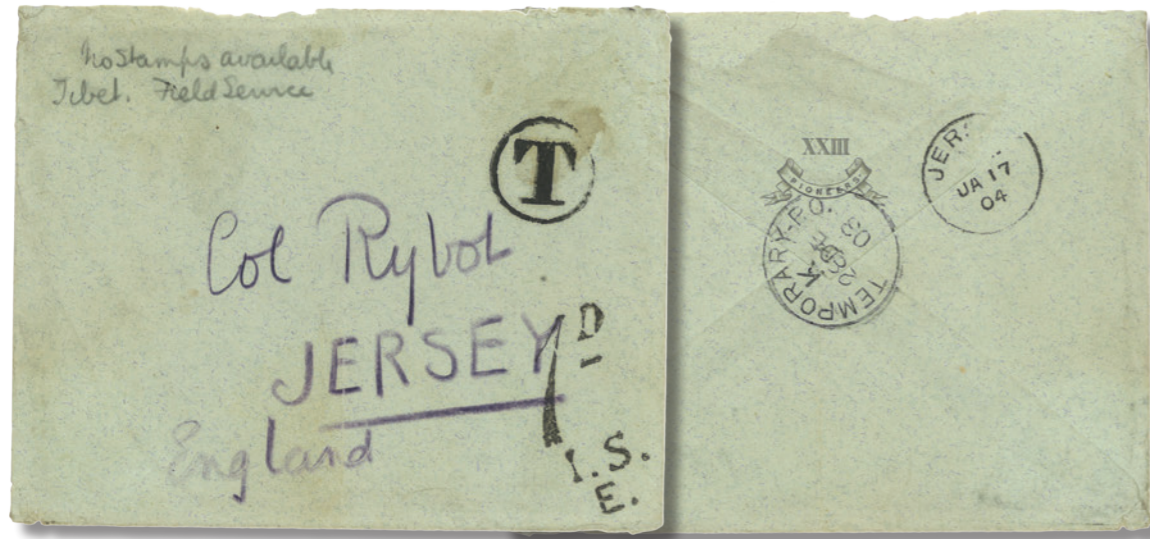
322

1903 Colonel F.M. Bailey from North Sikkim to his father in Scotland, f.w. Indian QV 1a, tied by scarce Experimental PO N.S. cds. Arrived Edinburgh (22 Feb). A very early Bailey cover.

1903年由貝利上校自北錫金寄蘇格蘭的父親，貼印度維多利亞女皇像1安娜，銷珍罕之試驗郵局N. S. 日戳。2. 22抵愛丁堡。日期甚早之貝利上校封。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000





324

1903 Temporary PO K (28 Dec) to Col Rybot, England. Taxed and frankless, applied with scarce Temporary PO K cds on reverse. On front with T mark, "no stamps available / Tibet Field Service" annotation and "1D/ I.S.E." cachet. Arrived Jersey (17 Jan). Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 18, p.102.

1903. 12. 28 臨時郵局K寄英國Rybot上校。欠資，無貼票，背面鈐珍罕之臨時郵局K始發日戳。正面帶有T章、“no stamps available / Tibet Field Service”批注及“1D/ I.S.E.”戳記。1.71抵澤西。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第102頁第18圖例原件。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



325

1904 Scotland (18 Feb) to F.M. Bailey, Tibet Frontier Commission, f.w. GB KEVII 1d in pair, tied by Edinburg (18 Feb). Arrived Base Office (8 Mar).

1904. 2. 18 蘇格蘭寄之西藏邊界委員會貝利上校，貼英國愛德華七世1便士雙連，銷愛丁堡2.18日戳。3.8抵基地郵局。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

## TYPE-WRITTEN OVERPRINT 'TIBET' 打字機加蓋西藏

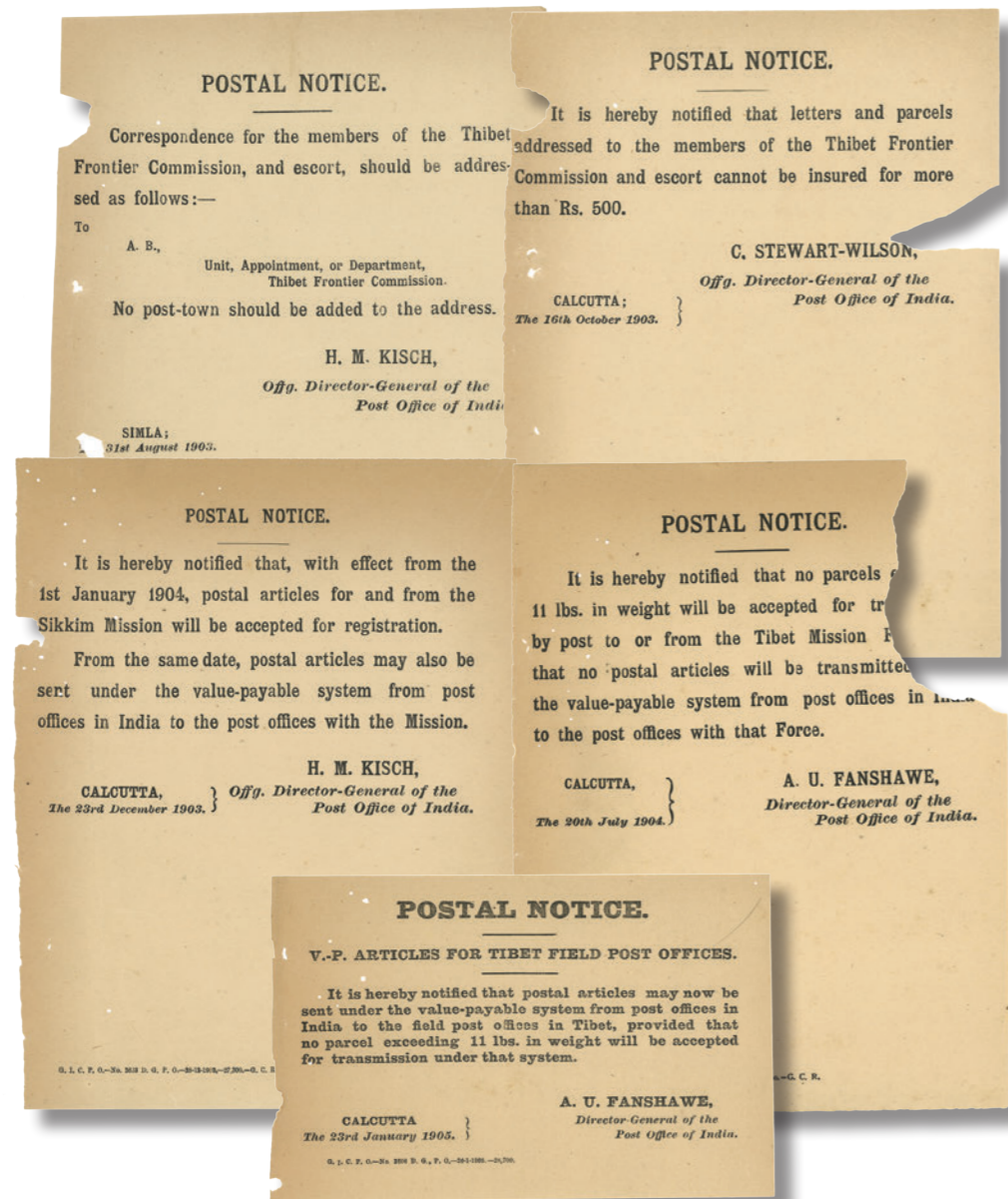


326

1903 Khamba Jong (31 Oct) to F.M. Bailey, Scotland, f.w. Indian QV 1/2a ovpt. "Tibet" with serifs and dot in pair, tied by Khamba Jong type B2 cds. On reverse with TOO LATE cachet. Transit Temporary PO B (2 Nov). Arrived Edinburgh (29 Nov). Extremely scarce usage of ovpt. Tibet issues, not to mention the scarce Khamba Jong and Temporary PO B cds. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 14, p.99. Ex- Waterfall. 2002 (Oct) Spink "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" lot no. 6.

1903. 10. 31 崗巴宗寄給於蘇格蘭之貝利上校，貼維多利亞女皇像半安那加蓋“Tibet.”（正體帶點）雙連，銷崗巴宗type B2日戳。背面鈐“TOO LATE”戳記。11.2經臨時郵局B。11.29抵愛丁堡。珍罕無比之加蓋“Tibet”票貼用，遑論同樣稀罕之崗巴宗及臨時郵局B日戳。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第99頁第14圖例原件。Waterfall舊藏。2002年10月斯賓克“Meiso Mizuhara The Exhibition Collections”拍品號6。

Estimates HK\$ 150,000 - HK\$ 400,000



327  
1903-1905 a group of 5 postal notices from Calcutta and Simla. The contents are mostly about the arrangement of the mails from the Tibet Frontier Commission. Interesting.  
1903至1905年一組五件加爾各答及西姆拉之郵政通告，內容大多有關西藏邊界委員會郵件之安排。有趣。  
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000

## YOUNGHUSBAND EXPEDITION 英印入侵西藏

### FPO NO. 24 (GYANTSE) 軍郵24局 (江孜)

328  
1904 Gyantse (2 Sep) to Mrs. Younghusband, Darjeeling, returned to Simla, f.w. Indian KEVII 1a, tied by scarce FPO No. 24 (Gyantse) type B1 cds. Transit Darjeeling (8 Sep). Arrived Simla (11 Sep). 2002 (Oct) Spink "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" lot 14.  
1904. 9. 2 江孜寄大吉嶺之榮赫鵬妻子，改寄Simla，貼印度愛德華七世1安娜，銷珍罕之軍郵24局（江孜）type B1日戳。9. 8經大吉嶺，9. 11抵Simla。2002年10月斯賓克 "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" 拍品號14。  
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



### FPO NO. 81 (PHARIJONG) 軍郵81局 (帕里宗)



329  
1907 Pharijong (7 Aug) to England. Calcutta view PPC, f.w. Indian KEVII 1a, tied by scarce FPO No. 81 (Pharijong) type B2 cds. Transit Base Office (10 Aug).  
1907. 8. 7 帕里宗寄英國。加爾各答風光明信片，貼印度愛德華七世1安娜，銷珍罕之軍郵81局（帕里宗）type B2日戳。8. 10經Siliguri之基地郵局。  
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000

330  
1907 Pharijong (24 Nov) to Scotland. Mountain view PPC, f.w. Indian KEVII 2x 1a on both side, tied by scarce FPO No. 81 (Pharijong) type B2 cds. Showing "On Service" annotation. Transit Base Office (27 Nov; Siliguri), Sea Post Office (30 Nov).  
1907. 11. 24 帕里宗寄蘇格蘭。山景風光明信片，正背各貼印度愛德華七世2x 1安娜，銷珍罕之軍郵81局（帕里宗）type B2日戳。寫有 "On Service" 批示。S11. 27經 Siliguri之基地郵局，11. 30經海郵。  
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



## LAHSSA 英印佔領拉薩

331

1904 Lhasa (23 Aug) to F. M. Bailey, Scotland, f.w. Indian KEVII 1a, tied by wrongly spelled "LAHSSA" cds. Transit Base Office (3 Sep). Arrived Edinburgh (26 Sep). Examples of by wrongly spelled cds are especially scarce.

1904. 8. 23 拉薩寄蘇格蘭之貝利上校，貼愛德華七世1安娜，銷錯誤拼寫之“LAHSSA”日戳。9. 3經基地郵局。9. 26抵愛丁堡。這類錯誤拼寫之日戳例子相當珍罕。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



332

1904 Lhasa (4 Sep) to Calutta, f.w. Indian KEVII 1/2a, tied by wrongly spelled "LAHSSA" cds. Transit Base Office (15 Sep). Arrived Calcutta (16 Sep). Examples of these wrong spelling cds are especially scarce.

1904. 9. 4 拉薩寄加爾各答，貼愛德華七世半安娜，銷錯誤拼寫之“LAHSSA”日戳。9. 15經基地郵局。9. 16抵加爾各答。這類錯誤拼寫之日戳例子相當珍罕。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



333

1904 Commanding Officer Lieutenant colonel M.A. Kerr from Lhasa (12 Sep) to his wife, England, f.w. Indian KEVII 1/2a in pair, tied by wrongly spelled "LAHSSA" cds. Arrived England (16 Oct). Examples of these wrong spelling cds are especially scarce.

1904. 9. 12 指揮官M. A. Kerr中校自拉薩寄英國的妻子，貼印度愛德華七世像半安娜雙連，銷錯誤拼寫之“LAHSSA”日戳。10. 16抵英國。這類錯誤拼寫之日戳例子相當珍罕。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



334

1904 Lhasa (7 Sep) to England, f.w. Indian KEVII 1/2a in pair, tied by wrongly spelled "LAHSSA" cds. Transit Base Office (18 Sep). Arrived Bath (8 Oct). Examples of these wrong spelling cds are especially scarce. The Convention of Lhasa was signed on 7 Sep 1904. Historical.

1904. 9. 7 拉薩寄英國，貼愛德華七世半安娜雙連，銷錯誤拼寫之“LAHSSA”日戳。9. 18經基地郵局。10. 8抵Bath。這類錯誤拼寫之日戳例子相當珍罕。《拉薩條約》正是於1904年9月7日簽署，別具歷史意義。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000

## FPO NO. 70 (CHUMBI) 英印佔領春丕與軍郵70局

335

1907 Chumbi (6 Jun) to F. M. Bailey, Scotland, f.w. Indian KEVII 1/2a in strip of 4, tied by FPO No. 70 (Chumbi) type B2a cds. Transit Base Office (17 Jun; Siliguri). Arrived Edinburgh (1 Jul).

1907. 6. 6 春丕寄蘇格蘭之貝利上校，貼印度愛德華七世半安娜橫四連，銷珍罕之軍郵70局（春丕）type B2a日戳。6. 17經Siliguri之基地郵局。7. 1抵愛丁堡。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



336

1907 Chumbi (20 Jan) to F. M. Bailey, Scotland, f.w. Indian KEVII 4x 1/2a, tied by FPO No. 70 (Chumbi) type B2a cds. Transit Base Office (22 Jan), Sea Post Office (26 Jan). Arrived Edinburgh (9 Feb). Ex- Henry Heath. Illustration in "Sikkim-tibet 1903-1908" by Virk Brig DS

1907. 1. 20 春丕寄蘇格蘭之貝利上校，貼印度愛德華七世4x半安娜，銷珍罕之軍郵70局（春丕）type B2a日戳。1. 22經基地郵局，1. 26經海郵。2. 9抵愛丁堡。Henry Heath舊藏。Virk Brig DS著《Sikkim-tibet 1903-1908》圖例原件。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



337

1907 Chumbi (31 Aug) to England. Photo postcard, f.w. Indian KEVII 1/2a in pair, tied by FPO No. 70 (Chumbi) type B2a cds. Transit Base Office (2 Sep), London (24 Sep). Arrived Buxton (26 Sep). British FPO in Chumbi were changed to civilian PO in Jan 1908. Especially scarce in the format of photo postcard.

1907. 8. 31 春丕寄英國。相片明信片，貼印度愛德華七世半安娜雙連，銷珍罕之軍郵70局（春丕）type B2a日戳。9. 2經基地郵局，9. 24經海郵。9. 26抵Buxton。春丕之英國軍郵局於1908年1月轉為民用。相片明信片尤見稀罕。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000

338

1908 a pair of registered covers from Gyantse to F.M. Bailey, Scotland, f.w. Indian KEVII issues, tied by Gyantse-Tibet / Siliguri Base cds. Both showcasing scarce Temporary PO Y type G registered mark. One cover came from 2002 (Oct) Spink "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" lot 25.

1908年一對江孜寄蘇格蘭貝利上校掛號封，貼印度愛德華七世票，銷江孜type B2日戳，均鈐有珍罕少見之type G臨時郵局Y掛號章。當中一件出自2002年10月斯賓克 "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections" 拍品號25。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



### 1912 ABOR CAMPAIGN 英印入侵門達旺

339

1912 (27 Mar) Indian KEVII 1/2a in pair on piece, tied by scarce FPO No. 305 cds. FPO No. 305 was the only FPO of the Abor Expedition.

1912. 3. 27 印度愛德華七世半安娜雙連舊票剪片，銷珍罕難得之英軍軍郵305局日戳。305局是該阿爾波遠征軍中的唯一軍郵局。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



340

1912 a group of 6 covers and pieces related to Abor Expedition, including both local and international covers to England, mostly tied by Base Office C (Doom Dooma) and FPO No. 305 (Passighat), showcasing the latest usage of these two cancellations. One cover from the force commander Major General Hamilton Bower. FPO No. 305 was the only FPO of the campaign. An exceptional lot of Abor Expedition.

1912年一組六件阿爾波遠征軍封及剪片，包括本地及寄英國郵件，大多銷基地郵局C (Doom-Dooma) 及軍郵305局 (Passighat) 日戳，當中包括了該兩郵戳之最晚使用例。另包括一件出自該遠征軍指揮官Hamilton Bower少將信封。軍郵305局是該行動中的唯一軍郵局。一組精彩之阿爾波遠征軍郵品。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



### GYANTSE 江孜

341

1912 Gyantse (2 Jan) to Shanghai. Registered cover, f.w. Indian KEVII 2a + 1a, tied by Gyantse BPO cds. Alongside showing scarce "GYANTSE - TIBET" type GA registered label and mark. Arrived Shanghai (2 Feb).

1912. 1. 2 江孜寄上海。掛號封，貼印度愛德七世2安娜 + 1安娜，銷江孜英局日戳，旁帶少見之 "GYANTSE - TIBET" type GA掛號標籤及戳記。2. 2抵上海。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



343

1915 and 1929 a pair of domestic and international covers from Gyantse, both f.w. Indian KGV issues, tied by Gyantse BPO cds. Former to Lhasa while latter with the crest of Tsarong Shape and registered to London.

1915及1929年一對江孜寄本地及國外封，均貼印度佐治五世像票，銷江孜英局日戳。前者寄拉薩，後者帶有擦絨·達桑占堆徽號，掛號寄倫敦。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



342

1915 a pair of taxed and registered covers from British Trade Agent Macdonald, Gyantse to Malaya, both f.w. Indian KGV issues, tied by Yatung BPO cds. Former showing unrecorded T mark while latter with Yatung FPO No. 70 type YC registered label. Unusual destination.

1915年一對欠資及掛號封由英國商務專員Macdonald自江孜寄馬來亞，均貼印度佐治五世票，銷亞東英局日戳。前者鈐有未見記錄之T章，後者則貼有亞東軍郵70局type YC掛號標籤。寄馬來亞相當少見。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000





344  
1917-1919 a group of three international covers to/from Gyantse, f.w. Indian KGV issues, tied by Gyantse BPO cds. Partly with registered label.  
1917至1919年一組三件往來江孜之國際郵件，貼印度佐治五世票，銷江孜英局日戳。部分貼掛號標籤。  
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,200



345  
1918-1932 a group of 4 covers from Gyantse to Nepal, f.w. Indian KEVII or KGV issues, tied by Gyantse BPO type B1, B2, B4 cds etc. Partly along with Nepalese merchant trademark and Nepal arrival cds.  
1918至1932年一組四件江孜寄尼泊爾封，貼印度愛德華七世或佐治五世像票，銷江孜英局type B1、B2、B4等日戳，部分旁帶尼泊爾商人戳記及尼泊爾到達戳。  
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



346  
1924 a pair of Indian KGV 1a stationery covers from Gyantse to F M Bailey in Sikkim and Nepal, tied by Gyantse BPO type B3 and B4 cds respectively. The rate for border countries India, Nepal and Sikkim was increased to 1a after 1922.  
1924年一對印度佐治五世1安娜郵資封，自江孜寄錫金的貝利上校及尼泊爾，分別銷江孜英局type B3及B4日戳。寄印度、尼泊爾及錫金郵資於1922年後上升至1安娜。  
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 800



347  
1932 Professor Tucci from Italy (20 Sep) to political officer Col Leslie, Gangtok, redirected to Gyantse, f.w. Italian issue x5, tied by Arquata del Tronto cds., alongside with registered label. Arrived Gangtok (2 Oct). Redirected to Gyantse (8 Oct). Tucci was a famous Tibetanologist. A significant cover.  
1932. 9. 20 Tucci教授寄甘托克之錫金專員韋爾，改寄江孜。貼意大利票5枚，旁帶掛號標籤。10. 2抵甘托克，改寄江孜，10. 8抵達。Tucci為著名之藏學家。歷史意義非同凡響。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

348

1939 British Trade Agent H E Richardson from Gyantse (25 Feb) to USA. Cover with crest of British Trade Agency, Gyantse, f.w. Indian KGVI 1a + 2a6p, tied by Gyantse BPO cds. Richardson was the head of the British Mission in Lhasa between 1945 and 1950 and masterminded the Tibetan move to expel the Chinese from Lhasa in 1949.

1939. 2. 25 英國商務專員黎吉生寄美國。江孜商務公署封，貼印度佐治六世像1安娜 + 2安娜6派，銷江孜英局日戳。黎吉生於1945至1950年間任英印駐拉薩專員，於1949年策動了驅漢事件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



349

1944 Gyantse to Nepal. WWII censor cover, f.w. Indian KGVI 1a3p + 3p on reverse, tied by Gyantse BPO cds. Censored and re-sealed with Devnagari censor label and circular mark. Arrived Kathmandu (Mar). Ex- Flack. WWII censor Tibetan covers are very scarce, not to mention with only Devnagari censor marking.

1944年江孜寄尼泊爾。二戰檢查封，背貼印度佐治六世1安娜3派 + 3派，銷江孜英局日戳。檢查並以梵文檢查標籤重封，旁鈐梵文檢查章。抵加德滿都。Flack舊藏。二戰檢查西藏封相當稀罕，純梵文檢查戳記及封條更是難得。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



350

1939 Gyantse (21 Jun) to USA. Registered cover with crest of Tsarong Shape, f.w. Indian KGV 1/2a + KGV 12a, tied by Gyantse BPO cds, alongside with registered label and US Customs Free of Duty cachet. Arrived New York (20 Jul). Rare overseas usage.

1939. 6. 21 江孜寄美國。掛號封，帶有擦絨·達桑占堆徽號，貼印度佐治六世半安娜 + 佐治五世12安娜，銷江孜英局日戳，旁帶掛號標籤及美國海關免稅戳記。7. 2抵紐約。少見之寄國外例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



70

## LHASA 拉薩

351

1932 Indian Medical Service officer captain Sinclair from Lhasa (19 Oct) to his family in Bangalore, f.w. Tibetan forwarding instruction label for transit to Gyantse. In combination with Indian KGV 1a3p, tied by Gyantse BPO (2 Nov). In 1932, political officer Col Leslie was invited by the Dalai Lama for discussion in Lhasa. Mails from these trips were sent through Tibetan local post and British post.

1932. 10. 19 英國代表團醫官captain Sinclair自拉薩寄Bangalore的家人，貼有藏文轉寄指示，要求轉江孜。加貼印度佐治五世像1安娜3派，銷江孜英局11. 2日戳。在1932年，十三世達賴喇嘛邀請錫金專員韋爾至拉薩商討大局，期間信件經西藏地方郵政交英局。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



352

ca 1936 a piece bearing the wax seal of the British Lhasa Mission. In 1920, tibetologist Charles Bell was sent to visit Lhasa as part of a diplomatic mission which aimed to counter the growing Chinese influence. ca 1936 a piece bearing the wax seal of the British Lhasa Mission. In 1920, tibetologist Charles Bell was sent to visit Lhasa as part of a diplomatic mission which aimed to counter the growing Chinese influence. ca 1936 a piece bearing the wax seal of the British Lhasa Mission. In 1920, tibetologist Charles Bell was sent to visit Lhasa as part of a diplomatic mission which aimed to counter the growing Chinese influence.

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 2,000

353

1924 Tsarong Shape from Lhasa (Feb) to England. PPC, f.w. Tibet 1st issue 1/2t, tied by Lhasa cds. In combination with Indian KGV 1a, tied by Gyantse BPO (12 Feb) cds. Arrived London and f.w. postage due stamp 1-1/2d, matching with "1-1/2D F.B.D." h.s. The receiver, Dr. Kennedy was an officer of the Indian Medical Service.

1924. 2 擦絨·達桑占堆自拉薩寄英國。圖片明信片，貼西藏第一版半章噶，銷拉薩日戳。加貼印度佐治五世1安娜，銷江孜英局日戳。抵倫敦，加貼欠資票1-1/2便士，另鈐“1-1/2D F. B. D.”戳記。收件人Kennedy為英印之軍醫。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



71

### GYANTSE FLOOD & TEMPORARY PO C-622 江孜洪災與臨時郵局 C-622

In Jul 1954, there was a disastrous flooding in Nyang Valley and destroyed the Gyantse PO. A temporary PO was established at Saugang.

在1954年7月，尼洋河發生嚴重洪災並摧毀了江孜郵局。一間臨時郵局故在紹岡成立。



354  
1954 India (17 Nov) to Lhasa via Gyantse and Shigatse, f.w. Indian issue 2a + 2x 6p, tied by faint cds. In combination with Tibet 3rd issue 2t in pair on reverse, tied by Shigatse h.s. No Gyantse postmark as the post office was destroyed in the flooding in 1954.  
1954. 11. 17 印度經江孜及日喀則寄拉薩，貼印度票2安娜 + 2x 6派，銷模糊之日戳。背面加貼西藏第二版2章噶雙連，銷日喀則戳記。由於江孜郵局在1954年被洪水摧毀，故無江孜日戳。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



355  
1954 Lhasa to Kalimpong via Temporary PO C-622, f.w. Indian 2x 1a on reverse, tied by Temporary PO C-622 cds, Arrived Kalimpong (25 Aug).  
1954年拉薩經臨時郵局C-622寄噶倫堡，背貼印度2x 1安娜，銷臨時郵局C-622日戳。8. 25抵噶倫堡。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



356  
ca 1955 Lhasa to Nepal via Temporary PO C-622, f.w. Indian 3p in pair + 9p in pair, tied by Temporary PO C-622 cds.  
約1955年拉薩經臨時郵局C-622寄尼泊爾，印度票3派雙連 + 9派雙連，銷臨時郵局C-622日戳。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

357  
1954 and 1955 a pair of covers from Lhasa to Nepal via Gangtok, both f.w. Indian issues and carried privately to Gangtok where the stamps were cancelled. Arrived Nepal. Including one registered cover.  
1954及1955年一對拉薩經甘托克寄尼泊爾封，均貼印度票，先由私人送遞至甘托克。在當地投遞並蓋銷郵票。當中一件為掛號封。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



358  
1955 Lhasa to Kalimpong via Temporary PO C-622, f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Lhasa h.s. In combination with Indian 1a in pair, tied by Temporary PO C-622 cds, Arrived Kalimpong (14 Nov).  
1955年拉薩經臨時郵局C-622寄噶倫堡，貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩戳記。加貼印度票1安娜雙連，銷臨時郵局C-622日戳。11. 14抵噶倫堡。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



359  
1944 (19 Nov) Censor cover from FPO No. 134 to England, f.w. Indian KGV 4a in pair, tied by extremely scarce FPO No. 134 cds with Censor U96 circular seal in violet, alongside with another clear strike of the U86 censor mark. One of the two covers recorded by Waterfall. An absolute rarity. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 22, p. 129.

1944. 11. 19 軍郵134局寄英國檢查封，貼印度佐治五世4安娜雙連，銷極為珍罕之軍郵134局日戳及紫色U96檢查章，旁另鈐清晰之U96檢查章。為Waterfall所記錄的兩例之一，無可比擬之大珍品。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第129頁圖例22號原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 8,000

## YATUNG 亞東

360  
1912-1913 a pair of registered cover and cover front from Yatung to England, f.w. Indian KEVII and KGV issues, both tied by Yatung BPO type B2 cds. Showing Yatung FPO No. 70 type YC and "Yatung-Tibet" type YB registered label.

1912至1913年一對亞東寄英國掛號封，貼印度愛德華七世及佐治五世票，銷亞東英局type B2日戳，旁分別帶有亞東軍郵70局type YC及"Yatung - Tibet" type YB掛號標籤。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



361  
1913-1917 a pair of registered covers from Gyantse and Yatung BPO, f.w. Indian KGV issues, tied by Gyantse and Yatung BPO cds, showing "Gyantse-Tibet" type GD, "Yatung-Tibet" type YD registered label respectively.

1913至1917年一組三件江孜及亞東英局掛號封，貼印度佐治五世票，銷江孜及亞東英局日戳，分別帶"Gyantse - Tibet" type GD、"Yatung - Tibet" type YD掛號標籤。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



362  
1913 a pair of registered covers from Gyantse and Yatung BPO to England, f.w. Indian KGV issues, tied by Gyantse and Yatung BPO cds, showing Gyantse -Tibet type GD, Yatung-Tibet type YB and type YC registered label and mark respectively.

1913年一對江孜及亞東英局寄英國掛號封，貼印度佐治五世票，銷江孜及亞東英局日戳，旁帶"Gyantse - Tibet" - type GD、"Yatung - Tibet" type YB及type YC掛號標籤及戳記。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



363  
1924-1928 a group of 3 covers and PSC addressing to F.M. Bailey in Gangtok and Gyantse, f.w. Indian KGV issues, tied by Yatung or Kyd Street cds. A scarce group of Bailey correspondence.

1924至1928年一組三件封片寄甘托克及江孜之貝利上校，貼印度佐治五世票，銷亞東英局或Kyd Street日戳。一組珍罕之貝利上校書信。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500



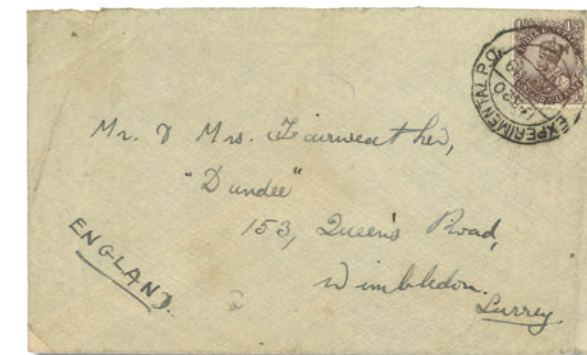
364  
1949 a pair of registered airmail cover from Yatung to USA, f.w. Indian airmail issue 12a and KGVI 1r respectively, tied by Yatung BPO type B3 cds, alongside with "YATUNG - TIBET" type YF registered label. Continued usage of British Indian postmarks.  
1949年一對亞東寄美國航空掛號封，貼印度航空票12安娜及佐治六世1盧比，銷亞東英局 type B3日戳，旁帶 "YATUNG - TIBET" type YF掛號標籤。沿用英印郵戳之例子。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



365  
1954 Kalimpong to Lhasa via Pharijong, frankless, applied with Pharijong (25 Oct) cds. Showing FPO No. 81 3a (double of correct rate 1-1/2a) due mark. This example was much later than the record of Waterfall and Hellrigl which is 12 Apr 1943.  
1954年噶倫堡經帕里宗寄拉薩，無貼票，背面鈐有帕里宗10.25中轉戳。正面蓋有軍郵81局3a欠資章（正確郵資1-1/2安娜之雙倍）。此例日期遠比Waterfall及Hellrigl所記錄的最晚日期1943年4月12日更晚。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

## PHARI 帕里

366  
1919 Experimental PO B-520 (3 Sep) to England, f.w. Indian KGV 1-1/2a, tied by extremely scarce Experimental PO B-520 cds. It is the only known example of the B-520 PO. Extremely scarce. An absolute rarity. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 10, p. 119.  
1919. 9. 3 試驗郵局B-520寄英國，貼印度佐治五世1-1/2安娜，銷極為珍罕之試驗郵局B-520日戳。此為該局之唯一存世例子，為無可比擬之一大珍品。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第119頁圖例10號原件。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



367  
1929 USA (30 Jun) to Pharijong, returned to sender, f.w. US 5c, tied by Cleveland meter stamp. Transit Shanghai (19 Jul). Arrived Pharijong (15 Aug) with "INCONNU" cachet. Departed from Pharijong (18 Aug) for Calcutta DLO (22 Sep). Transferred to Bombay DLO (25 Sep).  
1929. 6. 30 美國寄帕里宗，退回寄件人，貼美國票5分，銷克里夫蘭機戳。7. 19經上海。8. 15抵帕里宗，鈐 "INCONNU" 戳記。8. 18離開帕里宗，9. 22抵加爾各答死信局。9. 25抵孟買死信局。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

368  
1939 (Feb) Lhasa to Nepal via Pharijong. Taxed cover, f.w. Indian KGVI 1a on reverse, tied by Pharijong cds. On front showing Pharijong FPO No. 81 due mark and Nepalese due mark for 1a. As this cover was underpaid for 1/2a, double postage due 1a was therefore applied.  
1939. 2 拉薩經帕里宗寄尼泊爾。欠資封，背貼印度佐治六世像1安娜，銷帕里宗日戳。正面鈐有帕里宗第81軍郵局欠資章及尼泊爾1安娜欠資章。由於欠資半安娜，被罰欠資雙倍1安娜。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000





369  
1944-1945 a group of 3 covers from Pharijong to Nepal, all f.w. Indian KGVI issues, tied by Pharijong type B4 cds.  
1944至1945年一組三件帕里宗寄尼泊爾封，均貼印度佐治六世票，銷帕里宗type B4日戳。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



370  
1948-1955 a group of 3 covers from Pharijong to Nepal, f.w. Indian KGVI and Indian issues, tied by Pharijong type B9 comet d.s. and type B4 cds respectively. One cover dated 1955 with type B9 meter stamp was later than the record of Hellrigl. A nice group of examples of Indian Post in Tibet after the independence of India.  
1948至1955年一組三件帕里宗寄尼泊爾封，貼印度佐治六世及印度票，分別銷帕里宗type B9彗星日戳及B4日戳。當中一件1955年封之type B4機戳日期比Hellrigl的記錄更晚。一組出色之印度獨立後之西藏客郵局例子。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



371  
1949 Pharijong (12 May) to USA. Registered printed matter cover, f.w. Gandhi issue 1-1/2a + 3-1/2a, tied by Pharijong type B3 cds, alongside with registered label. Arrived Elizabeth (27 Jun). Franking scare example of Gandhi after independence of India.  
1949. 5. 12 帕里宗寄美國。掛號印刷品封，貼甘地紀念票1-1/2安娜 + 3-1/2安娜，銷帕里宗type B3日戳，旁帶掛號標籤。6. 27抵Elizabeth。西藏貼甘地郵票罕見。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

### ON SERVICE 公事郵件

372  
1923 Military Secretary to H.E. the Governor of Bengal (25 Apr) to Major F. M. Bailey, Gangtok. Registered OHMS cover, f.w. Indian KEVII ovpt. "SERVICE" 1a in strip of 3 + 1r, tied by faint Governor's Camp Bengal cds. Arrived Gangtok (28 Apr). Bailey was serving as political officer in Sikkim by that time.  
1923. 4. 25 孟加拉總督軍事秘書寄甘托克之貝利上校。掛號郵政公事封，貼印度愛德華七世加蓋 "SERVICE" 1安娜橫三連 + 1盧比，銷模糊之孟加拉總督府日戳。4. 28抵甘托克。貝利上校當時為駐錫金政務官。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



373  
1926 and 1927 a pair of OHMS covers from Gyantse and Yatung to Political Office Sikkim, Gangtok, f.w. Indian KEVII such OnHMS 4x 1a and KGV ovpt. SERVICE 1a + 2a respectively, tied by Gyantse and Yatung cds, alongside with registered labels. Showing bearing "OFFICER COMMANDING GYANTSE / TIBET" and "BRITISH TRADE AGENCY YATUNG" seal respectively. A nice pair of Service stamp usage.  
1926及1927年一對郵政公事封自江孜及亞東寄甘托克錫金專員，分別貼印度愛德華七世改值 "OnHMS" 1安娜及佐治五世加蓋 "SERVICE" 1安娜 + 2安娜，銷江孜及亞東日戳，旁帶掛號標籤。兩者分別帶有 "OFFICER COMMANDING GYANTSE / TIBET" 及 "BRITISH TRADE AGENCY YATUNG" 戳記。一對出色之郵政公事票貼用。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

374  
1927 F.M Bailey from Yatung to Superintendent of Police Laden La in Darjeeling. Registered OHMS cover, f.w. Indian KGV such SERVICE 1a in block of 4, tied by Yatung BPO cds, alongside with registered label. Covers from Bailey are much more scarce than those addressing to Bailey, not to mention the On Service franking.  
1927年貝利上校自亞東寄大吉嶺警司Laden La。掛號郵政公事封，貼印度佐治五世像改值SERVICE 1安娜四方連，銷亞東英局日戳，旁貼掛號標籤。寄自貝利的郵件遠比寄至貝利者稀罕，貼用郵政公事票更是難得。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



375

1927 and 1935 a pair of covers from Gyantse to F. M. Bailey in Gangtok and Nepal f.w. KEVII ovpt. OnHMS surch issue 1a in strip of 3 and KGV 1a3p, tied by Gyantse BPO type B3 and B4 cds respectively. Including one registered cover of the British Trade Agency, Gyantse.

1927及1935年一對江孜寄甘托克及尼泊爾之貝利上校封，貼印度愛德華七世加蓋OnHMS改值1安娜橫三連及佐治五世1安娜3派，分別銷江孜英局type B3及B4日戳。當中一件為江孜商務公署掛號封。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



376

1928 a pair of express letter and "On Postal Service" receipt of registered mail. Former addressing to Political Officer in Sikkim while latter from Lhasa to Neapl.

1928年一對快信封及郵政公事掛號回執，前者寄錫金專員，後者自拉薩寄尼泊爾。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



377

1937 Gyantse (22 Sep) to USA. Taxed British Trade Agency Yatung cover, f.w. Indian KGV ovpt. SERVICE 1a in strip of 3 + 1/2a on reverse, tied by Gyantse BPO cds. In combination with US postage stamp 4x 1c + 2x 3c on front, tied by black stroke, matching with New York DUE 10c mark. Usage of service stamp is already scarce, not to mention a taxed cover.

1937. 9. 22 江孜寄美國。亞東商務公署欠資封，背貼印度佐治五世加蓋 "SERVICE" 1安娜橫三連 + 半安娜，銷江孜英局日戳。正面加貼美國欠資票4x 1分 + 2x 3分，以黑筆劃銷，旁鈐紐約欠資10分戳記。貼用郵政公事票本已稀罕，欠資更為少見。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



378

1940 a double-registration receipt of a mail from Mongolia, alongside with Pharijong (4 Apr) cds. Very scarce example from Mongolia to Tibet. Probably unique.

1940年一件雙掛號郵件回執，該郵件寄自蒙古，旁鈐帕里宗英局4. 4日戳。自蒙古寄西藏甚為稀罕，可能為孤品。Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



379

1943 Political Officer of Sikkim, Langmarpo (10 Jun) to Darjeeling, f.w. Indian KGV1 serive stamp 1a3p + 3p, tied by Yatung BPO (11 Jun) cds. Arrived Advance Base PO (15 Jun) and f.w. another KGV1 2a. Redirected to Darjeeling. A remarkable cover from small town, not to mention the extremely scarce usage of Serivce stamps.

1943. 6. 10 錫金專員自朗馬浦寄大吉嶺，貼印度佐治六世公事用票1安娜3派 + 3派，銷亞東英局6. 11日戳。6. 15抵前進基地，加貼2安娜，改寄大吉嶺。出自小地名已甚為稀罕，貼用郵政公事票更是難得。

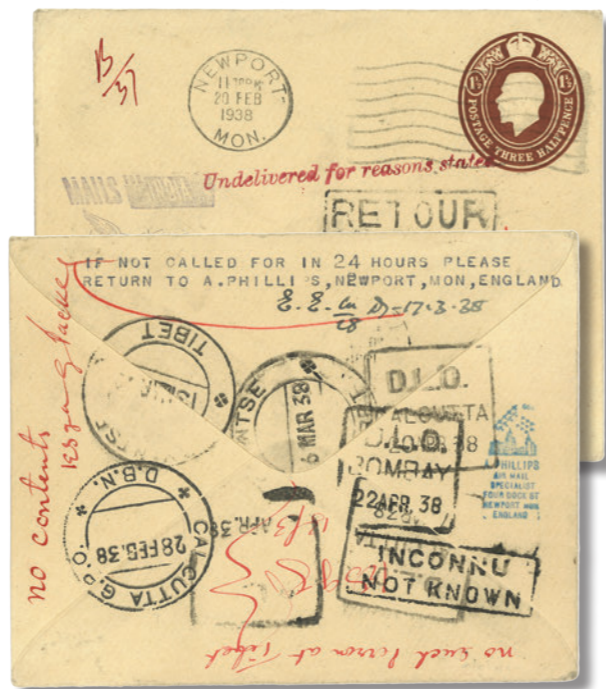
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

### INCOMING MAILS 進口郵件

380

1938 England (20 Feb) to A. Phillips (sender himself, an airmail specialist), Tibet, returned to sender. KGV 1-1/2d stationery cover, tied by Newport meter stamp. Arrived Gyantse (13 Mar). Showing “no such person” annotation. Departed from Gyantse (16 Mar) to Calcutta DLO (20 Apr), Bombay DLO (22 Apr).

1938. 2. 20 英國寄西藏A. Phillips (寄件人本人，一名航空集郵專家)，退回寄件人。佐治五世1-1/2便士郵資封，銷Newport機戳。3. 13抵江孜。寫有“no such person”批示。3. 16離開江孜，4. 20抵加爾各答死信局。4. 22抵孟買死信局。Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



381

1944 (May) Nepal stationery cover from Kathmandu to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 1t on reverse. Arrived Advance Base PO No. 12 (6 Jun). Returned to Kathmandu.

1944. 5 尼泊爾郵資封自加德滿都寄拉薩，背面貼西藏獅圖第三版1章噶。6. 6抵前進基地12局。退回加德滿都。Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



82



382

1954 Vienna (7 Jan) to Lhasa. Austrian 70g PSC, uprated by 1s, tied by Sports Philatelic Exhibition commemorative d.s. Transit Yatung (8 May) with cds and type B9 comet d.s. Late example before the withdrawal of Indian Post.

1954. 1. 7 維也納寄拉薩。奧國70g郵資片，加貼1s，銷運動郵票展覽會紀念日戳。5. 8經亞東，鈐type B9彗星日戳及圓戳。為印度撤郵前的晚期例子。Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

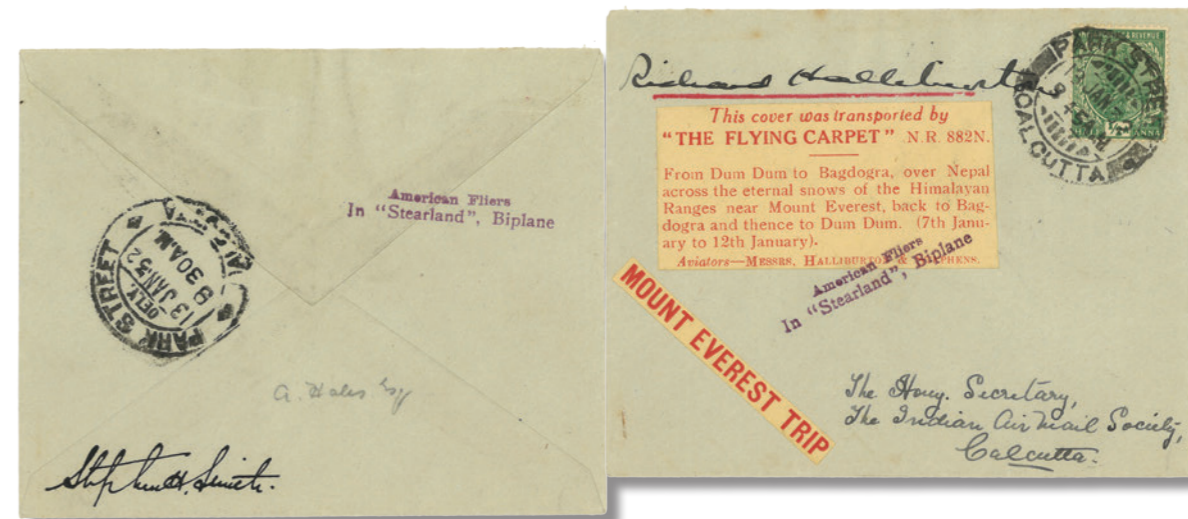


383

1954 Denmark (4 Feb) to Shigatse, returned to sender. Registered cover, f.w. Danish issue 3x 30 ore (one stamp lost), tied by Hellerup cds, alongside with registered label. Arrived Gyantse (5 May). Showing “no postal service beyond Gyantse” and “To sender thru DLO Calcutta” annotation. Unclaimed and departed from Gyantse (13 Mar). Arrived Calcutta, transferred to Bombay DLO (18 Apr).

1954. 2. 4 丹麥寄日喀則，退回寄件人。掛號封，貼丹麥票3x 30 ore (一枚掉票)，銷Hellerup日戳，旁帶掛號標籤。5. 5抵江孜。寫有“no postal service beyond Gyantse”及“To sender thru DLO Calcutta”批示。無人認領，3. 13離開江孜，抵加爾各答。4. 18抵孟買死信局。Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

### 1932 FLYING OVER EVEREST 飛越珠峰



384

1932 “Flying Carpet” cover from Calcutta to Mount Everest, f.w. Indian KGV 1/2a, tied by Park Street cds. Showing signature of the pilot Richard Halliburton, key figure of Indian airmail Stephen Smith and “American Fliers in Stearland, Biplane” cachet on both sides.

1932年“飛毯”號航空封自加爾各答寄珠穆朗瑪峰，貼印度佐治五世半安娜，銷Park Street日戳。正背帶有機師Richard Halliburton簽署、印度航空集郵家Stephen Smith簽署及“American Fliers in Stearland, Biplane”橫戳。Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

83

## 1924 EVEREST LABEL 珠峰標籤

Usage in Tibet in scarce. Most covers were posted in India after the climb.  
在西藏寄出的罕見。大部份都是下山後與印度寄出。

385

1924 Everest Expedition cover to Yatung, f.w. Mount Everest Expedition cinderella stamp in pair, tied by Mt Everest Expedition Tibet h.s. In combination with Indian KGV issue x7, tied by Pharijong (26 Jun) cds, alongside with type PD registered mark.

1924年珠峰探險隊封寄亞東，貼珠峰灰姑娘郵票雙連，銷西藏額峰探險紀念戳。加貼印度佐治五世票7枚，銷亞東英局6.26日戳，旁帶type PD掛號章。Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



386

1924 Everest Expedition 1/2a PSC to England, f.w. Mount Everest Expedition cinderella stamp, tied by Mt Everest Expedition Tibet h.s. In combination with Indian KGV 1/2a, tied by Pharijong (28 Jun) cds. Showing T mark, "1-1/2d I.S.L." h.s. Further f.w. 1d + postage due 1-1/2d, tied by Exmouth (21 Jul) cds for further forwarding.

1924年珠峰探險隊半安娜郵資封寄英國，貼珠峰灰姑娘郵票，銷西藏額峰探險紀念戳。加貼印度佐治五世半安娜，銷帕里宗英局6.28日戳。旁帶T章及“1-1/2d I.S.L.”戳記。再加貼1便士 + 1-1/2便士欠資票以再作轉寄。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



387

1924 Everest Expedition 1/2a stationery cover to F.M. Bailey, Gyantse, f.w. Mount Everest Expedition cinderella stamp in block of 4 on reverse, tied by Mt Everest Expedition Tibet h.s. In combination with Indian KGV 3p + surch 1/4p, tied by Pharijong (29 Jun) cds.

1924年珠峰探險隊半安娜郵資封寄江孜的貝利上校，背貼珠峰灰姑娘郵票四方連，銷西藏額峰探險紀念戳。加貼印度佐治五世3派 + 改值1/4派，銷帕里宗英局6.29日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

## 1934 DEUTSCHE HIMALAYA EXPEDITION 德國喜馬拉雅探險隊



388

1934 German Himalaya expedition cover from Astor (5 Jun) to Bombay, f.w. Indian KGV 1a3p + 2a, tied by Astor cds. Showing "Despatched by Rail / to Avoid Detention" cachet on front despite airmail label. On reverse with label of the sender Dr. W Bernard.

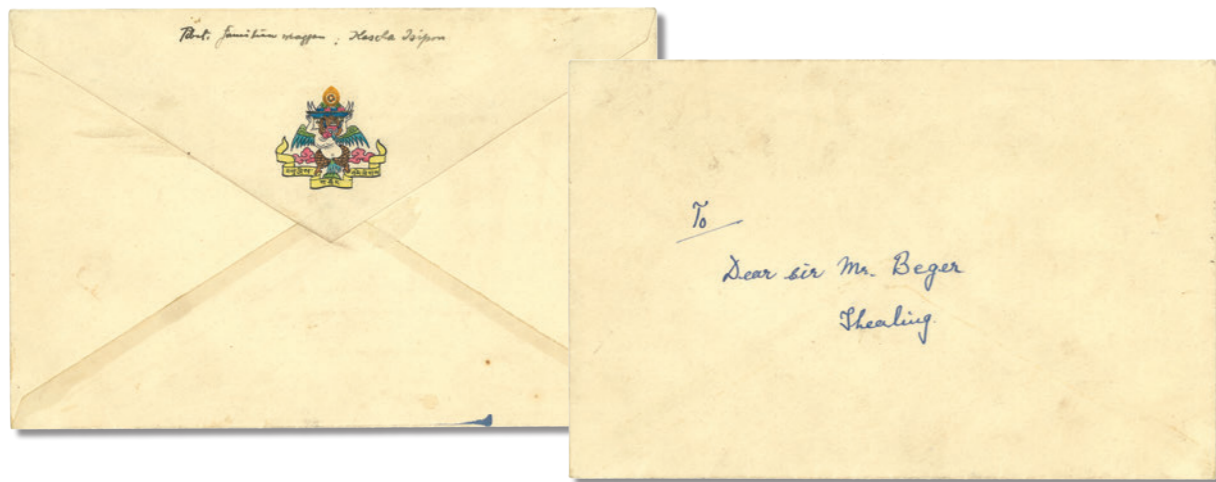
1934. 6. 5 德國探險隊封自Astor寄孟買，貼佐治五世1安娜3派 + 2安娜，銷Astor日戳。雖貼航空標籤，但鈐有“Despatched by Rail / to Avoid Detention”指示戳。背貼有寄件人W Bernard博士之標籤。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 50,000

### 1939 DEUTSCHE TIBET EXPEDITION 德意志西藏探險隊



389  
 1939 (15 May) German scientific expedition airmail cover from Gyantse to Germany, f.w. Indian KGVI 1/2a + 3a + 8a on reverse, tied by Gyantse BPO cds. With original letter, printed with the name of the expedition leader Ernst Schafer.  
 1939. 5. 15 德國科學探險隊航空封，自江孜寄德國，背貼印度佐治六世半安那 + 3安那 + 8安那，銷江孜英局日戳。附原信，信紙印有領隊Ernst Schafer名字。  
 Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 80,000



390  
 1939 Kasha Tsipon cover to German expedition member Bruno Beger, frankless and without cancellations. The German expedition was welcomed by the Tibetan nobles.  
 1939年噶廈孜本封寄德國探險隊成員Bruno Beger，無貼票或郵戳。德國探險隊受到西藏達官貴人熱情款待。  
 Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000

## TIBET LOCAL POST 西藏本土郵政



391  
 1942-1947 Tibet 5 Srang. Very Fine.  
 1942至1947年西藏5兩。Very Fine。  
 Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

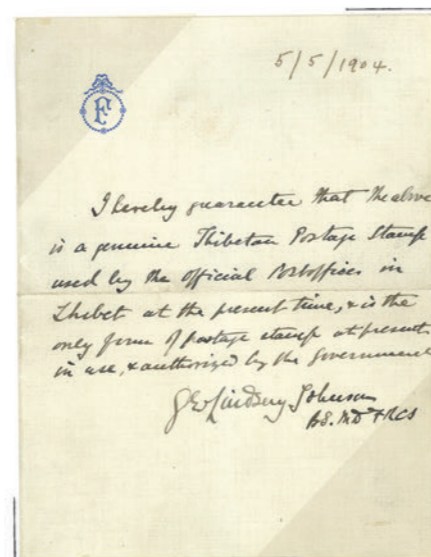
1913 TIBET FIRST ISSUE 西藏獅圖第一版

392

1904 (5 May) a letter from Dr. G Lindsay Johnson and a wax seal on piece. In the letter, Dr. Johnson claimed that the wax seal is a Tibetan postage stamp used by the official post office. Still, opinions vary on Dr. Johnson's claim.

1904. 5. 5 G. Lindsay Johnson 醫生信件及火漆剪片一件。在信中，Johnson 聲稱該火漆為西藏的郵票，但這種說法受到質疑。

Estimates HK\$ 500 - HK\$1,000



First Tibetan Postage Stamp? Some early philatelists thought so, but later authorities have doubted it (H.R. Holmes, Haverbeck, etc.): the seals simply sealed the letters. However, it would seem that as the sender's personal seal and identification, at the least they served for a sort of stamp substitute.

Dr. G. Lindsay Johnson (b. 1854) was a famous ophthalmic surgeon, inventor, and writer on scientific matters. *Who's Who* for 1904, however, does not list Philately among his several hobbies nor note that he lived or traveled in any part of Asia.



393

1912 Tibet 1st issue die proof set of 5, including 1/6t, 1/3t, 1/2t and 1 sang. Plus Indian QV 1a and KEVII 1a stamp taken as design reference.

1912年西藏獅圖第一版試樣票共5枚，包括1/6章噶、1/3章噶、1/2章噶及1兩。另附設計時參考之印度維多利亞女皇像及愛德華七世1安娜郵票各一。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



394

1912 Unadopted Waterlow and Sons Tibet 1/3t imperf colour trial in red. Extremely scarce.

1912年未被採納之華德路公司西藏1/3章噶紅色無齒試色票，極罕。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



395

1912 Unadopted Waterlow and Sons Tibet 1/3t imperf colour trial in blue. Extremely scarce.

1912年未被採納之華德路公司西藏1/3章噶藍色無齒試色票，極罕。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



396

1912 Unadopted Waterlow and Sons Tibet 1/3t imperf colour trial in yellow. Extremely scarce.

1912年未被採納之華德路公司西藏1/3章噶黃色無齒試色票，極罕。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

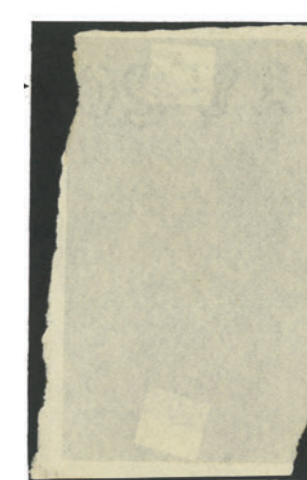


397

1912 Unadopted Waterlow and Sons Tibet 1/3t imperf colour trial in orange. Extremely scarce.

1912年未被採納之華德路公司西藏1/3章噶橙色無齒試色票，極罕。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



398

1912 Unadopted Waterlow and Sons Tibet 1/3t abino proof plus a cut-to-size proof in green. Scarce.

1912年未被採納之華德路公司西藏1/3章噶綠色試色票，周邊已剪去，另一件無色之壓印樣票，罕。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



399  
Tibet local post office mail bag sheet. This sheet is for signing and stamping at each post office en route. The bag was sent from Lhasa to Delhi with transit seal of Gyantse, Chusu, Phari, Nangartse, Pelti and Dongkur. An absolute rarity of Tibetan philately, gathering multiple scarce seals on one sheet. Illustration from “Tibet Stamps and Postal History” by Steven Chazen and Danny Wong fig 29, p. 311.  
西藏地方郵政排單，蓋有從拉薩出發至德里的沿路郵局戳記，包括江孜、曲水、帕里、浪卡子、白地及東嘎。西藏郵學之一大珍品，集多枚珍罕郵戳於一身。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第311頁圖例29號原件。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



400  
1915 Shigatse cover, f.w. Tibet 1st issue 1/3t with bottom left margin on reverse, tied by Shigatse type 1 h.s. in green. Franking of 1/3t is rather scarce.  
1915年日喀則封，背貼西藏獅圖第一版1/3章噶帶左下直角邊，銷日喀則type 1綠色戳記。貼用1/3章噶者相當少見。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

401  
ca 1920s Phari to Shigatse cover f.w. Tibet 1st issue 1t, tied by Phari type 1 h.s. 1t franking on cover is rather scarce.  
約1920年代帕里寄日喀則封，貼西藏獅圖第一版1章噶，銷帕里type 1戳記。貼用1章噶封相當少見。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



402  
ca 1920s Gyantse cover f.w. Tibet 1st issue 1t in block of 4, tied by Gyantse type 1 h.s. 1t franking on cover is rather scarce.  
約1920年代江孜封，貼西藏獅圖第一版1章噶四方連，銷江孜type 1黑色戳記。貼用1章噶封相當少見。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

403  
ca 1920s Gyantse cover f.w. Tibet 1st issue 1t in strip of 4, tied by Gyantse type 1 h.s. 1t franking on cover is rather scarce.  
約1920年代江孜封，貼西藏獅圖第一版1章噶橫四連，銷江孜type 1黑色戳記。貼用1章噶封相當少見。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



404  
 ca 1920 Lhasa to British Trade Agent David MacDonald, Gyantse. Registered cover, f.w. Tibet 1st issue 3x 1/6t + 1/3t on reverse, tied by Lhasa type IV h.s., along with type I registered mark. Arrived Gyantse with h.s. in black. 約1920年拉薩寄江孜之英國商務專員 Macdonald。掛號封，背貼西藏獅圖第一版3x 1/6章噶 + 1/3章噶，銷拉薩type IV戳記，旁鈐type I掛號章。抵江孜，鈐黑色到達戳。  
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 20,000



405  
 1920s Lhasa cover f.w. Tibet 1st issue 8x 2/3t on reverse, tied by Lhasa type V h.s. Nice large franking, 1920年代拉薩封，背貼西藏獅圖第一版8x 2/3章噶，銷拉薩type V戳記。出色之大幅貼票。  
 Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 80,000

406  
 1924 Tibet 1st issue 1/2t in pair on piece, tied by extremely scarce Gyamda type 2 h.s. An absolute rarity. 1924年西藏第一版獅圖1/2章噶雙連剪片，銷極珍罕之江達type 2戳記。出類拔萃之珍品。  
 Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000



407  
 1924 Gyantse to Shigatse. Insured cover, f.w. Tibet 1st issue 1/6t + 1/3t + 1t, tied by faint Gyantse h.s. Franking of 1t stamp is very scarce. Exceptional tri-colour franking. 1924年江孜寄日喀則。保險封，貼西藏獅圖第一版1/6章噶 + 1/3章噶 + 1章噶，銷模糊之江孜戳記。貼用1章噶相當難得，出色之三色貼票。  
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 20,000

408  
 1926 Lhasa to Kathmandu. f.w. Tibet First Issue 1/6tr. tied by Lhasa cancel, India 1a added in Pharijong with 1? Jul cds. Arrived (Kathmandu), Nepal (17 Jul). 1926. 7 拉薩寄往尼泊爾加德滿都，貼西藏第一版獅子圖1/6章噶郵票，到帕里加貼印度1安納郵票，7.17到達加德滿都，帶英印日戳。  
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



409  
 1930s Phari cover, f.w. Tibet 1st issue 1/2t on reverse, tied by Phari type 1 h.s.  
 1930年代帕里封，背貼西藏獅圖第一版半章噶，銷帕里type 1戳記。  
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



410  
 1930 and 1932 a pair of western style cover and stationery cover from Nepal to Pharijong, both with Indian 1a postage. Transit Pharijong BPO. In combination with Tibet 1st issue 1/2t, tied by Phari type 1 h.s.  
 1930及1932年一對尼泊爾寄帕里西式封及郵資封，自尼泊爾寄帕里宗，均帶附印度1安郵資，銷尼泊爾日戳。經帕里宗英局。加貼西藏獅圖第一版1/2章噶，銷帕里type 1戳記。  
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

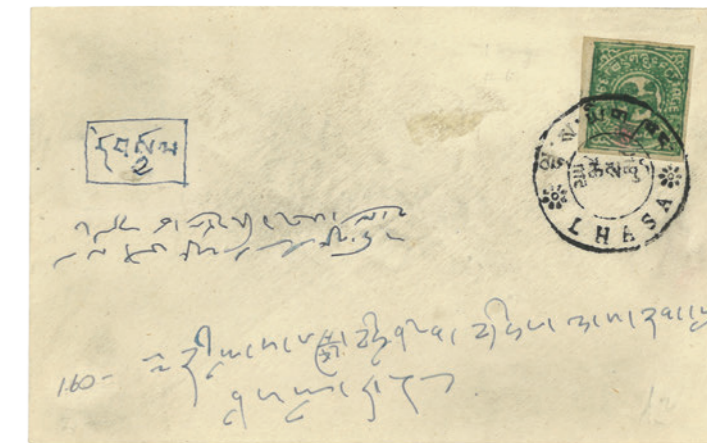


411  
 1932 (2 Nov) Indian KGV 2a registered stationery cover from Calcutta to Lhasa via Pharijong, uprated by 2x 1a3p, tied by Calcutta cds. Transit Pharijong BPO (5 Nov). In combination with Tibet 1st issue 4x 1t + 2/3t on reverse, tied by Phari type I h.s. Scarce combination stationery cover.  
 1932. 11. 2 印度佐治五世2安掛號郵資封，自加爾各答經帕里宗寄拉薩，加貼2x 1安3派，銷加爾各答日戳。11. 5 經帕里宗英局。背貼西藏獅圖第一版4x 1章噶 + 2/3章噶，銷帕里type 1戳記。少見之混貼郵資封。  
 Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 80,000

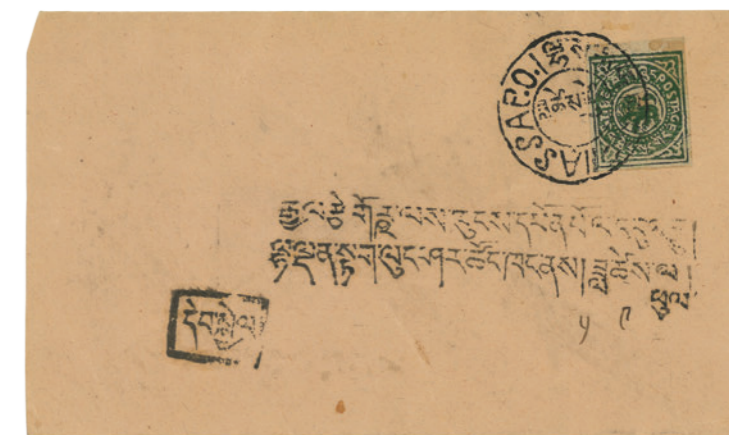
412  
 1951 Switzerland (25 Nov) to Lhasa. Registered airmail cover, f.w. Swiss issues x2, tied by Bern cds. In combination with Tibet 1st issue 1t + 3rd issue 2/3t in strip of 3, tied by Gangtok cds. Scarce combination cover.  
 1951. 11. 25 瑞士寄拉薩。掛號航空封，貼瑞士票2枚，銷伯恩日戳。加貼西藏獅圖第一版1章噶 + 第三版2/3章噶橫三連，銷甘托克日戳。出色之混貼封。  
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



413  
 ca 1950s Lhasa local registered cover, f.w. scarce Tibet 1st issue 1 sang, tied by Lhasa type VIII h.s. With hand-drawn registration mark. Scarce high denomination franking.  
 約1950年代拉薩本地掛號封，貼珍罕之西藏獅圖第一版1兩，銷拉薩type VIII戳記。帶有手畫掛號戳記。難得的高面額貼票。  
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



414  
 ca 1950s Lhasa registered cover, f.w. scarce Tibet 1st issue 1 sang, tied by Lhasa type VII h.s., alongside with registration mark. and type 1 directional h.s.  
 約1950年代拉薩掛號封，貼珍罕之西藏獅圖第一版1兩，銷拉薩type VII戳記，旁鈐掛號戳及type 1指示直戳。  
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



415  
 1952 Nepal (30 Jan) to Pharijong, f.w. Indian KGV 1a in strip of 4 + 3p on reverse, tied by Nepal cds. Transit Pharijong BPO (5 Feb). In combination with Tibet 1st issue 1t, tied by faint h.s.  
 1952. 1. 30 尼泊爾寄帕里宗，背貼印度佐治五世1安娜橫四連 + 3派，銷尼泊爾日戳。2. 5經帕里宗英局。加貼西藏獅圖第一版1章噶，銷模糊之日戳。  
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

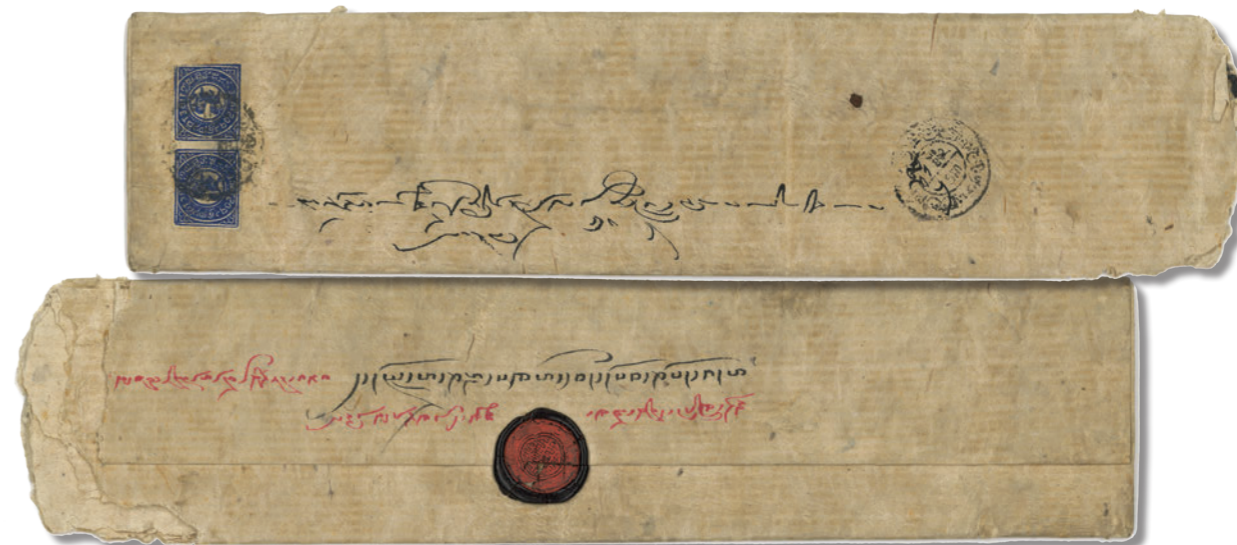


416  
 1933 Calcutta (9 May) to Lhasa. Musk Merchant cover, f.w. Indian KGV 1a3p with right margin on reverse, tied by Calcutta cds. Transit Pharijong BPO (23 May). In combination with Shiny Enamel 1/3t + 1/6t, tied by Phari type 1 h.s. Late commercial usage of 1st issue and the only known cover f.w. Shiny Enamel 1/3t. With Geoffrey Flack certificate.  
 1933. 5. 9 加爾各答寄拉薩。尼泊爾商號封，背貼印度佐治五世1安娜3派帶右紙邊，銷加爾各答日戳。5. 23經帕里宗英局。加貼亮光澤之1/3章噶及1/6章噶，銷帕里type 1戳記。第一版票之較晚實寄記錄，亦是貼用亮光澤1/3章噶之唯一一例  
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

417  
 ca 1910s Phari to Lhasa. Registered cover, f.w. Tibet 1st issue 1/3t in pair on reverse, tied by Phari type 1 h.s. On front with hand-drawn registration mark.  
 約1910年代帕里寄拉薩。掛號封，背貼西藏獅圖第一版1/3章噶雙連，銷帕里type 1戳記。正面帶有手畫掛號章。  
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



### DALAI LAMA SCARF LETTER 達賴喇嘛哈達信



418  
 1922 Dalai Lama scarf letter to General Laden La, f.w. Tibet 1st issue 1/3t in pair, tied by Lhasa h.s. Arrived Phari. Showing scarce Dalai Lama personal seal (Dawson no. 6).  
 1922年達賴喇嘛哈達信寄萊登拉，貼有西藏獅圖第一版1/3章噶雙連，銷拉薩戳記。抵帕里。帶有達賴喇嘛私人圓章 (Dawson No. 6)。  
 Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



419  
 1949 (24 Sep) Dalai Lama scarf letter from Gyantse to USA, f.w. Indian issue x4, tied by Gyantse cds. Arrived USA (10 Mar). Showing small seal of Dalai Lama (Dowsan No. 7). With a page of English content.  
 1949. 9. 24 t, 自江孜寄美國，貼印度票4枚，銷江孜日戳。3. 10抵美國。帶有達賴喇嘛小圓戳 (Dawson No. 7)。  
 附英文信紙一頁。  
 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

### 1924 TIBET SECOND ISSUE 西藏獅圖第二版

420

ca 1920s Lhasa to Gyantse, f.w. Tibet 2nd issue 4t, tied by Lhasa type VII h.s. Arrived with Gyantse type 1 h.s. in black.  
約1920年代拉薩寄江孜，貼西藏獅圖第二版4章噶，銷拉薩type VII戳記。抵江孜，鈐黑色type 1戳記。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



421

ca 1920s Lhasa cover f.w. Tibet 2nd issue 4t, tied by Lhasa type II h.s.  
約1920年代拉薩封，貼西藏獅圖第二版4章噶，銷拉薩type II戳記。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



422

ca 1920s Lhasa cover f.w. Tibet 2nd issue 8t, tied by Lhasa type II h.s.  
約1920年代拉薩封，貼西藏獅圖第二版8章噶，銷拉薩type II戳記。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

423

ca 1920s Lhasa cover f.w. Tibet 2nd issue 8t, tied by Lhasa type II h.s.  
約1920年代拉薩封，貼西藏獅圖第二版8章噶，銷拉薩type II戳記。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



425

ca 1920s Lhasa cover, f.w. Tibet 2nd issue 8t, tied by Lhasa type T42a h.s.  
約1920年代拉薩封，貼西藏獅圖第二版8章噶，銷拉薩type T42a戳記。

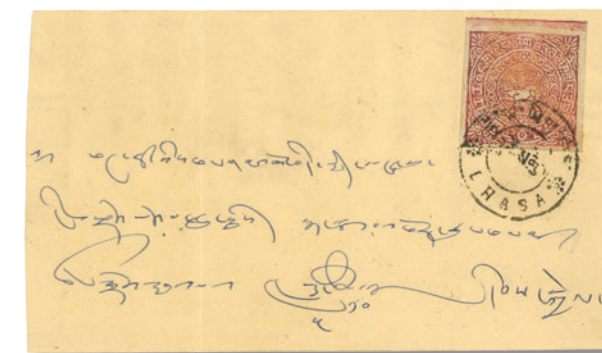
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



424

ca 1920s Lhasa to Gyantse, f.w. Tibet 2nd issue 8t with bottom margin, tied by Lhasa type VII h.s. Arrived with Gyantse type 1 h.s. in black.  
約1920年代拉薩寄江孜，貼西藏獅圖第二版8章噶，銷拉薩type VII戳記。抵江孜，鈐黑色type 1戳記。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



426

ca 1920s Lhasa cover, f.w. Tibet 2nd issue 8t, tied by Lhasa type T42a h.s.  
約1920年代拉薩封，貼西藏獅圖第二版8章噶，銷拉薩type T42a戳記。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

### 1933 TIBET THIRD ISSUE 西藏獅圖第三版

### PERFORATED STAMPS 有齒票



427  
1933 and 1935 a pair of covers from Nepal to Lhasa, both f.w. Indian KGV 1a3p. Transit Pharijong and Gyantse respectively. In combination with Tibet 3rd issue 1/2t perf stamp, tied by Gyantse h.s. Usage of Tibet 3rd issue perf stamp is very scarce.

1933及1935年一對尼泊爾寄拉薩封，均貼印度佐治五世1安那3派。分別經帕里宗及江孜。加貼西藏獅圖第三版1/2章噶有齒票，銷江孜日戳。貼用西藏獅圖第三版有齒票者相當少見。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



428  
ca 1933 Phari cover f.w. Tibet 3rd issue perforated 1t with top margin on reverse, tied by Phari type 2 h.s. Scarce franking as only the first batch of the stamps were produced with such perforation and shape shade.

約1933年帕里封，背貼西藏獅圖第三版有齒1章噶帶上紙邊，銷帕里type 2戳記。具備如斯清晰墨孔及齒孔之郵票僅出於首批印刷成品，相當稀罕難得。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



429  
1940s local cover f.w. Tibet 3rd issue 4t perf stamp on reverse, tied by faint h.s. Scarce.  
1940年代西藏本地封，背貼西藏獅圖第三版4章噶有齒票，銷模糊之日戳。罕。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

430  
1930-1950s a pair of registered covers from Chushu to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by scarce Chushu type 2 h.s. Example of 4t registered rate.

1930至1950年代一對曲水寄拉薩掛號封，貼西藏第三版4章噶，銷少見之曲水type 2戳記。4章噶掛號郵資例子。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



The religious cover was sent from "Thaling Monastery" (black wax seal) in Chushu, Tibet to Lhasa "Secretary of Potala Palace".



431  
1940s Medagongkar to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 2/3t + 2t, tied by scarce Medagongkar type III h.s. Transit Chomorak, Holkar and Dechen. Arrived Lhasa. Preculiar rate of 2-2/3t. Probably the registered matter rate from 1945-1956. Examples of Medagongkar, Chomorak, Holkar and Dechen are very scarce. Despite philatelic, this example is still extraordinary.

1940年代墨竹工卡寄拉薩，貼西藏獅圖第三版2/3章噶 + 2章噶，銷珍罕之墨竹工卡type III戳記。經錯木熱、沃卡宗及德慶。抵拉薩。2-2/3章噶郵資耐人尋味，可能為1945至1956年間的掛號印刷品郵資。而錯木熱、沃卡宗及德慶之郵戳更是珍罕萬分。雖為集郵封，但仍出類拔萃。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

**2T RATE 2章噶郵資**

432

1940s a pair of registered covers from Gyantse and Phari, f.w. Tibet 3rd issue 2t, tied by Phari h.s. and scarce Gyantse type 2 h.s. in violet.

1940年代一對寄自江孜及帕里之掛號封，貼西藏獅圖第三版2章噶，分別銷帕里戳記及稀罕之江孜type 2紫色戳記。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000

Tibetan Local Post  
1 Trangka Stamp Usage  
2 Trangka Of Single Mail Rate Covers  
Phari To Lhasa (C. 1948)



Phari, Tibet Type III



Phari, Tibet Type III

The single mail rate was 2 Trangka from 1946 to April 1953.

434

1950s a pair of Tibet domestic registered covers, both f.w. Tibet 3rd issue in value of 6t, tied by Shigatse and Lhasa h.s., reflecting the 6t registered rate / triple rate.

1950年代西藏本地掛號封，均貼西藏第三版合6章噶，銷日喀則及拉薩戳記，反映了6章噶掛號/三倍郵資。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000

Tibetan Local Post  
2 Trangka Stamps Usage  
Single Registration Mail Rate Covers



Phari, Tibet Type III

The single mail rate was 2 Trangka per 1 Tola from July 1946 to Jan. 1953.

Type III Cancellation In Violet Used On Cover



The registration mail rate was 2 Trangka from 1934 to 1945. Only four Gyantse type III cancellation covers in violet known, this is the only used complete 2 Trangka stamp, the other three covers were franked 2 pieces of 2 Trangka bisect stamps.

433

ca 1948 a pair of covers from Phari to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 2x 1t on reverse, tied by Phari h.s. reflecting the 2t single mail rate which was effective between 1946 and Apr 1953.

約1948年一對帕里寄拉薩封，均背貼西藏第三版2x 1章噶，銷帕里戳記，反映了2章噶信函郵資。該郵資於1946至1953年4月生效。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000

Tibetan Local Post  
2 Trangka Stamp Usage  
6 Trangka (2 Trangka x 3) Rate Covers  
Shigatse (C. 1950) Registered To Lhasa



Gyantse, Tibet Type III

There was a short lived 6 Trangka of registration mail rate during the late 1950s.



The cover is no registration mark, but frank 6 Trangka postage stamps been a triple rate mail.

**3T RATE 3章噶郵資**

435

1947 Nepal (3 Oct) to Lhasa, f.w. Nepalese issue, tied by Kathmandu cds. Transi Pharijong Indian PO (6 Oct). In combination with Tibet 3rd issue 1t + 2t, tied by Phari type 2 h.s.

1947. 10. 3 尼泊爾寄拉薩，貼尼泊爾票，銷加德滿都日戳。10. 6 經帕里宗印度客郵局。加貼西藏第三版1章噶 + 2章噶，銷帕里type 2戳記。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000

Tibetan Local Post  
Mixed Use Of 1 + 2 Trangka Stamps  
Incoming Registered Mail From Nepal To Tibet  
Kathmandu (October 3, 1947) Via Pharijong To Lhasa



Phari, Tibet Type III

Kathmandu, Nepal Oct. 3, 1947



Pharijong, Tibet Type III Oct. 6, 1947



436

1940s Lhasa to Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 1t in horizontal strip of 3 on reverse, tied by Lhasa h.s. Peculiar 3t rate. Probably there was a postage rate adjustment to 3t during a short period of time between 1945-1953.

1940年代拉薩寄江孜，背貼西藏獅圖第三版1章噶橫三連，銷拉薩戳記。可能在1945至1953年期間曾有一段時間郵資上調至3章噶。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000

Tibetan Local Post  
1 Trangka Stamp Usage  
2 And 3 Trangka Of Registration Mail Rate Covers  
Lhasa (1938) To Gyantse



Reverse: Registration Hand-Mark

The registration mail rate was 2 Trangka from Feb. 1934 to Dec. 1945.

Phari To Lhasa



Phari, P. O. Type III

The registration mail rate was 3 Trangka from Dec. 1945 to 1952.

Registration Hand-Mark

437

1930-1940s a pair of registered covers between Lhasa, Gyantse and Phari, f.w. Tibet 3rd issue, reflecting 2k and 3k registered rate. Registration rate was 2t from Feb 1934 to Dec 1945 and 3t from Dec 1945 to 1952.

1930至1940年代一對往來於拉薩、江孜及帕里的掛號封，均貼西藏獅圖第三版，反映了2章噶及3章噶之掛號郵資。掛號郵資在1934年2月至1945年12月為2章噶，1945年12月至1952年則為3章噶。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000

438  
 1940s Lhasa local, f.w. Tibet 3rd issue 3x 1t on reverse, tied by Lhasa h.s. Peculiar 3t rate. Probably there was a postage rate adjustment to 3t during a short period of time between 1945-1953.  
 1940年代拉薩本埠，背貼西藏獅圖第三版3x 1章噶，銷拉薩戳記。可能在1945至1953年期間曾有一段時間郵資上調至3章噶。  
 Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000



439  
 1940s a pair of domestic and international registered covers from Shigatse, both f.w. Tibet 3rd issue 1t + 2t, in total of 3t domestic registered rate, tied by Shigatse type 2 h.s. International cover to Nepal in combination with Indian 1a3p + 3p, tied by Pharijong BPO cds.  
 1940年代一對日喀則寄本地及國外掛號封，均貼西藏第三版1章噶 + 2章噶，合3章噶本地掛號郵資。寄尼泊爾封加貼印度1安那3派 + 3派，銷帕里宗英局日戳。  
 Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



440  
 1940s cover from Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 2/3t + 2t, tied by faint Lhasa h.s. Peculiar rate of 2-2/3t. Probably the registered matter rate from 1945-1956.  
 1940年代拉薩實寄封，貼西藏獅圖第三版2/3章噶 + 2章噶，銷模糊之拉薩戳記。2-2/3章噶郵資耐人尋味，可能為1945至1956年間的掛號印刷品郵資。  
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 1,500

441  
 1930-1950s a cover front f.w. Tibet 3rd issue 6x 1/2t, tied by Gyantse type T41 h.s. Nice large franking.  
 1930至1950年代貼有西藏獅圖第三版6x 1/2章噶之封面一件，銷江孜type T41戳記。出色之大幅貼票。  
 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



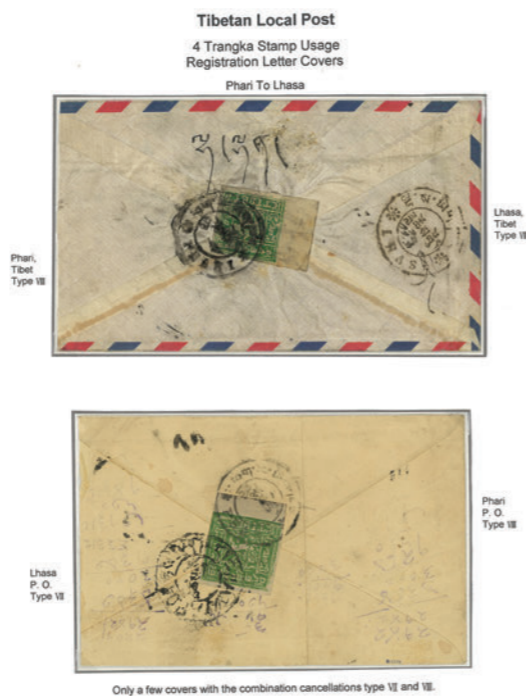
442  
 1930-1950s Tibet registered cover f.w. Tibet 3rd issue 2/3 in block of 6 with bottom right corner margin. Scarce large franking.  
 1930至1950年代西藏掛號封，貼西藏獅圖第三版2/3章噶六方連帶右下直角紙邊。出色之大幅貼票。  
 Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,500

4T RATE 4章噶郵資

443  
1933 Registered cover from Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 2/3t in 2 strips of 3 on reverse in total of 4t, tied by Gyantse type T41 h.s. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 6, p. 272.  
1933年江孜掛號封，背貼西藏獅圖第三版2/3章噶直三連兩件，合4章噶，銷江孜type T41戳記。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第272頁圖例6號原件。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



444  
1930-1950s Shigatse to Lhasa. Registered cover, f.w. Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Shigatse h.s. It is still a puzzle for philatelists to ascertain the chronicle of Tibetan postage, not to mention the registered rate.  
1930至1950年代日喀則寄拉薩，背貼西藏獅圖第三版4章噶，銷日喀則戳記。西藏郵戳大多沒有日期，相關文獻亦從缺，掛號郵資之調查仍有待探索。  
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200



445  
1930-1950s a pair of registered covers from Phari to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Phari h.s. Arrived with Lhasa type VII and VIII h.s. respectively. It is still a puzzle for philatelists to ascertain the chronicle of Tibetan postage, not to mention the registered rate.  
1930至1950年代一對帕里寄拉薩掛號封，背貼西藏獅圖第三版4章噶，銷帕里戳記，另分別鈐拉薩type VII及VIII到達戳。西藏郵戳大多沒有日期，相關文獻亦從缺，掛號郵資之調查仍有待探索。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



446  
1930-1950s a pair of Tibet registered covers, both f.w. Tibet 3rd issue in total of 4t, tied by Gyantse and Lhasa cds respectively. It is still a puzzle for philatelists to ascertain the chronicle of Tibetan postage, not to mention the registered rate.  
1930至1950年代一對西藏掛號封，均貼西藏獅圖第三版合4章噶郵資，分別銷江孜及拉薩戳記。西藏掛號郵資之調查歷史仍有待探索。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



447  
1930-1950s Registered wrapper to Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair, in total of 4t registered rate, tied by faint h.s. Probably the only known registered wrapper used in Tibet. As the Tibetan postmarks are usually dateless and the related documents are missing, it is still a puzzle for philatelists to ascertain the chronicle of Tibetan postage, not to mention the registered rate.  
1930至1950年代掛號包裝封皮寄江孜，貼西藏獅圖第三版2章噶雙連，合4章噶掛號郵資，銷模糊戳記。很可能是西藏唯一之掛號包裝封皮例子。西藏郵戳大多沒有日期，相關文獻亦從缺，掛號郵資之調查仍有待探索。  
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500

448

1940 and 1949 a pair of registered combination covers from Phasa to Kathmandu, f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Lhasa h.s. In combination with Indian issue, tied by Pharijong BPO cds.

1940及1949年一對拉薩寄加德滿都掛號混貼封，貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩戳記。混貼印度票，銷帕里宗英局日戳。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



449

1940s Cover from Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Gyantse type T41 h.s.

1940年代寄江孜封，背貼西藏獅圖第三版4章噶，銷江孜type T41戳記。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200



450

1940s Shigatse to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair on reverse, tied by Shigatse type 2 h.s. Arrived Lhasa with T42a h.s.

1940年代日喀則寄拉薩，背貼西藏獅圖第三版2章噶雙連，銷日喀則type 2戳記。抵拉薩，鈐T42a戳記。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200



451

ca 1940s Registered cover to Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair, tied by faint Gyantse h.s. On reverse with registered mark and directional h.s.

約1940年代寄江孜掛號封，貼西藏獅圖第三版2章噶雙連，銷模糊之江孜戳記。背面鈐有掛號章及指示直戳。

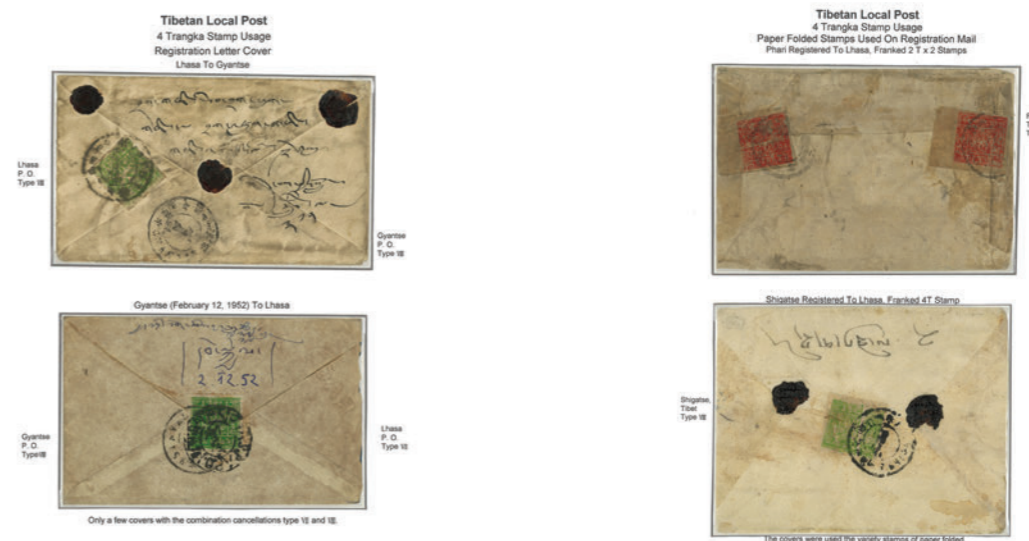
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



452  
1930-1950s a group of 3 Tibet registered covers, both f.w. Tibet 3rd issue in total of 4t, tied by Lhasa and Shigatse h.s. respectively. It is still a puzzle for philatelists to ascertain the chronicle of Tibetan postage, not to mention the registered rate. 1930至1950年代一組三件西藏掛號封，均貼西藏獅圖第三版合4章噶郵資，分別銷拉薩及日喀則戳記。西藏掛號郵資之調查歷史仍有待探索。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000

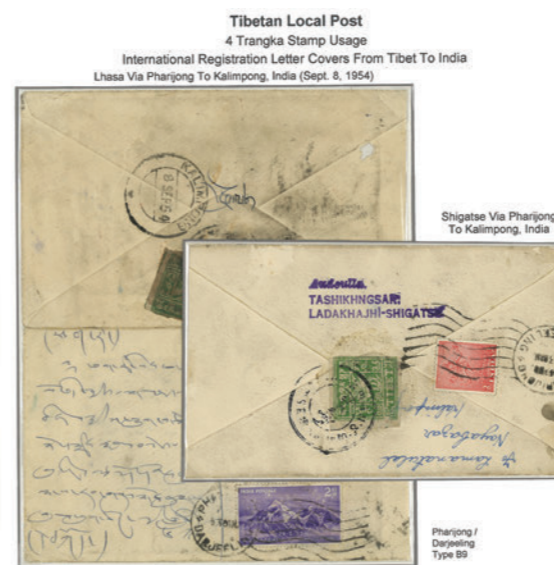


453  
1946 Gyantse to USA. Registered cover, f.w. Tibet 3rd issue 6x 2/3t, in total of domestic registered rate 4t, tied by Gyantse type 2 h.s. In combination with Indian KGVI 2x 3p + 6a, tied by Gyantse BPO (30 Mar) cds. Arrived New York (6 May). 1946年江孜寄美國。掛號封，貼西藏獅圖第三版6x 2/3章噶，合4章噶本地掛號郵資，銷江孜type 2戳記。加貼印度佐治六世2x 3派 + 6安娜，銷江孜英局3.30日戳。5.6抵紐約。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



454  
1950s a pair of registered covers between Lhasa and Gyantse, both f.w. Tibet 3rd issue 4t, reflecting the 4t registered rate. 1950年代一對往來拉薩及江孜掛號封，均貼西藏第三版4章噶，反映了4章噶掛號郵資。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

455  
1950s a pair of registered covers between Phari, Lhasa and Shigatse, both f.w. Tibet 3rd issue 2x 2t, reflecting the 4t registered rate. 1950年代一對往來帕里、拉薩及日喀則掛號封，均貼西藏第三版2x 2章噶，反映了4章噶掛號郵資。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



456  
1950s a pair of registered covers from Lhasa and Shigatse to India, both f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Lhasa and Shigatse h.s. respectively. In combination with Indian issues, tied by Pharijong comet d.s. Arrived Kalimpong. 1950年代一對拉薩及日喀則寄印度掛號封，均貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩及日喀則戳記。加貼印度票，銷帕里宗彗星日戳。抵噶倫堡。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



457  
1954 Lhasa to Kalimpong, f.w. Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Lhasa type T42 h.s. In combination with India 2a, tied by Pharijong type B9 comet d.s. Arrived Kalimpong (16 Mar). 1954年拉薩寄噶倫堡，背貼西藏第三版4章噶，銷拉薩T42戳記。加貼印度票2安娜，銷帕里宗type B9彗星日戳。3.16抵噶倫堡。  
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200

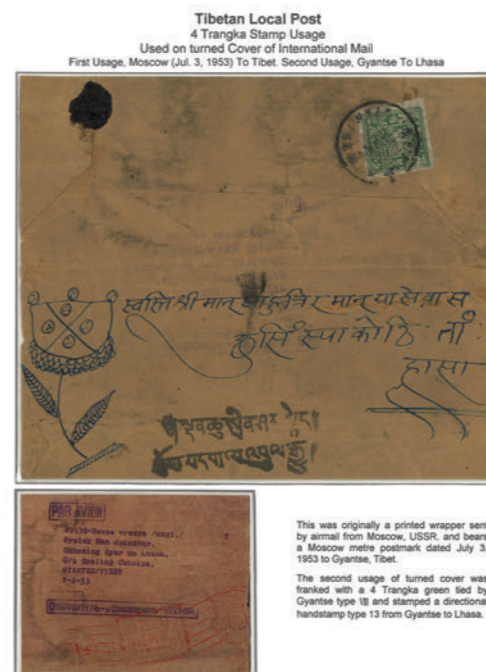
GYANDIE 江達



458  
ca 1945 Gyandie to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 1t, tied by rare Gyamda type 3 h.s. With original letter. Only three to four mails from Gyamda are known. Plus a cover piece applied the same Gyandie h.s.  
約1945年江達寄拉薩，貼西藏獅圖第三版1章噶，銷珍罕少見之江達type 3戳記。附原信。出自江達之實寄封僅有三四件存世，稀罕程度不言而喻。另附一件江達type3戳記信封剪片，  
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 80,000

MAIL TO/FROM OTHER COUNTRIES 來往外國信件

459  
1952 Peru (7 Oct) to Lhasa, f.w. Peru issues x5, tied by Lima cds. Transit Canton (1 Dec), Gyantse Indian PO (3 Jan). In combination with Tibet 3rd issue 2t, tied by Gyantse T41 t.s. This cover was opened out for display. Incoming mail from Peru is extremely scarce, not to mention transiting via Canton.  
1952. 10. 7 秘魯寄拉薩，貼秘魯票五枚，銷利馬日戳。12. 1經廣州，1. 3經江孜印度郵局。加貼西藏第三版2章噶，銷江孜T41戳記。此封被剖開以作展示。進口自秘魯之郵例極為稀罕，經廣州更是少見。  
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



460  
1953 cover from Moscow (3 Jul) to Gyantse, and used again from Gyantse to Lhasa. Bearing Moscow meter stamp. F.w. Tibet 3rd issue 4t for the second usage, tied by Gyantse h.s. , alongside with type 13 directional h.s. Interesting.  
1953. 7. 3 莫斯科寄江孜封，重用並由江孜寄拉薩。鈐莫斯科機戳。到江孜後加貼西藏獅圖第三版4章噶，銷江孜戳記，旁鈐type 13指示橫戳。有趣。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

461  
1950s a pair of international and domestic registered covers used in Tibet, both f.w. Tibet issue in value of 4t. One airmail cover from USA with scarce combination franking of 1st and 3rd issue 1t. 4t registered rate was effective from 1952 to 1955.  
1950年代一對西藏國內掛號封，均貼西藏票共4章噶。航空封寄自美國，混貼西藏票第一版及第三版1章噶，相當少見。4章噶掛號郵資於1952至1955年間生效。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



462

1952 Lhasa to USA. Airmail registered cover, f.w. Tibet 3rd issue 1t in block of 8, tied by Lhasa h.s. In combination with Indian Independence 1-1/2a + 1st Asian Games 2a + 12a + Centenary of Geological Survey 2a, tied by Gyantse Indian PO (2 Jan) cds, alongside with registered label. Arrived New York with customs seal. Spectacular franking.

1952年拉薩寄美國。航空掛號封，貼西藏獅圖第三版1章噶八方連，銷拉薩戳記。加貼印度獨立1-1/2安娜 + 第一屆亞運2安娜 + 12安娜 + 地理考察百週年2安娜，銷江孜印度客郵局1.2日戳，旁帶掛號標籤。抵紐約，鈴橢圓形海關戳。貼票精彩。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



463

1953 Italy (1 Mar) to Lhasa, f.w. Armed Forces Day 60 lira, tied by Roma commemorative meter stamp. Transit Gyantse Indian PO (11 Apr). In combination with Tibet 3rd issue imperf 1t, tied by Gyantse T41 arrival h.s.

1953. 3. 1 意大利寄拉薩，貼武裝部隊日60里拉，銷羅馬紀念機戳。4. 11經江孜印度客郵局。加貼西藏獅圖第三版無齒1章噶，銷江孜T41到達戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



464

1956 Nepal to Shigatse, f.w. The 1st Anniv of the Inclusion of Nepal in UN, tied by commemorative cachet. Transit Yatung (23 Dec). In combination with Tibet 3rd issue 2t, tied by Shigatse type 2 h.s. Rather late example of Tibet local post.

1953及1954年兩件印尼及尼泊爾寄拉薩進口封，分別貼印尼及尼泊爾票，另加貼西藏獅圖第三版2章噶雙連，銷江孜T41戳記。西藏本地郵資在1953年3月至1955年4月間為4章噶。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

465

1956 Nepal to Shigatse, f.w. The 1st Anniv of the Inclusion of Nepal in UN, tied by commemorative cachet. Transit Yatung (23 Dec). In combination with Tibet 3rd issue 2k, tied by Shigatse type 2 h.s. Rather late example of Tibet local post.

1956年尼泊爾寄日喀則，貼尼泊爾加入聯合國一週年紀念票，銷紀念戳。12. 23經亞東。加貼西藏獅圖第三版2章噶，銷日喀則type 2戳記。西藏地方郵政之較晚例子。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



466

1957 USA (5 Dec) to Lhasa. Airmail cover, f.w. USA issue x5, tied by Saintloub meter stamp. In combination with Tibet 3rd issue 1/2t in 2 pairs, tied by Lhasa arrival h.s. No Gyantse or Pharijong transit h.s. The 1/2t stamps were in setting IVc which was unrecorded by Waterfall. Late usage of Tibet local post.

1957. 12. 5 美國寄拉薩。航空封，貼美國票5枚，銷Saintloub機戳。加貼西藏獅圖第三版半章噶雙連兩件，銷拉薩戳記。無江孜及帕里宗中轉戳。該1/2章噶票為第IVc版式，Waterfall未有記錄。同是西藏地方郵政的晚期例子。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



COMBINATION MAILS 混貼郵件

467

1936 Bara-Bazar, India (3 Feb) to Pharijong, f.w. Indian KGV 1a on reverse, tied by Bara-Bazar cds. Transit Pharijong BPO (6 Feb). In combination with Tibet 3rd issue 2x 1/2t, tied by Phari h.s. upon arrival.

1936. 2. 3 印度Bara-Bazar寄帕里宗，背貼印度佐治五世1安娜，銷Bara-Bazar日戳。2. 6經帕里宗英局。加貼西藏獅圖第三版2x 1/2章噶，銷帕里到達戳。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



468

1938 and 1948 a pair of incoming covers from Nepal and India to Tibet, f.w. Nepalese and Indian issues in combination with Tibet 3rd issue 1t, tied by Gyantse h.s.

1938及1948年一對進口封自尼泊爾及印度寄西藏，分別貼尼泊爾及印度票，混貼西藏第三版1章噶，銷江孜戳記。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



469

1939 Benares, India (1 Jun) to Pharijong, f.w. Indian KGV 1a on reverse, tied by Benares cds. Transit Pharijong BPO (4 Jun). In combination with Tibet 3rd issue 2x 1/2t, tied by Phari h.s. upon arrival.

1939. 6. 1 印度Benares寄帕里宗，背貼印度佐治六世1安娜，銷Benares日戳。6. 4經帕里宗英局。加貼西藏獅圖第三版2x 1/2章噶，銷帕里到達戳。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

470

1942 Gyantse to USA. Tibet PPC, f.w. Tibet 3rd issue 1/2t on picture side, tied by Gyantse type 2 d.s. in black. In combination with Indian KGV 2a6p on content side, tied by Gyantse BPO (23 Sep) cds, alongside with censor mark.

1942年江孜寄美國。西藏風光明信片，圖片一面貼西藏獅圖第三版1/2章噶，銷江孜type 2黑色戳記。內容一面加貼印度佐治五世2a6p，銷江孜英局9. 23日戳，另鈐檢查章。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



471

1945 and 1954 a pair of incoming covers from Nepal to Lhasa, f.w. Indian issues. In combination with Tibet 3rd issue 4t, tied by Phari and Gyantse transit h.s. respectively.

1945及1954年一對進口封自尼泊爾寄拉薩，貼印度票，加貼西藏獅圖第三版4章噶，分別銷帕里及江孜中轉戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

472

1953 Indian 4a registered stationery cover from Lhasa to USA, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair, tied by Lhasa T42a h.s. In combination with India stamp x14, tied by Gyantse (4 Mar) cds. Arrived USA (12 Mar). Scarce high denomination franking, not to mention on stationery cover.

1953年印度4安娜掛號郵資封，自拉薩寄美國，貼西藏第三版2章噶雙連，銷拉薩T42a戳記。加貼印度票14枚，銷江孜3. 4日戳。3. 12抵美國。珍罕之高面額貼票例，用於郵資封上更少見。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



473

1941-1954 a group of 3 international combination covers and PPC from Tibet, addressing to China and India, f.w. Tibet 3rd issue and Indian commemorative issues, tied by Gyantse, Lhasa local post d.s. and Gyantse, Pharijong BPO cds etc. A nice group.

1941至1954年一組三件西藏混貼封片，分別寄中國及印度，混貼西藏獅圖第三版及印度紀念票，銷江孜、拉薩地方郵政戳記、江孜及帕里宗英局日戳等。精彩出色。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000



474

1950 USA (Aug) to Nepalese Legation Lhasa, c/o Gorkha Office Gyantse. Registered National Geographic Magazine cover, bearing 10c postage meter stamp. Transit Gyantse Indian PO (16 Sep). F.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Phari h.s. Spectacular.

1950.8 美國經江孜寄尼泊爾駐拉薩公使館。《國家地理雜誌》掛號封，鈐10分郵資機戳。9.16經江孜印度客郵局。貼西藏獅圖第三版4章噶，銷帕里戳記。精彩萬分。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

475

1952 a group of 3 covers from India to Lhasa, bearing Bombay postage meter stamp or 2a stamp respectively, in combination with Tibet 3rd issue stamps. Two covers via Gyantse Indian PO and local post. Another cover via Pharijong Indian PO and local post. A nice pair for comparison.

1952年一組三件印度寄拉薩封，分別鈐孟買郵資機戳或2安娜散票，混貼西藏獅圖第三版票。兩件經江孜印度客郵局及地方郵局中轉，另一件則經帕里宗客郵局及地方郵局中轉。一組互為對比的例子。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000



118

476

1953 Kalimpong (Nov) to Lhasa via Gyantse, f.w. Centenary of Indian Telegraphs 2a. tied by Kalimpong cds. Transit Gyantse Indian PO (17 Nov). In combination with Tibet 3rd issue imperf 1/2t, tied by Lhasa type T42a arrival cancel.

1953.11 噶倫堡經江孜寄拉薩，貼印度電報百週年2安娜，銷噶倫堡日戳。11.17經江孜印度客郵局。加貼西藏獅圖第三版無齒1/2章噶，銷拉薩T42a到達戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



477

1955 Bombay (11 Mar) to Lhasa, applied with Bombay 1a meter stamp. Transit Yatung Indian PO (20/24 Mar) with scarce type B3 cds. In combination Tibet 3rd issue 4t, tied by Gyantse T41 h.s. Latest usage of Indian PO in Tibet. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 37, p. 138.

1955.3.11 孟買寄拉薩，鈐有孟買1安娜機戳。3.20/24經亞東印度郵局，鈐少見之B3日戳。加貼西藏獅圖第三版4章噶，銷江孜T41戳記。出自西藏印度客郵局之最晚例子。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第138頁第37圖例原件。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



478

1955 Kampliong (Sep) to Lhasa. Registered cover, f.w. Indian 2a, tied by Kampliong cds. Transit Pharijong with type B9 comet d.s. In combination with Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Phari h.s. Latest known combination cover.

1955.9 噶倫堡寄拉薩。掛號封，貼印度票2安娜，銷噶倫堡日戳。經帕里宗，鈐type B9彗星日戳。加貼西藏第三版4章噶，銷帕里戳記。為最晚之混貼封例子。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500

119

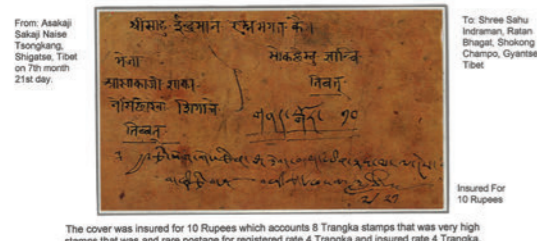
### INSURED MAILES 保險郵件

479

1940-1950s a pair of registered covers between Lhasa. One cover to Gyantse insured for 3r, f.w. Tibet 3rd issue x3, in total of 4-1/2t (3t for registration and 1-1/2t for insurance). Another cover from Phari, showcasing 3t registration rate.

1940至1950年代一對往來拉薩之掛號封。一件保險封寄江孜，投保3盧比，貼西藏獅圖第三版3枚，合4-1/2章噶（3章噶掛號，1-1/2章噶保費）。另一件出自帕里，展示了3章噶掛號郵資。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



480

ca 1952 Shigatse to Gyantse. Insured cover for 10r, f.w. Tibet 3rd issue 4x 2t, tied by Shigatse h.s. Very high value franking.

約1952年日喀則寄江孜。保險封，投保10盧比，貼西藏第三版4x 2章噶，銷日喀則戳記。貼票面額甚高。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



481

1950s a pair of covers from Lhasa to Gyantse, both f.w. Tibet 3rd issue 2/3t + 1t, tied by Lhasa h.s. 1-2/3t rate was peculiar, probably postage for insurance mail between 1940 and 1950s. 1950年代一對拉薩寄江孜封，均貼西藏第三版2/3章噶 + 1章噶，銷拉薩戳記。1-2/3章噶耐人尋味，可能為1940至1950年代的保險郵件郵資。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

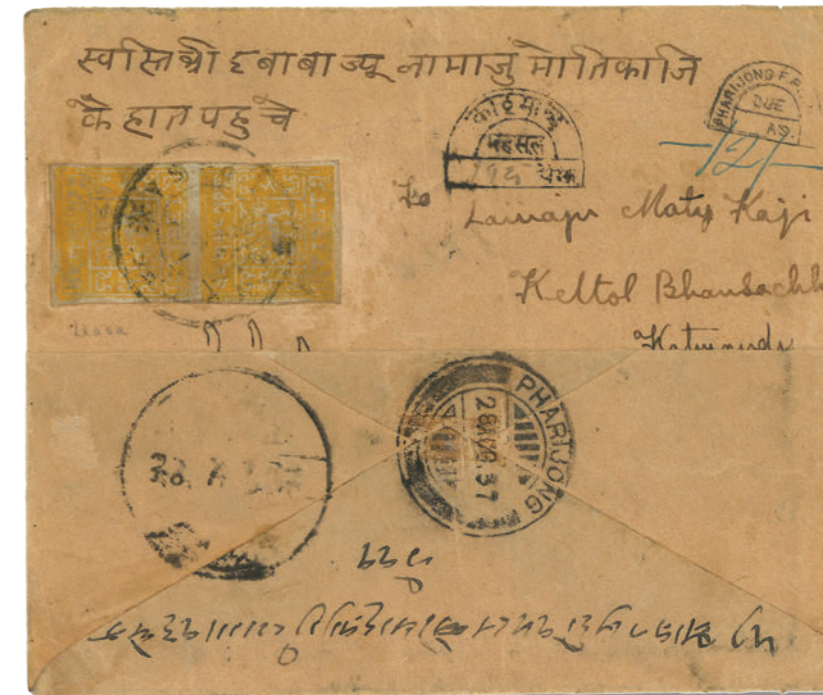
### TAXES MAILES 欠資郵件

482

1937 Lhasa to Nepal. Cover piece, f.w. Tibet 3rd issue 1/2t in pair, tied by Lhasa T42 h.s., alongside with postage due mark. Transit Parijong BPO (28 Aug) with another postage due mark. Nice taxed example.

1937年拉薩寄尼泊爾。信封剪片，貼西藏獅圖第三版半章噶雙連，銷拉薩T42戳記，旁鈐欠資章。8. 28經帕里宗英局，另鈐帕里宗欠資章。出色之欠資例。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



483

1947 Shigatse to Nepal, f.w. Tibetan 3rd issue 1/2t in block of 4 on reverse, tied by Gyantse type 2 h.s. On front showing postage due mark and directional h.s. In combination with Indian KGV 2x 3p + KGV 1/2a, matching with Pharijong postage due mark.

1947年日喀則寄尼泊爾，背貼西藏第三版1/2章噶四方連，銷江孜type 2戳記，另鈐欠資章及指示直戳。加貼印度佐治五世像2x 3派 + 佐治六世半安娜，另見帕里宗欠資章。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



484  
1953 Gyantse to Kalimpong, f.w. Tibet 3rd issue 1t in pair on reverse, tied by Gyantse type 2 h.s. In combination with Indian 1a, tied by Pharijong (12 Dec), alongside with Pharijong postage due mark. Arrived Kalimpong (16 Sep).  
1953年江孜寄噶倫堡，背貼西藏獅圖第三版1章噶，銷江孜type 2戳記。加貼印度票1安娜，旁鈐帕里宗英局欠資章。9.16抵噶倫堡。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



485  
1951 Lhasa to Nepal, f.w. Tibet 3rd issue 1t, tied by Lhasa h.s. In combination with India 2a, tied by Gyantse (12 Apr) cds. Arrived Kalimpong (24 Apr). The domestic rate to the border should be 2t. This cover was f.w. 1t only but still successfully delivered.  
1951年拉薩寄尼泊爾，背貼西藏第三版1章噶，銷拉薩戳記。加貼印度2安娜，銷江孜4.12日戳。4.24抵噶倫堡。寄邊境之本地郵資應為2章噶，此信僅貼用1章噶但仍成功送遞。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

486

1954 a pair of registered covers from Lhasa and Gyantse Indian PO to Nepal and USA, f.w. Indian issue in multiple, tied by Indian PO cds. Showing Gyantse registered label and yellow and blue respectively. Late example of foreign PO in Tibet.  
1954年一對拉薩及江孜印度客郵局掛號封，分別寄尼泊爾及美國，均貼印度票連票，銷印度客郵局日戳，旁帶黃色及藍色掛號標籤。為西藏外國客郵局之甚晚例子。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



487

1955 India (Dec) to Pharijong, f.w. Buildings and Sculptures 1a in pair, tied by Indian cds. In combination with Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Lhasa type T42a h.s. Transferred to PRC post. Arrived Phari (12 Dec) with bilingual cds. Exceptional mail delivered by Indian, Tibet local and PRC post. Probably unique.  
1955.12 印度寄帕里，貼印度建築及雕塑1安娜雙連，銷印度日戳。背面加貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩type T42a戳記。轉交人民郵政，12.12抵帕里，鈐漢藏三格點線到達戳。印度、西藏本土及人民郵政合作送遞之例子，極為精彩少見，可能為孤例。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

**BISECTED AND QUADRISECTED STAMPS 對剖及四剖票**



488  
1933 Kathmandu (Jun) to Shigatse, f.w. Indian KGV 2x 1/2a + 3p on reverse, tied by Nepal cds. Transit Gyantse BPO (1 Jul). In combination with Tibet 3rd issue 1t bisected stamp, tied by Gyantse h.s. Local letter rate by that time was 1t.  
1933.6 加德滿都寄日喀則，背貼印度佐治五世2x 1/2安娜 + 3派，銷尼泊爾日戳。7.1經江孜英局。加貼西藏獅圖第三版1章噶對剖票，銷江孜戳記。當時之西藏本地平信郵資為半章噶。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



489  
1950s a cover from Dechen, f.w. Tibet 3rd issue 2t + 2t bisected stamp, in total of 3t, tied by very scarce Dechen type 3 h.s. Exceptional. Only a few covers with this h.s. were recorded.  
1950年代德慶封，貼西藏獅圖第三版2章噶 + 2章噶對剖票，合3章噶，銷非常罕見之德慶type 3戳記。鈐有該戳之郵例不過數件。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

490  
1940s local cover, f.w. Tibet 3rd issue 4t + bisected 2t stamp, tied by faint h.s. Scarce.  
1940年代西藏掛號封，背貼西藏第三版4章噶 + 2章噶對剖票，銷模糊之日戳。罕。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



491  
1950s a cover from Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 2t + 2t bisected stamp, in total of 3t, tied by very scarce Gyantse type 2 h.s. in violet. Exceptional. Only a few covers with this h.s. were recorded.  
1950年代江孜封，貼西藏獅圖第三版2章噶 + 2章噶對剖票，合3章噶，銷非常罕見之江孜type 2紫色戳記。鈐有該紫色戳之郵例不過數件。  
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

492  
1950s a pair of covers from Lhasa to Gyantse, both f.w. Tibet 3rd issue 4t + 2t bisected stamp, in total of 5t, tied by Lhasa h.s. In 1950s, postage was raised from 4t to 5t and therefore led to the lack of 1t and 5t stamps. Bisected stamps were used.  
1950年代一對拉薩寄江孜封，均貼西藏獅圖第三版4章噶 + 2章噶對剖票，合5章噶，銷拉薩戳記。在1950年代，郵資上調至5章噶，故導致1章噶及5章噶票短缺，對剖票應運而生。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



493  
 1950s a pair of registered covers between Lhasa and Gyantse, both f.w. Tibet 3rd issue 4t + 2t bisected stamp, in total of 5t. One cover was applied with scarce Gyantse type 2 h.s. in violet. Exceptional.  
 1950年代一對往來拉薩及江孜之掛號封，均貼西藏獅圖第三版4章噶 + 2章噶對剖票，合5章噶。當中一件鈐珍罕之江孜type 2紫色戳記。精彩萬分。  
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



494  
 1950s Gyantse to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair + 2t bisected stamp on reverse, tied by Gyantse h.s. In 1950s, postage was raised from 4t to 5t and therefore led to the lack of 1t and 5t stamps. Bisected stamps were used.  
 1950年代江孜寄拉薩，背貼西藏獅圖第三版2章噶雙連 + 2章噶對剖票，銷江孜戳記。在1950年代，郵資上調至5章噶，故導致1章噶及5章噶票短缺，對剖票應運而生。  
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



495  
 1953 Gyantse cover, f.w. Tibet 3rd issue 2t + 4t (top right part removed; in value of 3t), tied by Gyantse type T41 h.s.  
 1953年江孜封，背貼西藏第三版2章噶 + 4章噶（剖去右上部分，等值3章噶），銷江孜type T41戳記。  
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000

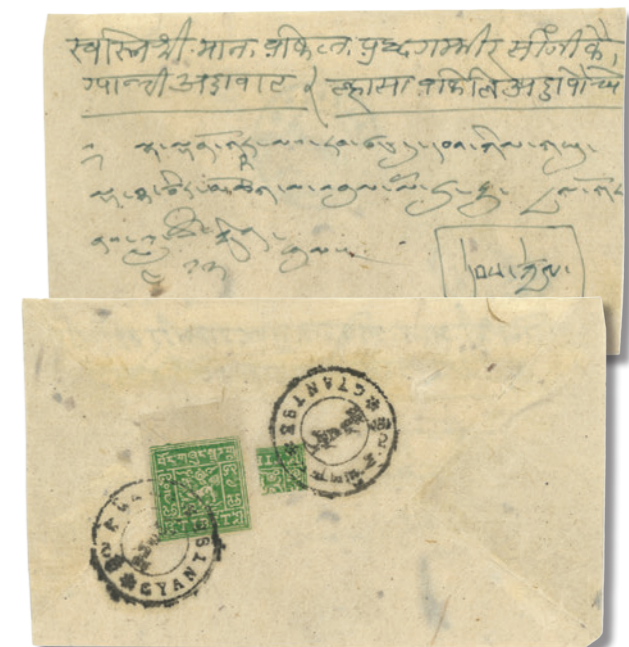
496  
 1950s Gyantse to Lhasa, f.w. Tibet 3rd issue 5t + 5t quadrasected stamp on reverse, tied by Gyantse h.s. In 1950s, postage was raised from 4t to 5t and therefore led to the lack of 1t and 5t stamps. Bisected stamps were used.  
 1950年代江孜寄拉薩，背貼西藏獅圖第三版5章噶 + 5章噶四剖票，銷江孜戳記。在1950年代，郵資上調至5章噶，故導致1章噶及5章噶票短缺，對剖票應運而生。  
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



498  
 ca 1955 Registered cover from Gyantse, f.w. Tibet 3rd issue 4t + 4t quadrasected stamp on reverse, tied by Gyantse T41 h.s. In 1950s, postage was raised from 4t to 5t and therefore led to the lack of 1t and 5t stamps. Bisected stamps were used.  
 約1955年江孜掛號封，背貼西藏獅圖第三版4章噶 + 4章噶四剖票，銷江孜T41戳記。在1950年代，郵資上調至5章噶，故導致1章噶及5章噶票短缺，對剖票應運而生。  
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



497  
 1950s Gyantse cover, f.w. Tibet 3rd issue 4t + quadrisected 4t stamp on reverse, tied by Gyantse T41 h.s. In 1950s, postage was raised from 4t to 5t and therefore led to the lack of 1t and 5t stamps. Bisected stamps were used.  
 1950年江孜封，背貼西藏獅圖第三版4章噶 + 4章噶四剖票，銷江孜T41戳記。在1950年代，郵資上調至5章噶，故導致1章噶及5章噶票短缺，對剖票應運而生。  
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



499

An album of Tibet local post 1st and 3rd issue stamps and covers, containing 8 covers and multiple mint and used stamps and pieces. One 3rd issue 2t stamp was tied by extremely scarce Phari PO seal. A nice collection.

一冊西藏獅圖第一及第三版郵票藏品，包含信封八件及多枚新舊票。當中一枚第三版2章噶票銷極為珍罕之帕里郵局公章。出類拔萃。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



OFFICIAL STAMPS 公文用票



501

1953 Lhasa to USA. Registered cover, f.w. Tibet 3rd issue 2t in pair + Official stamp 1/3t, tied by Lhasa h.s. In combination with Indian stamps x14 on both sides, in total of 15a, tied by Gyantse Indian PO (9 Sep) cds, alongside with registered label.

1953年拉薩寄美國。掛號封，貼西藏獅圖第三版2章噶雙連 + 公文用郵票1/3章噶，銷拉薩戳記。正背加貼印度票共14枚，合15安娜，銷江孜印度客郵局9.9日戳，旁帶掛號標籤。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



503

1945 Tibet official stamp 2/3t in complete sheet of 12 (Chan TO3). Unhinged. F-VF. Scarce in this format.

1945年西藏公文用郵票2/3章噶版票12枚新（陳目T03），無貼上品。版票相當難得。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

502

1945 Tibet official stamp 1/3t, 2/3t, 1-1/3t single stamp and 1/3t in block of 4 (Chan TO1, TO2, TO4), mounted on exhibit page. F-VF.

1945年西藏公文用郵票1/3章噶、2/3章噶、1-1/3章噶散票及1/3章噶四方連（陳目T01、T02、T04），貼於展頁上，上品。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



504

1945 Tibet official stamp 1 sang (Chan TO5). Mint. F-VF. Scarce.

1945年西藏公文用郵票1兩新（陳目T05），上品。難得。  
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200



500

1930-1950s a group of 9 Tibet domestic and international covers, f.w. Tibet 1st and 3rd issues, mostly tied by Lhasa h.s. Partly in combination with Indian issues. A nice group.

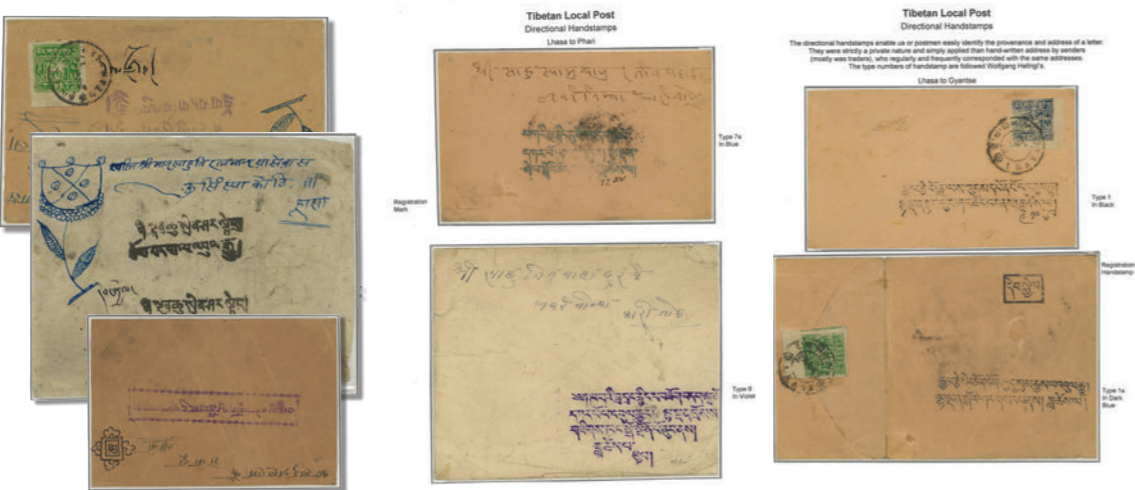
1930至1950年代一組九件西藏寄本地及國外封，貼西藏獅圖第一及第三版，大多銷拉薩戳記。部分加貼印度票。出色的一組。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



### TIBETAN INSTRUCTIONAL HANDSTAMP 藏文指示戳



505  
A group of 11 Tibet local post covers showcasing different instructional handstamps, including type 2, 3, 4, 9, 14, 15, 18 and 19. Very comprehensive and well organized. 一組十一件西藏地方郵政封，鈐有不同指示戳，包括type 2、3、4、9、14、15、18及19。非常齊全有序。”  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



506  
1930-1950s a group of 7 covers to Gyantse and Phari, all showcasing directional handstamps, partly f.w. Tibet 3rd issue, tied by Phari or Shigatse h.s. These directional handstamps are usually applied by merchants who sent mails frequently to the same address. 1930至1950年代一組七件寄日喀則及江孜封，均鈐有收件指示戳，部分貼西藏獅圖第三版票，銷帕里或日喀則戳記。這類型戳記通常見於商人信件上，他們時常向同一地址或收件人寄信。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

### CHINA-TIBET CORRESPONDENCE 漢藏通信



507  
1940s a pair of domestic cover and incoming cover piece used in Lhasa, both f.w. Tibet 3rd issue 4t, tied by Lhasa T42 h.s. Incoming cover was sent from USA, applied with New York postage meter stamp. 1940年代一對往來拉薩之本地及進口封，均貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩T42戳記。當中進口封出自美國，鈐紐約機戳。  
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



508  
1954 Lhasa to Kalimpong, f.w. Tibet 3rd issue 4t on reverse, tied by Lhasa h.s. Showing scarce type 10 directional h.s. in red on both sides. In combination with Indian 2a, tied by Pharijong (7 Oct) type B9 comet d.s. Arrived Kalimpong (12 Oct). This cover was opened out for display. 1954拉薩寄噶倫堡，背貼西藏獅圖第三版4章噶，銷拉薩戳記。正背鈐有珍罕之type 10紅色指示戳。加貼印度票2安娜，銷10.7帕里宗B9彗星日戳。10.12抵噶倫堡。此封被剖開以作展示。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

**PEOPLE'S POST IN TIBET 西藏軍郵與人民郵政**

509

1956 Lhasa (9 May) to Nepal. Registered cover, f.w. S13 Five Year Plan (8-3) 8f + S14 Highways (3-1) 4f + (3-2) 8f + R8 3x 1f on both sides, tied by Lhasa cds., alongside with registered label. Transit India.

1956. 5. 9 拉薩寄尼泊爾。掛號封，貼特13五年計劃（8-3）8分 + 特14青藏公路（3-1）4分 + （3-2）8分 + 普8工農兵3x 1分，銷拉薩日戳，旁貼掛號標籤。經印度。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



510

1958 Shigatse (18 Jul) to India, with mixed franking of S20 Agricultural Co-operatives (4-3) 8f + Tibet local post 3rd issue 4t in pair on both sides. On reverse with Indian arrival cds. Late example of mixed franking of PRC and Tibet local post issues. Exceptional.

1958. 7. 18 日喀則寄印度，正背混貼特20農業合作化（4-3）8分及西藏獅圖第三版4章噶雙連。背面另鈐印度到達戳。稀罕難得之晚期新中國及西藏地方郵政混貼票，精彩。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



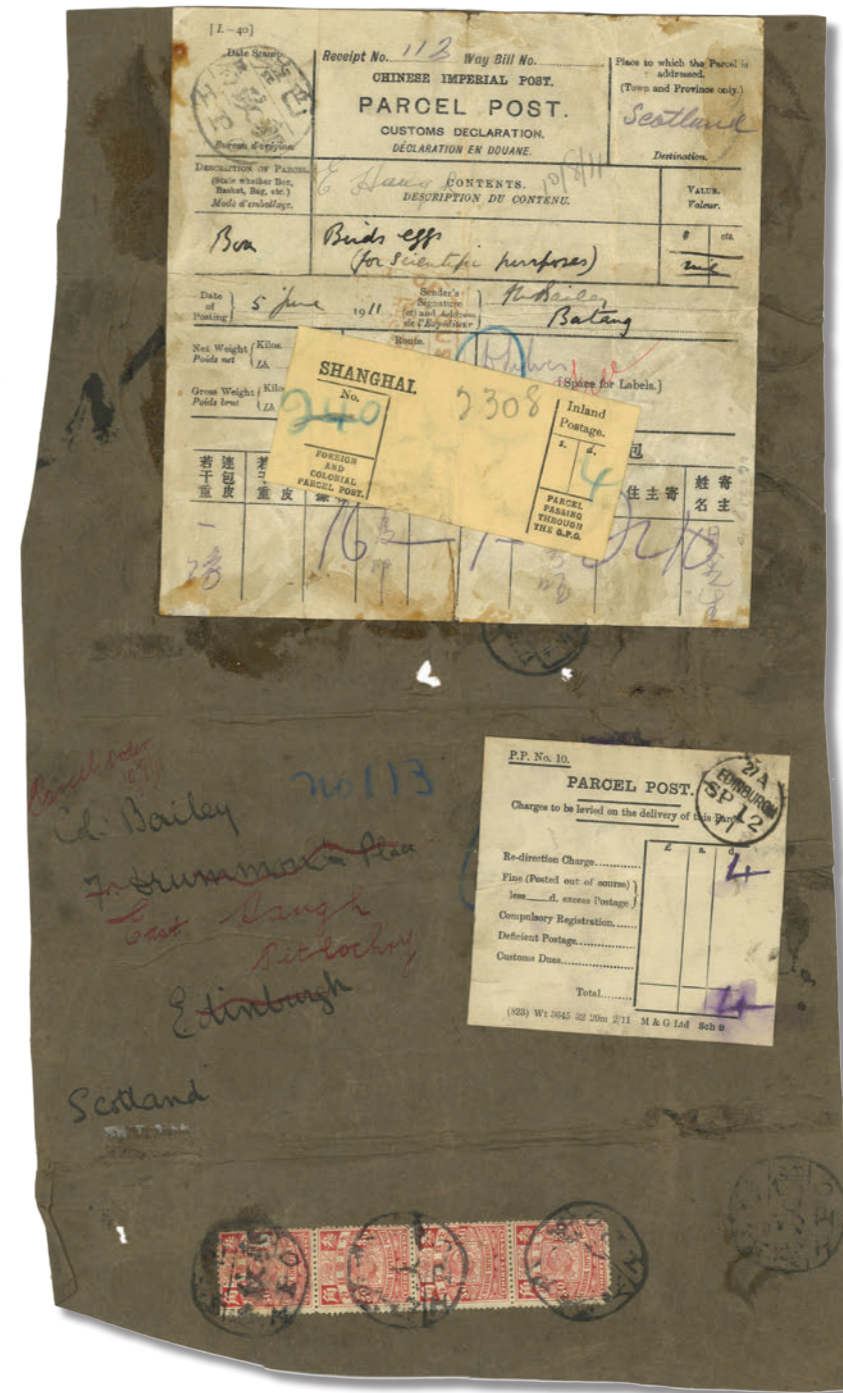
511

1968 Nepal to Lhasa. Registered cover, f.w. 43rd Anniv of the Birth of King Mahendra 15p in block of 6 + Freedom from Hunger 8x 10p on both sides, tied by faint cds. All Freedom from Hunger stamps were obliterated as PRC was undergoing severe famine. On front with registered label. Arrived Lhasa (13 Mar). This type of obliterated mails were already scarce, not to mention with large franking.

1968年尼泊爾寄拉薩。掛號封，正背貼馬亨德拉國王四十三歲誕辰15p六方連 + 國際免饑年8x 10p，銷模糊之日戳。當年中國正值三年自然災害，故國際免饑年郵票被塗抹。此類被塗抹郵件本已少見，多枚連票更是少見。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

**KHAM (SIKANG) 西康**



512

1911 (5 Jun) Parcel wrapper by Colonel Bailey from Batang to himself in Scotland, f.w. CIP 30c in strip of 4, tied by Batang IPO bilingual h.s. Stated ""Birds eggs (for scientific purpose)"" as contents. Showing oval Commissioner of Customs Chungking seal. Arrived Edinburgh (12 Sep), redirected to Pitlochry according to manuscript. This parcel was sent during his expedition.

1911. 6. 5 包裹封皮，由貝利上校自巴塘寄蘇格蘭，貼蟠龍3角直四連，銷巴塘郵政局三格戳記。內容申報為用作科學用途之鳥蛋。鈐有橢圓形重慶海關戳記。9. 12抵愛丁堡，改寄Pitlochry。該包裹出自貝利上校參與考察團之時。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000

513

1915. Cover to Tatsienlu, f.w. Junk 1c, tied by Chengtu cds. Applied with "TOO LATE" cachet.

1915年寄打箭鑪封，貼帆船1分，銷成都日戳。鈐有“太遲”指示戳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000



514

1934 Paan (2 Dec) to Germany, f.w. Junk 5c + Martyrs 10c in pair, all ovpt. "Limited For Use Szechuan", tied by Sikan Paan cds. Transit Tatsienlu (16 Nov), Pahsien (27 Nov).

1934. 12. 2 巴安寄德國，貼帆船5分 + 烈士1角雙連，均加蓋“限四川貼用”，銷西康巴安三格點線日戳。11. 16經打箭鑪，11. 27經巴縣。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 5,000



515

1948 Sikian Provincial Department of Health from Kangting (3 Feb) to Sian. Chinese style cover, f.w. SYS surch CNC \$500 in pair on reverse, tied by Kangting bilingual cds. Arrived Sinking (11 Feb). The content is an pandemic report.

1948. 2. 23 西康省衛生處自康定寄西安。中式封，背貼孫像改值國幣500元雙連，銷康定三格點線漢英日戳。2. 11抵西京。內容為疫情報告。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

### AMDO (TSINGHAI) 青海

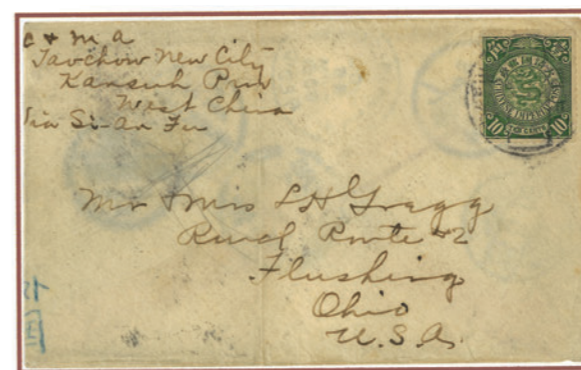


517

1911 Siningfu (14 Jan) to USA, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Kansu Siningfu lunar year cds. Transit Lanchow (19 Jan), Sian (26 Jan), Hankow (1 Feb), Shanghai (6 Feb). Arrived USA. Covers f.w. imperial stamps in Tsinghai are very scarce.

1911. 1. 14 西寧府寄美國，貼蟠龍1角，銷甘肅西寧府干支腰框日戳。1. 19經蘭州，2. 26經西安，2. 1經漢口，2. 6經上海。抵美國。貼用清朝郵票之青海封相當珍罕。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



518

1908 Taochow to USA, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by faint yet scarce Kansu Taochow cds. Transit Sian (16 May), Hankow (25 May), Shanghai Chinese PO (28 May), IJPO Shanghai (28 May). Arrived Flushing (25 Jun). Taochow was a trading hub of tea and horse in Kansu.

1908年洮州寄美國，貼蟠龍1角，銷模糊但珍罕之甘肅洮州腰框日戳。5. 16經西安，5. 25經漢口，5. 28經上海清郵，同日交上海日局。6. 25抵Flushing。洮州為茶馬互市之甘肅貿易重鎮。當珍罕。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

516

1896 Kumbum (31 Jan) to USA, f.w. US Presidential issue 5c, tied by oval obliterator with USPA Shanghai (3 Apr) transit cds. Showing T mark and "US CHARGE TO COLLECT 10 CENTS" cachet. Transit San Francisco (24 Apr). Arrived Fort Wayne (28 Apr). In combination with US postage due 10c, cancelled by blue cross. With two original letters written in Tibet by a medical missionary couple who was protected during the Dungan Revolt. With transcription.

1896. 1. 31 湟中寄美國，貼美國總統像5分，銷橢圓形形殺手戳及上海美國郵政代理4. 3日戳。寫有T字及“US CHARGE TO COLLECT 10 CENTS”欠資指示戳。4. 24經三藩市。4. 28抵Fort Wayne。加貼美國欠資票10分，以藍色交叉劃銷。附兩封原信及謄寫抄本。出自西藏一對傳教士夫妻，他們在第三次河湟事變中受到保護。

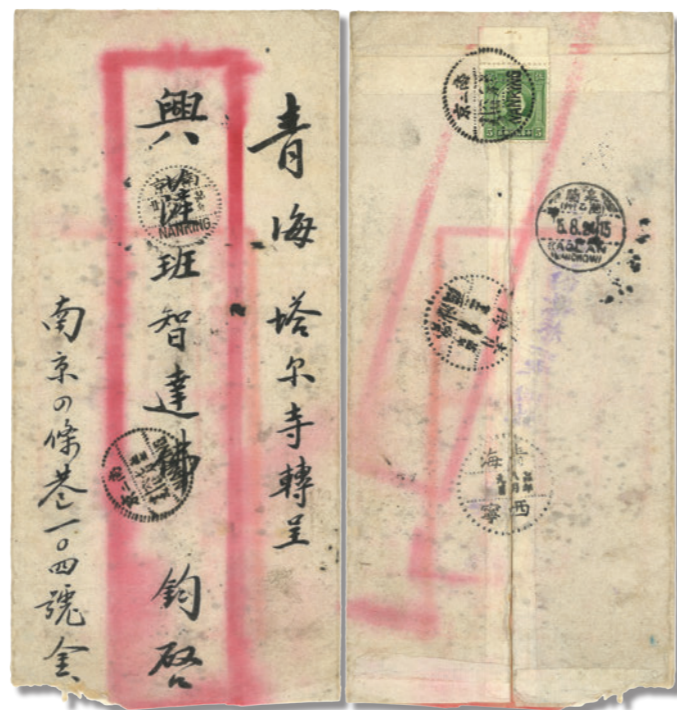
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



519

1935 Nanking (6 Jul) to Khumbum Monastery, Lushar. Chinese style cover, f.w. SYS 5c on reverse, tied by Nanking bilingual cds. Transit Lanchow (5 Aug). Sining (9 Aug). Arrived Lushar (12 Aug). This letter was sent from the son of the ex-Sinkiang Governor Jin Shuren to Shansa Rinpoche to plead for help to free his father. Historical.

1935. 7. 6 南京寄魯沙爾之塔爾寺。中式封，背貼孫像5分，銷南京三格點線漢英日戳。8. 5經蘭州，8. 9經新寧。8. 12抵魯沙爾。此信由前新疆省政府主席金樹仁之子寄出，以求幫助釋放其父。極具歷史意義。當珍罕。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



520  
1910-1930s a group of 3 covers and PSC used in Szechuan and Kansu, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC, Martyrs, SYS and Junk ovpt. "Limited For Use in Szechuan" issues, tied by Siah, Chengtu and Tatsienlu cds.  
1910至1930年代一組三件四川及甘肅封片，貼民國蟠龍、烈士、孫像及帆船加蓋“限四川貼用”票，分別銷夏河、成都及打箭鑪日戳。  
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



522

1940 (Oct) Tsinghai Provincial Government to Loduhsien Government. Chinese style official cover with seal of the government and the governor. With original letter. The content is to grant monopoly to some traders for sheep-intestine skins and illegal trade would be prosecuted.  
1940. 10 青海省政府寄樂都縣。中式公文封，鈐有政府官印及省長馬少芳私印。附原信，內容為准許部分商人專營羊腸。未經批准經營者將會被懲處。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500



521

1934. Cover to Tangkar, f.w. airmail issue 30c, tied by Shanghai cds, being a scarce early example of airmail to inland provinces.  
1934年寄丹噶爾封，貼航空票3角，銷成上海日戳，是難得的早期寄內陸省份航空例。相當珍罕。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



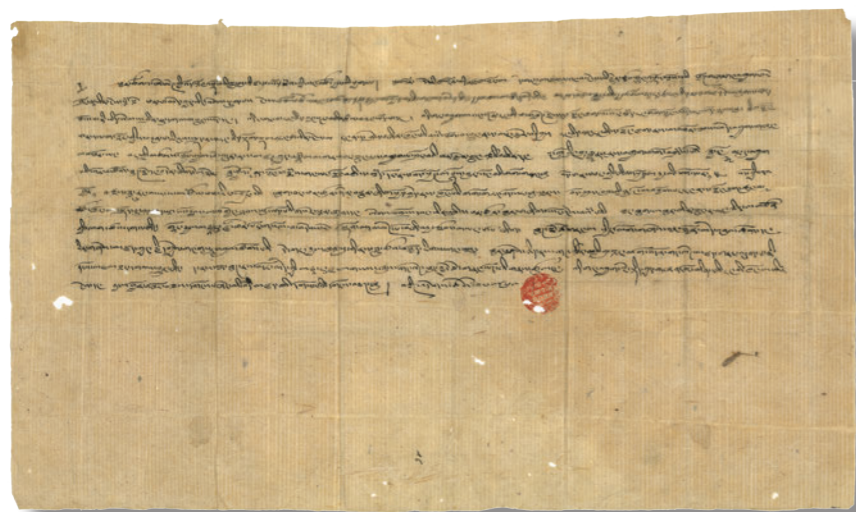
523

1950 Kweitch (3 Jun) to New Zealand. Airmail cover, f.w. SYS surch (Kansu) People's Post \$1000 single stamp on front and block of 10 on reverse, tied by Tsinghai Kweitch cds. One of the a few examples of the airmail route in Sining inaugurated on 9 May 1949. This cover was opened out for display.  
1950. 6. 3 貴德寄新西蘭。航空封，正貼孫像加蓋人民郵政(甘)1000元一枚，背貼十方連，銷青海貴德日戳。為1949年5月9日通航的新寧空郵路線數件存世例子之一。此封被剖開以作展示。  
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000

**BHUTAN 不丹**



524  
1836 Lieutenant Hamilton Vetch from Mullbary, Bhutan (22 Feb) to England. Entire letter, showing multiple postage annotation and "1/2" h.s. Transit Calcutta GPO (3 Mar), Haddington (3 Sep). The content is mostly about the British invasion of Bhutan in 1836 as well as other subjects including growing tea and Chinese labour. Only three officers (including Vetch) and 80 Sepoys made up the British force. The letter mentions the battle and seizure of 500 square miles of Bhutanese territory. Extremely historical being the earliest British cover related to Bhutan and Tibet in private. With transcription. Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 1, p. 91.  
1836. 2. 22 由Hamilton Vetch中尉自不丹Mullbary寄英國。郵簡，寫有多處郵資字樣，鈐“1/2”郵資。3. 3經加爾各答郵政總局，9. 3經Haddington。信中內容主要講述1836年英印入侵不丹，以及種茶和中國茶農等事宜。是次戰鬥中英方僅有三名軍官（包括Vetch）及80名雪邦人。信中講述了戰鬥過程並取得了500平方英里的不丹土地。極具歷史意義。附謄寫抄本。為私人收藏中最早的英印涉藏信件。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第91頁第1圖例原件。  
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



525  
1886 a letter from the King of Bhutan to Manaraja of Nepal, requesting weapons to help putting down a civil war. The letter mentions the possibility of an assassination and the safety of his Dzung as well as the plan of Tibet to mediate the civil war but two districts of Bhutan might have to be sacrificed for peace. Extremely historical.  
1886年不丹國王寄尼泊爾國王之信件，內容為要求提供槍械以平息內戰。當中提到暗殺的可能以及其宮殿的安危，並討論了西藏的調和計劃，但可能需割讓兩區以換取和平。極具歷史意義。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



526  
1900 and 1960 a pair of covers from Kerong and Thimphu to Nepal, former frankless, applied with Rasuwa manuscript cds and Trisuli cds. Latter f.w. Bhutan stamp, tied by Thimphu cancel.  
1900及1960年一對自吉隆鎮及亭布寄尼泊爾封，前者無貼票，鈐有熱索瓦手畫日戳及特里蘇里中轉戳。後者貼不丹票，銷亭布日戳。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

527  
1927 Ugyen Dorji cover (1 Sep) to Colonel Bailey in Sikkim, f.w. Indian KGV 1a, tied by Yatung BPO cds. On reverse showing Ugyen Dorji crest, Ex- Waterfall.  
1927. 9. 1 烏顏·多吉封寄錫金之貝利上校，貼印度佐治五世1安娜，銷亞東英局日戳。背面帶有烏顏·多吉徽號。Waterfall 舊收藏。  
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 8,000



528  
"Tibet Stamps and Postal History" (2019) by Steven Chazen and Danny Wong. Soft' bound edition. Indispensable reference book for professional philatelists.  
蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》（2019），平裝本，經典之邊疆郵學著作，專業集郵家不可或缺之參考書。  
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 800

## Book Reviews

Compiled by Dr D Gwynne Harries FRPSL

### Tibet: The Stamps and Postal History.

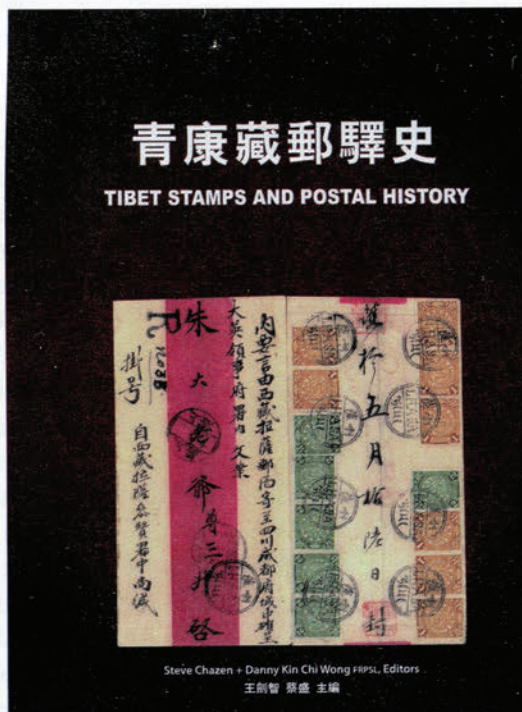
Edited by Steve Chazen and Danny Wong FRPSL, RPSL, 2019.

444 pp, 9 by 12 inches, case-bound, dust jacket, English & Chinese,

ISBN 978-0-900631-98-6,

ID Number: 25422

Reviewed by: Alan Warren



This treatise now becomes the “bible” of Tibetan philately. This is not to say that previous works by Arnold C. Waterfall, Fortune Wang and others do not continue to serve as useful resources in some details. However, this latest entry in the philatelic literature is more comprehensive and corrects a number of errors recorded by these and other earlier sources. Some examples are the actual release dates of the First and Second issues of Tibet, now documented with earliest known uses.

Most collectors of Tibet concentrate on the area known as the Tibet Autonomous Region. However, this book includes the broad scope of the Tibetan highlands and several autonomous counties and prefectures. Early chapters of the book focus on the historic and geographical entities that comprise

Tibet, and discuss the Imperial Courier Service (*yizhan* or *I-chang*). The latter was essentially replaced with the introduction of the Chinese Imperial Post in 1910.

Subsequent chapters deal with relevant Nepali military and civilian mail in Tibet, the British field post offices (including the Younghusband expedition), the British Indian post offices in Tibet, Indian censorship of Tibetan mail during WWII, and the Everest mountaineering expedition of 1924. Several chapters are devoted to the introduction of the Chinese Imperial Post in Tibet (including use of the unoverprinted and then overprinted stamps), and related areas like Kham and Amdo.

The Tibet local post stamp issues are described in several chapters, followed by the local post rates and markings. These chapters are of interest to Tibet stamp collectors as they detail the First, Second, and Third issues, as well as subsequent stamps used for telegraphic and official purposes. The rate information is useful since native postmarks often did not include a date. Tibet local post stamps continued to be used after the Communist takeover, but the Tibetan post offices were disbanded in 1959.

The final chapters are devoted to military and confidential posts and then the People’s Post in the various Tibetan areas. Appendices document areas related to Tibet like Sikkim, Bhutan, Ladakh and that region’s post office at Leh. An extensive bibliography and an index conclude the treatise.

The bulk of the text was authored by Danny Wong along with significant contributions from Steve Chazen, Leo Martyn, Jeremy Brewer, Anthony Bard, and Yang Kun. For the Tibet collector, this volume should take an honoured space on the bookshelf.

Know all Men by these Presents that I  
Antoninus Paggiari Bishop of Eborac & Vicar Apostolic of  
Tibet and Hindoostan  
do make, constitute and appoint Mess<sup>rs</sup> Cockrell & Comp<sup>y</sup>

my  
true and lawful Attornies for me and in my name  
and on my behalf to demand and receive all such Interest  
or Dividends as may have become due or may hereafter become due to  
me

from the united Company of Merchants of England trading to the  
East Indies, on Securities of the said Company for any share in  
their Public Loans or any of them, the Interest whereof is or shall be  
payable from their Treasury at Fort William in Bengal, and for  
effecting the Premises hereby ratifying and confirming all that my  
said Attornies shall do therein by virtue hereof In Witness whereof  
I have hereunto set my hand and Seal this  
Tenth day of March in the year of Christ One  
Thousand Eight Hundred and Thirty eight Agra

Signed Sealed and Delivered  
(being first duly Stamped)  
in the presence of us

Antoninus Paggiari Bishop of  
Eborac, and V. Ap. of Tibet  
and Hindoostan

J. H. Lysons  
S<sup>r</sup> Clerk in the office  
W. C. Phillips  
S<sup>r</sup> Secretary in the J<sup>ud</sup>. Dept.  
Agra



Power of Attorney

to receive Interest

